

OLVERA

Feria y Fiestas de San Agustín 1997
28 al 31 de Agosto

TEDESA PROSEIN U.T.E.

*Empresa Concesionaria del
Servicio Mancomunado de Aguas*

*Desea a todos los olvereros y
visitantes unas felices fiestas de
San Agustín*

OFICINAS:

Avda. Manuel de Falla, 39 - Teléfono 12 04 33 - Fax 12 03 93
OLVERA

Bética, 46 - Teléfono 73 11 06
VILLAMARTIN



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA

EDITA:

EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE OLVERA

DISTRIBUCION GRATUITA

TIRADA:

3.500 EJEMPLARES

PORTADA:

RAMON LEON

FOTOS INTERIOR:

CUBILES, GABRIEL MAQUEDA,
DOLORES BOCANEGRA,
F.P.R., J. HERRERA,
OLVERA INFORMACION,
ARCHIVOS MUNICIPAL
E IMPRENTA ROSARIO

DISEÑO E IMPRESION

IMPRENTA ROSARIO - OLVERA

D.L. CA-942-1973

REVISTA FERIA Y FIESTAS DE SAN AGUSTIN 1997

- Saluda de S.A.R. Infanta Doña Uena
- Saluda del Alcalde de Olvera
- Información Municipal
- VII Concurso Fotográfico "Ciudad de Olvera"
- Historia Gráfica de Olvera
- 1897 Dolores Bocanegra Bocanegra
- El Destierro de D. Patricio Pedro Rodríguez Palma
- Soñando la Paz Francisco Medina
- Juan Guerrero Espinar Francisco Sotomayor Flores
- Mágico Balsamo Enrique Seijas Muñoz
- Como cualquiera Juan Alarcón Almoguera
- Un monumento sin nombre Pedro J. Rodríguez Tascón
- A golpes de corazón Alcaraz
- Expresiones II José Medina Cabeza
- Desde la azotea Remedios Morales Villalba
- A Caños Santos Gabriel Montoro
- Cautiva del viento Ana Márquez Cabeza
- Breve recorrido Francisco Panduro Pérez
- La Olvera de ayer Manuel Pérez Regordán
- El Pernal Juan José Jiménez Trujillo
- El Discurso Testamentario M^a Carmen Medina Pérez
- La Cueva del Bobo José Herrera Calderón
- No salgas de casa un 18 de julio Francisco Correal
- La calle Olvera en los Angeles José A. Navarro
- Recordando J. Romero
- La Migración. Migrante olverero José Barroso Leo
- A buen recaudo y cerca Enrique Montiel
- ¡Ay de aquellas ferias! Juan J. Caballero Bocanegra
- Curiosidades de la Estadística Rafael Bocanegra

Nuestro agradecimiento a los desinteresados colaboradores literarios y a las empresas e industrias que con la inserción de sus anuncios hacen posible la publicación de esta revista.



CASA DE S. M. EL REY
 SUENOS DE S. A. A. NO SAN
 ANTONIO DE ELENA Y SU CRISTINA

Palacio de la Zarzuela
 MADRID, 14 de Julio de 1.997

Ilmo. Señor
 DON FRANCISCO PARRAGA RODRIGUEZ
 Alcalde de Olvera
 Plaza del Ayuntamiento, s/n
 11600 OLVERA (Cádiz)

Estimado Señor Alcalde:

Por encargo del Jefe de la Casa de S.M. El Rey me complace acusar recibo a su escrito de 23 de junio pasado, por el que solicitaba una fotografía de S.A.R. la Infanta Doña Elena, con la intención de incluirla en la publicación conmemorativa de la Feria de San Agustín que, como todos los años en esa localidad, celebrarán entre los días 28 a 31 de agosto próximo.

Una vez despachado con S.A.R. la Infanta Doña Elena y siguiendo sus instrucciones, me complace remitirles la adjunta fotografía dedicada, expresándoles, por mi conducto, su más afectuoso saludo.

Cumpliendo gustosamente el encargo recibido, le saluda muy cordial,

CARLOS GARCÍA REVENGA



Con afecto para todos los Olverenos,
 deseándoles una magnífica "Feria de
 San Agustín". Con afecto

Sharon
 Infanta de España

*H*ace 287 años, en 1710, reinando Felipe V, previa solicitud del Cabildo de la entonces Villa de Olvera, el Rey otorgó como merced la concesión de una Feria para el día de San Agustín de cada año por la aportación de ocho caballos a las tropas reales.

El paso del tiempo la hizo más larga (primero tres días, luego cuatro); ha cambiado varias veces de ubicación; incorpora actos festivos; las luminarias de gas son sustituidas por focos eléctricos primero y "arcos voltaicos" después; llegan las primeras "cunas" de tracción mecánica y a motor; la Caseta Municipal, los Festejos Taurinos, la Revista de Feria...

Toda una serie de acontecimientos que han hecho que cuando llega Agosto la frase más repetida entre los olvereños es ese "ya estamos en feria" que siempre está presente en las tertulias y conversaciones de la vecindad.

Ya estamos en feria. Atrás quedó otro año con sus alegrías y, por qué no, sus sinsabores. Olvera se prepara para la celebración más grande del año: la Feria de San Agustín. Una feria para vivirla las veinticuatro horas del día: mañanas de feria de ganado, tardes de casetas y festejos taurinos y noches de bailes, copas y atracciones.

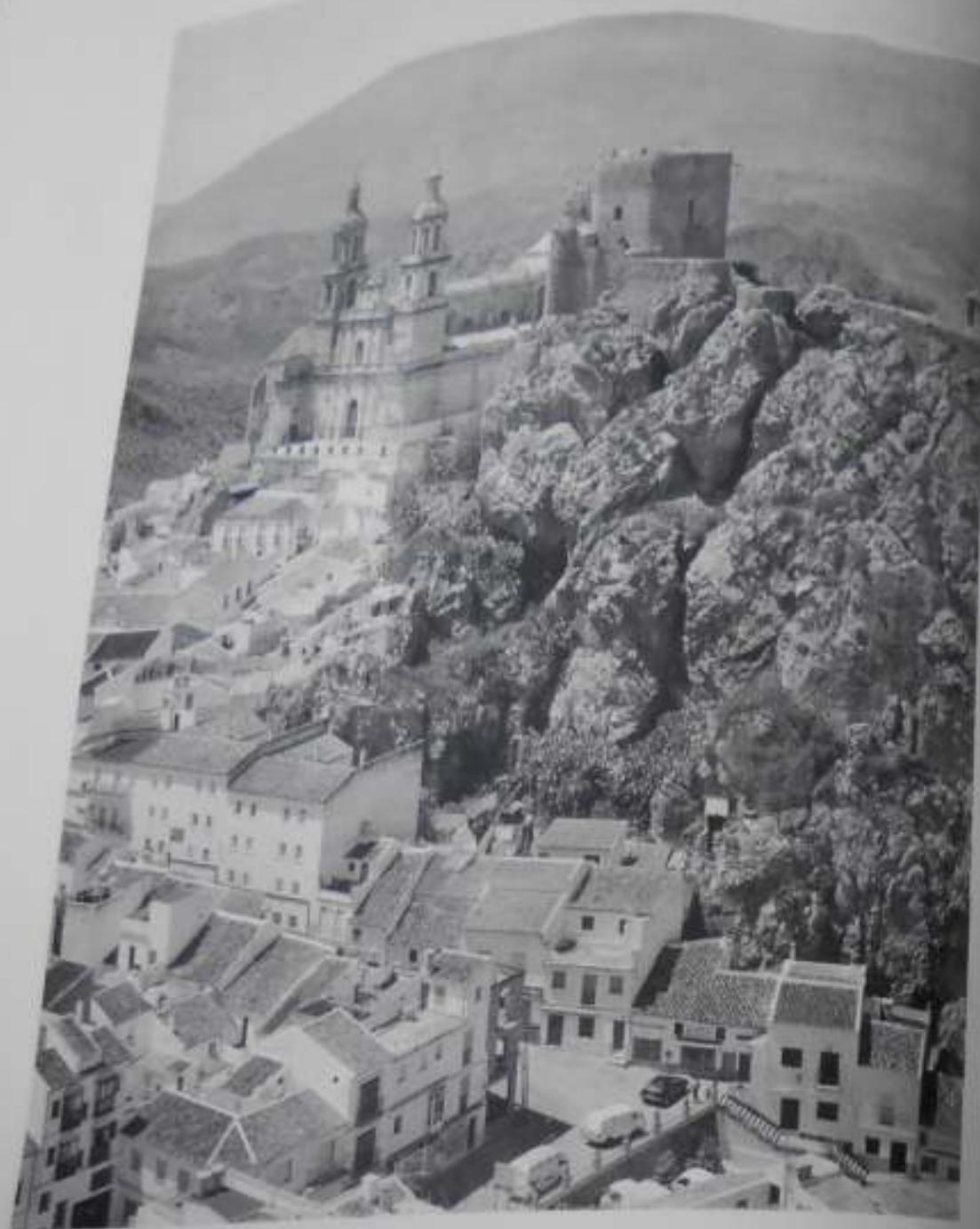
Una vez más tenemos que abrir nuestras puertas a los vecinos, amigos y todos los que en estas fechas tan señaladas nos visitan, unos por la llamada del corazón y el arraigo y otros atraídos por nuestros rincones y peculiaridades.

No quiero terminar sin recordar la solidaridad que debemos tener con los más desfavorecidos, así como el agradecimiento a las empresas y colaboradores literarios y gráficos que han hecho posible, como cada año, esta Revista de Feria.

Disfrutemos, pues, de la Feria y, por unos días, perdámonos en la multitud, el jolgorio y la alegría.

Francisco Parraga Rodríguez





MUNICIPIOS MUNICIPAL



Asamblea de constitución de AEMO

Olvera: sede de la constitución de la Asociación Española de Municipios del Olivo.

Así se decidió en la reunión mantenida en Baeza (Jaén) del 18 al 20 de Octubre pasado en la que la provincia de Cádiz estuvo representada por el Diputado provincial de Fomento, el Delegado provincial de la Consejería de Agricultura y Pesca y los Alcaldes de Olvera, Algodonales, Sotenil y Zahara de la Sierra.

La cita en Olvera se llevó a cabo el 13 y 14 de Diciembre y en la Jornada de apertura contamos con la presencia del Consejero de Agricultura y Pesca, los Presidentes de las Diputaciones de Jaén y Cádiz, Diputados provinciales, y Alcaldes y representantes de municipios de Cádiz, Jaén, Córdoba, Sevilla, Málaga, Granada, Almería, Badajoz, Valencia, Tarragona, Huesca, Toledo y Castellón.

En Olvera inició su andadura esta asociación con la aprobación de sus estatutos y su primera junta directiva presidida por el Presidente de la Diputación de Jaén y su clausura se realizó el sábado día 14 con la visita a los pueblos serranos de Olvera, Algodonales, Zahara de la Sierra y Sotenil.

Día de Andalucía.

El pasado 28 de Febrero el Ayuntamiento Pleno celebró un acto institucional con motivo del Día de Andalucía. Tras la intervención de los portavoces de los grupos políticos municipales y



Jardines de la Victoria.



Trata de Banderas en el Iba de Andalucía

el propio alcalde, procedieron al izado de la bandera de Andalucía mientras sonaba el himno de nuestra región. Posteriormente tuvo lugar la inauguración del Área recreativa junto a la Ermita de los Ferrados.

El presidente de la Junta, D. Manuel Chaves, recorre la Vía Verde de la Sierra.

El pasado 27 de Noviembre D. Manuel Chaves, al que acompañaban entre otras autoridades el Consejero de Medio Ambiente, el Presidente de la Diputación Provincial, el Delegado Provincial de Gobernación, el presidente de la Mancomunidad de la Sierra y los Alcaldes de Olvera y Puerto Serrano, realizó una visita al tramo de la Vía Verde de la Sierra entre Puerto

Serrano y Olvera. Durante dos horas y pico duraron la iniciativa promovida por la Diputación Provincial, la Fundación de Ferrocarrilos, la Federación Ecológica Pacheta Gaditana, la Junta y los Ayuntamientos de Puerto Serrano, Coripe y Olvera. Un itinerario que cuando concluya convertirá la antigua vía del tren en la primera experiencia de turismo rural de esta índole en España. Zafra fue objeto de una minuciosa visita por la comisión que concluyó su itinerario en la Estación de Navalagruña. Posteriormente en Algodonales cumplimentó una reunión con los alcaldes de la sierra.



El Presidente de la Junta de Andalucía en su visita a la Vía Verde



Inauguración de la Plaza Blas Infante.



Plaza de Blas Infante

El pasado 1 de agosto y coincidiendo con los actos programados en la Verbena Popular de La Carliha, Doña María de los Angeles Infante, hija del "Padre de la Patria Andaluza" y el Alcalde de Olvera, D. Francisco Párraga, acompañados de Concejales del Ayuntamiento

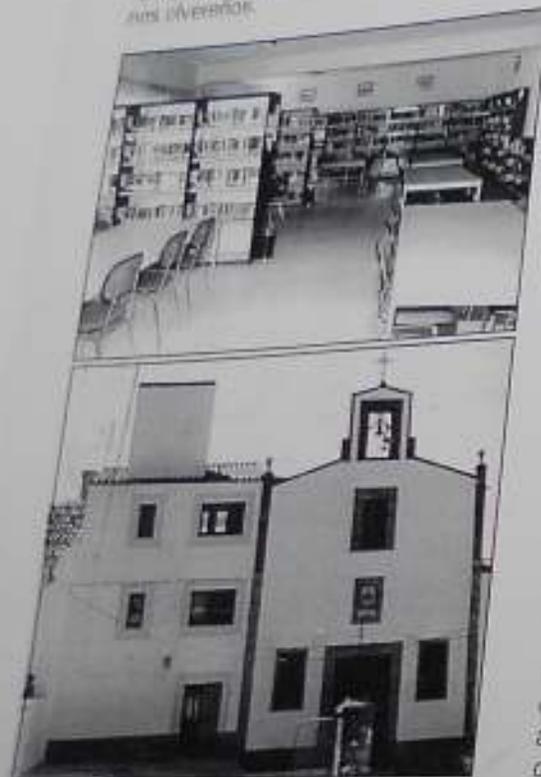
y vecinos, procedieron al descubrimiento de un placa rotulada con el escudo de Andalucía y la leyenda de "Plaza de Blas Infante" con el que se pasa a denominar el espacio público situado junto a las calles Goya y Antonio Machado. Con las palabras del Alcalde y la hija del homenajeado se daba cumplimiento al acuerdo corporativo del Ayuntamiento de Olvera que con fecha 29 de Julio de 1996, por unanimidad de todos sus concejales, decidió la rotulación de este lugar como Plaza de Blas Infante, símbolo del andalucismo histórico y persona que hizo de Andalucía sentido de su vida y causa de su muerte.



El Alcalde hace entrega de una placa conmemorativa a la hija de Blas Infante

Objeción de Conciencia.

El pasado 15 de mayo el Subsecretario General de la Oficina para la Prestación Social de los Ciudadanos de Conciencia y el alcalde de Olvera suscribieron un convenio para que los jóvenes locales y los que así lo deseen realicen en distintos servicios municipales. Los tres primeros jóvenes olverenses se incorporaron el pasado mes de junio realizando hasta ahora labores de apoyo a la Guardia de Temporal, Residencia de Ancianos y Delegaciones de Cultura, Juventud, Turismo y Medio Ambiente del Ayuntamiento. El próximo mes de Septiembre está prevista la incorporación de otros siete jóvenes olverenses.



Los objetores de conciencia prestarán sus servicios en la Residencia de Ancianos y Biblioteca Pública Municipal entre otros.

Nuevo Concejal del P.P.

Con fecha 20 del pasado mes de Enero, D. Jerónimo Villalba Sabina presentó su renuncia al cargo de Concejal por el P.P.

Tramitado el correspondiente expediente administrativo, le sustituyó D. Antonio Márquez Jiménez, por ser el siguiente candidato que figuraba en la Candidatura del P.P. presentada en las últimas Elecciones Locales, celebradas el día 28 de mayo de 1995.

El nuevo concejal, el Sr. Márquez Jiménez tomó posesión de su cargo en el Pleno extraordinario del día 12 de Marzo último.

Al cesar el Sr. Villalba Sabina como Portavoz de su grupo municipal del P.P., en la actualidad desempeña dicho cargo el Concejal D. Eduardo José Parraga Pérez.

Como consecuencia de estas variaciones, se han producido diversos cambios en las distintas Comisiones Informativas y demás organismos en los que el P.P. tiene representación.

Ventanilla única.

El 17 de diciembre pasado se suscribió un convenio entre la Administración General del Estado, representada por su Ministro D. Mariano Rajoy Brey, y el Alcalde de Olvera, D. Francisco Parraga Rodríguez, que permite a los ciudadanos presentar en los Registros del Ayuntamiento de Olvera solicitudes, escritos y comunicaciones dirigidas a la Administración General del Estado y a las entidades de Derecho público con personalidad jurídica propia vinculadas o dependientes de aquellas, lo que será válido a los efectos de cumplimiento de plazo por los interesados.

Actualmente están proyectadas, realizándose o ejecutadas las siguientes actuaciones:



Colocación de la primera piedra de la Estación Depuradora.

Estación depuradora de aguas residuales de Olvera Norte.

Con la presencia del Delegado de Gobierno de la Junta de Andalucía, el Alcalde de Olvera y los portavoces de los grupos políticos municipales, el Coordinador del Plan de Saneamiento y Recuperación de la Cuenca del Guadalete y representantes técnicos de la Mancomunidad, la Dirección General de Obras Hidráulicas y la empresa adjudicataria, DYTRAS, S.A., el pasado 18 de julio se procedió a la colocación de la primera piedra de esta obra. El presupuesto de adjudicación de la misma asciende a la cantidad de 117 millones y su plazo de ejecución está previsto que no supere el año.

La depuradora Olvera-Norte está prevista para una población de 9.000 habitantes y un caudal máximo de 300 litros por segundo. Sus aguas depuradas irán al arroyo Salado.

En breves fechas deben dar comienzo las obras de la EDAR Olvera Sur, que depurará las aguas que se vierten en el río Guadalporcún y que completará el sistema de depuración de las aguas residuales de la ciudad.

Acondicionamiento de albarradillas.

Obra subvencionada por la Delegación Provincial de Gobierno y Justicia de la Junta de Andalucía a través del Patronato para la mejora de Equipamientos Locales con un presupuesto de 2.500.000 ptas. La actuación, llevada a cabo por la empresa local Troya Navarro, ha consistido en el acondicionamiento para su posterior uso de las siguientes albarradillas, a las que se

ha dotado entre otras cosas de una cerrajería artística. Calles Pilar, Garduñera, Encarnación, Vereda Ancha y San Ildefonso.



Acondicionamiento de albarradillas.



Nuevas señalizaciones turísticas

Señalización Turística.

Subvencionada por la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía con un presupuesto de 1.800.000 ptas., se han colocado en lugares estratégicos de la localidad, señales bien visibles y de calidad que indican la ubicación de los lugares de interés de la localidad.

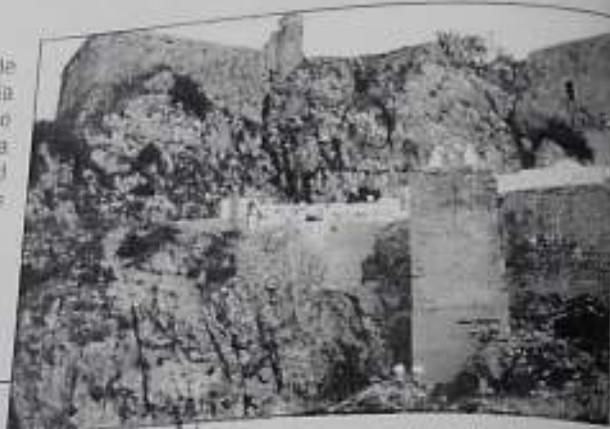
Señalización de Tráfico.

Subvencionado por la Diputación Provincial con 1.000.000 de Ptas. se ha procedi-

do a la colocación de nueva señalización vertical y horizontal incidiendo de manera especial en el área de nuevo crecimiento de la población que carecía de este tipo de dotación.

Reparación de muralla en cementerio.

Subvencionado por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía con un presupuesto de 1.000.000 ptas., se ha reconstruido un resto de muralla del cementerio de la Plaza de la Iglesia que se había caído a causa de las lluvias torrenciales de los dos últimos inviernos.



Reparación de la Muralla

Reparación de la vía pecuaria Cordel de Morón.

Por la gran cantidad de terrenos agrícolas que afecta, fue subvencionada con 8.000.000 ptas. por la Consejería de Agricultura de la Junta de Andalucía para su preparación debido al estado de deterioro que presentaba a lo largo de sus 9 kilómetros



Nuevas señalizaciones de tráfico



Acondicionamiento de la plaza del Grupo Constitución

Acondicionamiento de la Plaza junto a bloques Constitución.

Se ha dotado a la misma de un enrejado artístico perimetral y de plantas ornamentales, siendo actualmente un lugar atractivo para descanso de la vecindad.

Nueva Plantación de césped en la Piscina Municipal.

Ejecutado por los Servicios Municipales se ha procedido a la sustitución total de la zona de césped en torno a la Piscina Municipal, ya que el anterior estaba muy deteriorado por el paso del tiempo y las últimas obras de acondicionamiento de la citada piscina pública.



Reparación de la Casa de la Cultura.

Debido al incendio que destruyó el pasado octubre la tercera planta de la Casa de la Cultura, ha sido necesario la reparación de la citada planta y el techo del edificio, así como la limpieza y pintado general del mismo y la correspondiente instalación eléctrica. La obra fue ejecutada por la empresa local Sierra y Mar y su financiación ha corrido a cargo de la Diputación Provincial (5.000.000 ptas.), Consejería de Gobernación (5.000.000 ptas.) y el propio Ayuntamiento con una aportación de unas 400.000 ptas. Afortunadamente el edificio está ya en perfecto estado de funcionamiento y albergando las actividades propias del mismo.



Reconstrucción de la 3ª planta de la Casa de la Cultura

Nuevo Césped en la Piscina Municipal



Aspecto de la Iglesia Parroquial una vez restaurada

Restauración de la Iglesia Parroquial.

Tras la interrupción de algo más de un año de las obras de restauración por agotamiento del presupuesto con que estaba dotado el proyecto y una vez aprobado el proyecto modificado por la Junta de Andalucía, el pasado mes de marzo dio comienzo la nueva fase de obras, ejecutadas por la misma empresa, Cobaleda CyR, S.A., que además de la terminación del proyecto primitivo ha realizado trabajos no contemplados en éste como el enfoscado interior de las dos torres gemelas o la actuación sobre el antiguo baptisterio. El presupuesto de ampliación ha contado con 10 millones de pesetas.

Area recreativa junto a la Ermita de los Remedios.

A finales del pasado mes de febrero concluyeron los trabajos de acondicionamiento de los terrenos propiedad del Ayuntamiento olverano junto a la Ermita de los Remedios para dotarlo de un área recreativa, fruto de un convenio firmado entre la Consejería de Medio Ambiente y el Ayuntamiento local.

Para la adecuación del lugar se han realizado los siguientes trabajos: construcción de una entrada principal; colocación de 8 metros de cerramiento de madera tratada; colocación de 6 contenedores de basura metálicos y un panel informativo; colocación de 100 mesa-bancos de madera y dos fuentes de agua; plantación de 50 árboles de tamaño grande con vientos y tutores y 150 de tamaño mediano; colocación de conjunto de juegos rústicos para niños y acondicionamiento final de terreno. El presupuesto de la actuación, ejecutada por la empresa pública EGMASA, ha rondado los 5.900.000 ptas.



Area recreativa "Los Remedios", un nuevo lugar de recreo para disfrute de niños y mayores

Oficina de Turismo y acceso al Castillo.



Nuevo acceso al Castillo

Proyecto de terminación del edificio de La Cilla.

En breves fechas se reanudarán las obras de terminación y acabados de este histórico y singular edificio para el que se cuenta con dotación económica subvencionada por las Consejerías de Presidencia y Trabajo de la Junta, así como del Centro de Desarrollo Rural de la Sierra a través del Plan Leader II. Recientemente se ha tramitado una subvención para la redacción del proyecto y ejecución de un museo etnográfico en este edificio.

A punto de concluir están las obras y acabados de esta instalación municipal, ejecutada casi en su totalidad por la Escuela-Taller y que fue objeto en enero de este año de una subvención de 3.700.000 ptas. por la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía. Actualmente hacen las funciones de acceso al Castillo y de manera experimental de Oficina de Turismo.

Renovación de la conducción de abastecimiento de agua y modificación de bombeo

Obra del Programa Operativo Local, con un presupuesto de 45.000.000 ptas. financiada en su mayor parte con fondos europeos, además de las aportaciones del Ayuntamiento, Diputación Provincial y el Estado. La obra se encuentra en la fase final de su ejecución y debe poner al día los dos centros de abastecimiento de agua de Olvera (Lijar y Alcalá del Valle), así como los centros de impulsión de ambos, pudiéndose comprobar desde un cuadro instalado en el edificio del Ayuntamiento todo el proceso de bombeo, traida de agua y nivel de los depósitos de tratamiento y distribución domiciliaria.

Parque Entrecaminos.

El pasado 7 de mayo, con la firma del Acta de Comprobación y Replanteo, daba oficialmente comienzo este esperado proyecto cuyo presupuesto de adjudicación supera ligeramente los 38 millones de pesetas y es financiado en un 80% por la Consejería de Obras Públicas y Transportes y en un 20% por el Ayuntamiento de Olvera. El plazo de ejecución de las citadas obras es de cinco meses.



Obras del Parque Entrecaminos



Obras en la Plaza de la Iglesia

Plaza de la Iglesia.

Proyecto realizado y financiado por la Dirección General de Arquitectura de la Consejería de Obras Públicas y Transportes. Carmen Navarro, arquitecta redactora, parte de la recuperación de la plaza como lugar de estancia a partir de las sugerencias de sus elementos singulares: La Cilla, el Mirador, Iglesia y Castillo. La nueva fisonomía de la plaza va a contar con el cumplimiento de la actual normativa de eliminación de

barreras arquitectónicas, para lo que un sistema de rampas conectará las distintas zonas permitiendo el recorrido ante cualquier minus-valía.



Solar para construcción de V.P.O. junto a la Vereda de Pino

En cuanto a la jardinería, se mantendrán los árboles de gran porte y se instalarán otros (cipreses, cerezos japoneses, palmeras, palos verdes) de altura acorde a los ya existentes. Igualmente se instalarán 13 bancos y una fuente. Toda la solería será de mármol de distintos colores y piedra de Ardiles. El presupuesto de las obras asciende a un total de 47.123.200.

VIVIENDA

En el ejercicio del 97 ven la luz dos proyectos importantes para la rehabilitación y el aumento del parque municipal de viviendas locales.

El Programa de Rehabilitación de Viviendas de 1997 tiene prevista 25 actuaciones en la localidad, con un presupuesto de 15.000.000 pts.

Por otro lado y en reciente acuerdo de Pleno el Ayuntamiento de Olvera ha adjudicado la gestión de una promoción de 72 viviendas de protección oficial en régimen especial en venta, cuyo comienzo está previsto dentro del año en curso.



Contenedores para recogida de papel.

Recientemente se han colocado 4 contenedores para recogida de papel en puntos estratégicos del municipio: delante del Colegio San José de Calasanz, en la calle Mercado junto al Colegio Miguel de Cervantes, en Avenida Manuel de Falla y en el Polígono Industrial.

Reparación del suelo del Polideportivo cubierto.

Recientemente se ha procedido a la reparación del pavimento sintético "Taraflex Plombam" existente en el Polideportivo Municipal, consistente en:

- Recorte de perímetro.
- Eliminación de bolsas en el pavimento.
- Temosoldaduras en aberturas en general y aplicación de piezas en aberturas con excesiva anchura.

El importe total ha sido de 435.000 pts.

PROYECTOS PREVISTOS

- Estación depuradora de aguas residuales Olvera Sur
- Acondicionamiento del camino a la estación (proyectándose)
- Adaptación edificios escolares a la LOGSE (proyectándose)
- Centro de Primaria Infantil (pendiente adjudicación)
- Acondicionamiento zona esparcimiento público en Vereda Ancha... 25.200.000 Pts.
- Pavimentación y reordenación calle Guarino 21.250.000 Pts.
- Reparación de daños en firmes y muros en varias calles 15.000.000 Pts.
- Reparación parquímetros zona azul 1.000.000 Pts.
- Reparación caminos municipales 12.000.000 Pts.
- Reposición red de saneamiento y reposición pavimento eg varias calles 5.050.000 Pts.
- Reparación de puente y paso del río 3.000.000 Pts.
- Reconstrucción de muro 1.000.000 Pts.
- Reposición de tuberías de abastecimiento de agua 2.100.000 Pts.

1996 PROYECTOS DE OBRAS P.E.R.
Cuadro Resumen.

Intervención	Presupuesto de 1996	Presupuesto 1995-1996	Presupuesto 1996
Residencia de ancianos y Centro de día (1ª fase)	10.347.295	20.917.062	31.264.357
Pavimentación e instalaciones en calle Pozuelo	4.039.012	3.503.320	13.792.937
Pavimentación e instalaciones en calle El Gastor	3.173.864	2.450.005	10.329.700
Pavimentación e infraestructuras en calle Sevilla	8.622.344	11.942.244	16.964.526
Centro de acogida antigua industria textil	8.120.676	16.241.326	24.362.026
Pavimentación e instalaciones en Avda. Diputación	2.374.711	5.361.301	8.331.042
Acceso al Centro de Salud	1.300.173	3.400.420	4.696.593
Mejora infraestructura medioambiental y verde	2.016.031	5.040.625	7.057.126
Total P.E.R. 1996	37.265.914	79.722.467	116.988.381

Se han llevado a cabo ocho de las obras previstas en la programación municipal que han supuesto una inversión de 116.988.381, ligeramente superior a lo que normalmente corresponde a este Ayuntamiento debido a la aportación económica para paliar efectos de las inundaciones. Las aportaciones de los fondos se distribuyen en 79.722.467 a través del Convenio INEM-Corporaciones Locales y 37.265.914 a través de la Junta de Andalucía.

La actuación puede resumirse como sigue:

1. Residencia de Ancianos y Centro Día. 1ª fase.

Las obras han consistido en el rebaño de tierra, cimentación del edificio y encofrado de sótano de la futura residencia, que irá ubicada en un solar de propiedad municipal junto al Parque Félix Rodríguez de la Fuente y la Vereda de Pino.



Obras de construcción de la nueva Residencia de Ancianos y Centro de Día



Nuevo pilar en calle Pozuelo

2. Pavimentación e instalaciones en calle Pozuelo.

En general la calle presentaba problemas de pavimentación y un tramo todavía de tierra, red de abastecimiento de agua con problemas de sección y acometidas domiciliarias todavía en plomo.

Los trabajos han consistido en la sustitución y ampliación de la red de abastecimiento de aguas, acometidas domiciliarias, llave de paso y armarios para contadores; nueva pavimentación a base de solera de hormigón, adoquín granítico y baldosas hidráulicas en acerado; acondicionamiento de albardilla y colocación de pilar bebedero y fuente.



Calle Pozuelo

3. Pavimentación e instalaciones en calle El Gastor.

La calle presentaba problemas de pavimentación en su tramo superior, así como en la red de saneamiento y de abastecimiento de agua. Las actuaciones llevadas a cabo en



Calle El Gastor

la misma han consistido en la sustitución de la red de abastecimiento de agua, así como la de saneamiento y la pavimentación de la calle con solera de hormigón y adoquín granítico.

4. Pavimentación e instalaciones en calle Sevilla.

La calle presentaba problemas de pavimentación, abastecimiento de agua y saneamiento.

Los trabajos realizados han consistido en la sustitución de la red de abastecimiento de aguas, acometidas domiciliarias, llaves de paso y armarios para contadores, sustitución de la red de saneamiento y acometidas domiciliarias; y pavimentación a base de solera de hormigón y solado de adoquín granítico.

5. Centro de acogida antigua estación de ferrocarril.

Las obras han consistido en la consolidación y prácticamente terminación de las iniciadas por la Casa de Oficios Zafrañagón en el edificio de principios de siglo de la estación de ferrocarril de Olvera para su adaptación a restaurante, albergue y centro de acogida y acceso a la vía verde.



Nuevos accesos al Centro de Salud

7. Accesos al Centro de Salud.

La finalidad básica de la obra ha sido la resolución de dos aspectos fundamentales: la eliminación de barreras arquitectónicas y dar operatividad y fluidez al tráfico en la zona de Urgencias.

El primer aspecto se ha resuelto eliminando los peldaños en la entrada principal y los de pasillo de conexión de esta zona con la de Urgencias, sustituyéndolas por rampas, actuando de igual forma en la zona de entrada a Urgencias. Con el segundo aspecto se ha dado continuidad al tráfico rodado que conduce al acceso de Urgencias, permitiendo llegar a la misma puerta y en el mismo sentido salir a la avenida. De esta forma se ha anulado el fondo de saco, corrigiéndose la difícil maniobrabilidad; a la vez que se ha mejorado el firme.

6. Pavimentación e instalaciones en Avda. Diputación.

La calle presentaba problemas de pavimentación, abastecimiento de agua y saneamiento.

La actuación consistió en la sustitución de la red de abastecimiento de agua, acometidas domiciliarias y llaves de paso; sustitución de la red de saneamiento y acometidas domiciliarias y pavimento de la calle a base de adoquín prefabricado de hormigón.



Avenida de la Diputación, repavimentada

8. Mejora infraestructura medioambientales y viarias.

La obra ha consistido en la actuación sobre diversas calles del municipio (Mercado, acceso a Urbanización Europa, Plaza de San Agustín y acceso al Polideportivo) y en lugares puntuales donde la solera de hormigón se encontraba en mal estado.



Calle de nueva creación junto a calle Paredón (Acceso a nuevo Colegio de Primaria)

OBRAS PREVISTAS 1997

Como en años anteriores se ha enviado un listado priorizado de obras al Área de Cooperación y Asistencia a los Municipios de la Diputación Provincial para ser propuestas a la Comisión Provincial de Planificación y Coordinación de Inversiones del AEPSA, habiéndose aprobado hasta la fecha los siguientes proyectos:

1. Residencia de Ancianos y Centro de Día (2ª fase).

Presupuesto de materiales	10.305.007
Presupuesto de mano de obra.....	24.701.868
Presupuesto total	35.006.875

2. Muro en Piscina Municipal.

Presupuesto de materiales	3.322.184
Presupuesto de mano de obra.....	8.497.078
Presupuesto total	11.819.262

3. Proyecto de entronque de colectores

Presupuesto de materiales	3.602.076
Presupuesto de mano de obra.....	9.005.191
Presupuesto total	12.607.267

4. Calle de nueva creación junto al colegio de 18 unidades.

Presupuesto de materiales	4.590.651
Presupuesto de mano de obra.....	10.344.765
Presupuesto total	14.935.416

Escuela-Taller "Muralla Árabe".

Recientemente ha sido estimado viable por la Dirección General del INEM como Escuela-Taller el proyecto presentado por el Ayuntamiento de Olvera denominado "Muralla Árabe".

Cuán bien así las gestiones realizadas por el Ayuntamiento para continuar la labor de aprendizaje de un oficio y posterior inserción laboral de 60 nuevos jóvenes olverenses, tras la experiencia llevada a cabo en sus dos Escuelas-Taller anteriores.

La duración de la misma será de 24 meses y los oficios a aprender serán: albañilería (10 alumnos), jardinería (10 alumnos), carpintería metálica (10 alumnos), fontanería y electricidad (10 alumnos), cantería (12 alumnos) y albañilería mampostería (10 alumnos).

Una vez concluida y se lleve a cabo la selección de alumnos, jóvenes demandantes de empleo, y director, miembros y personal de apoyo, la misma Escuela-Taller iniciará su andadura, esta vez, incidiendo de manera especial en las murallas árabes que rodean al antiguo Barrio de la Villa, una de nuestras muestras culturales e históricas más representativas.

Casa de Oficios "El Cerretillo".

Así mismo se encuentra actualizándose en trámite el expediente del proyecto de Casa de Oficios "El Cerretillo" para la puesta en marcha de cuatro módulos de aprendizaje de los oficios de pintura, cerámica, turismo rural y jardinería, que durante un año acogerá a 40 jóvenes demandantes de empleo.

Adjudicación de garras de espárragos y plántones de olivo.

El 26 de febrero pasado en Alcalá del Valle, ante la presencia del Director General de Acción e Inserción Social de la Consejería de Trabajo y Asuntos Sociales, el Presidente de la Mancomunidad de la Sierra y Alcaldes de varios municipios serranos, tuvo lugar el acto de entrega de garras de espárragos y

plántones de olivo a los agricultores, emigrantes temporeros, entre los que había varios de Olvera, que habían acudido a la convocatoria previamente realizada desde la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz.

Constitución de dos nuevas cooperativas.

Desde la pasada edición de la Revista de Fomento se han puesto en marcha dos nuevas cooperativas (Congelados del Sur y Maderol) por iniciativa de jóvenes olverenses que han contado con el apoyo del Ayuntamiento y la Mancomunidad en el proceso administrativo de constitución de las mismas y se han incluido en el Programa Escuela de Empresas y actualmente ocupan dos naves municipales, construidas con P.E.R., y cedidas gratuitamente durante tres años.



Nuevas Cooperativas en naves del Polígono Industrial

Formación, el tiempo mejor empleado.

La formación profesional ha cobrado especial auge y desarrollo en nuestra comarca en los últimos años, mostrándose como un elemento más para favorecer la creación de empleo.

A lo largo de 1997 se han impartido los siguientes cursos de F.P.O. dirigidos tanto a desempleados como a trabajadores en activo:



Inauguración de las Jornadas de Turismo Accesible

Cursos para desempleados:

- **Auxiliar Enfermería Geriátrica**
(2 ediciones).
Entidad: Mancomunidad Municipios Sierra Cádiz
Duración: 220 horas
Lugar: Pabellón Polideportivo
- **Inglés turístico / animador guía.**
Entidad: Mancomunidad Municipios Sierra Cádiz
Duración: 360 horas
Lugar: Edificio Centro de Adultos
- **Maquinista Impresión Serigráfica.**
Entidad: Mancomunidad Municipios Sierra Cádiz
Duración: 420 horas
Lugar: Centro Cristóbal Colón
- **Monitor de tiempo libre (2 ediciones)**
Entidad: Mancomunidad Municipios Sierra Cádiz
Duración: 240 horas
Lugar: Edificio Centro de Adultos
- Entidad: Red Andaluza de Alojamientos Rurales
Duración: 240 horas
Lugar: Centro Cristóbal Colón
- **Agente de Desarrollo Local.**
Entidad: Red Andaluza de Desarrollo Local
Duración: 150 horas
Lugar: Casa de la Juventud
- **Metodología Didáctica.**
Entidad: Mancomunidad Municipios Sierra Cádiz
Duración: 270 horas
Lugar: Casa de la Cultura

Cursos para trabajadores:

- **Jefe de ventas.**
Entidad: Centro de Desarrollo Rural
Duración: 150 horas
Lugar: Pabellón Polideportivo
- **Gerencia PYME.**
Entidad: Centro de Desarrollo Rural
Duración: 100 horas
Lugar: Pabellón Polideportivo
- **Patronista de Confección.**
Entidad: Centro de Desarrollo Rural
Duración: 100 horas
Lugar: Pabellón Polideportivo
- **Jornada sobre Internet.**
Entidad: Cámara de Comercio de Cádiz
Duración: 21 marzo
Lugar: Hotel "Sierra y Cal"
- **Curso sobre Aplicaciones de Internet.**
Entidad: Cámara de Comercio de Cádiz
Duración: 20 horas
Lugar: Hotel "Sierra y Cal"
- **Curso sobre Turismo Accesible.**
Entidad: ALPE
Duración: 25 horas
Lugar: Hotel "Sierra y Cal"

El acceso de las personas con algún tipo de impedimento físico a las actividades, servicios y equipamientos turísticos y de tiempo libre es el tema central de este curso



Los alumnos de serigrafía con su monitor



Diosas Mayor e Infantil del Carnaval 1997



Luis Salas Pérez, Pregonero del Carnaval 97, acompañado de los Alumnos del Taller Ocupacional que le arroparon durante su ameno pregón.



La Feria de Ganado de Mayo tuvo una nueva ubicación, la Vereda Ancha acogió a un buen número de equinos, sus dueños se vieron sorprendidos gratamente por la amplitud y comodidad del nuevo lugar elegido para tal evento.

El pasado Lunes de Quasimodo tuvo como protagonista esencial el nuevo parque. Proporcionó comodidad a los rumeros, convirtiéndose en el lugar más solicitado.

Primeras Jornadas Literarias en la Sierra de Cádiz.

Poetas jóvenes y amigos se unieron a la celebración del verso y la prosa.

Los días 8 y 9 de agosto se celebró en la casa de la cultura de Olvera la segunda de las citas de las Primeras Jornadas Literarias en la Sierra de Cádiz, en la que participan un grupo de narradores y poetas gaditanos.

El viernes tuvo lugar el encuentro de narradores, en el que participaron José Manuel Caballero Bonald, Fernando Quifones y Enrique Montiel, que fueron presentados por Jesús Fernández Palacios, tras unas palabras de bienvenida del alcalde de la localidad, Francisco Párraga.

Enrique Montiel leyó algunos pasajes de su novela "Calle Comedias", entre ellos el referido al personaje Paca la Funesta, y explicó los motivos que le movieron a elegir el paso de una cofradía de Semana Santa por la conocida calle de San Fernando como hilo conductor de esta obra, que viene a ser una metáfora de la vida.

Fernando Quifones habló de su obra novelística, en la que figuran títulos como "La canción del pirata", "Las mil y una noches de Hortensia Romero", "El amor de Soledad Acosta" o "El coro a dos voces", así como la última, aún sin

• ZAHARA DE LA SIERRA
• OLVERA • VILLAMARTÍN
• URBIQUE • GRAZALEMA

PRIMERAS JORNADAS LITERARIAS EN LA SIERRA DE CÁDIZ
AGOSTO 1997

José Manuel Caballero Bonald • Fernando Quifones
Enrique Montiel • Juan José Teller
Pilar Paz Pasamar
Jesús Fernández Palacios • José Ramón Ripoll

MANCOMUNIDAD DE LA SIERRA DE CÁDIZ

publicar, cuyo argumento gira en torno a un hipotético encuentro en Oviado entre Clarín y Marcel Proust.

Caballero Bonald leyó por su parte un divertido pasaje de su novela "En la casa del padre" - Premio internacional de novela Plaza y Janés en el 88- que narra las peripecias de un típico "señorito de Jerez" que se venga de una afrenta de falda a través del viejo teón que tiene encerrado en una jaula en un rincón de su casa.

La concejala de Cultura de Olvera, Francisca Rodríguez Maqueda, abrió la jornada del sábado, dedicada a la poesía, que comenzó con la intervención del joven poeta local Francisco Medina, que leyó tres poemas de amor. El poeta chileno Gonzalo Figueroa, que se encontraba entre el público fue invitado también a participar, haciéndolo con tres sonetos, a los que siguió el primero de los poetas "programados", José Ramón Ripoll, que

leyó algunos versos de su nuevo poemario, "Niebla y confin", en el que trabaja actualmente.

Jesús Fernández Palacios ofreció por su parte algunos poemas recogidos en su libro y algunos aún inéditos, como "Un soneto me manda" y "Nena", dedicado a su hermana.

Cerró la jornada la intervención de Pilar Paz Pasamar, que leyó, entre otros, varios poemas de su antología "La alacena" y de su libro "La torre de Babel y otros asuntos".

Centro de Información Juvenil

Mi novecientos noventa y siete ha sido un año lleno de información, de viajes, de obtención de conciencia, de trabajo, de becas, de cursos, concursos, carné joven y un larguísimo etcétera que han hecho del Centro de Información Juvenil de Olvera visita obligada para el joven de nuestra localidad.

Las circunstancias quisieron que en septiembre de 1996, el centro trasladara toda la documentación a C/ Cazada, N.º 2 (antigos del destino), donde hemos permanecido durante 10 meses catalogando, clasificando, analizando y difundiendo toda la información demandada.

Pronto, nos encontraremos de nuevo en la Biblioteca Pública Municipal rentabilizando recursos y atendiendo a nuestro público en horario de mañana y tarde, haciendo uso de la Revolución del Siglo XX: la informática; facilitando así la labor informativa por la rapidez, precisión y eficacia que resulta un ordenador y sus aplicaciones.

En septiembre, tenemos una cita.



D disertación de D. Enrique Montiel

IX Semana de Difusión del Libro y la Lectura

La Biblioteca Pública de Olvera y la Semana de Difusión del Libro y la Lectura, han estado con nosotros en su 9ª edición. Este año, del 23 de abril al 6 de mayo, contó con un programa de actividades amplio y literario; desde exposiciones a cine, pasando por conferencias y charladramas coincidiendo con la Feria del Libro de Ocasión ubicada, como ya viene siendo habitual, en la Avda. Julián Besteiro.



Feria del Libro en Avda. Julián Besteiro

La Semana contó además, con el desarrollo del concurso literario: Libros Leídos, "la Palabra", Libros Leídos "el Dibujo", Relatos Cortos, Premio "Rafael Alberti" y la entrega de premios a los ganadores, con la que se clausuró la Semana. Como final de fiesta pudimos disfrutar de la proyección del video "Olvera y sus Campos".



Taller de Teatro

Talleres

Las Delegaciones de Juventud, Deporte y Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera, ofrecen un calendario de verano pensado para el ocio y el entretenimiento de los oliverenses; entre ellos se encuentran los talleres de verano. Pintura, Cerámica y Teatro han sido los elegidos. Un total de 80 niños han disfrutado del arte de modelar un jardín, decorarlo y hacer su puesta en escena.

Día de Andalucía.

Con motivo del día de nuestra Comunidad Autónoma, la Delegación de Educación desarrolló un calendario de actividades del 24 al 28 de febrero en el que se incluyeron:

- Exposiciones:
 - "35 años de muñecos en Cuba"
 - Dibujos y Collages
 - "Mi Tierra se llama Andalucía"
- Conferencias:
 - "Semana Santa" "La Copla"
 - A cargo de D. Manuel Gómez Lara.
- Sesión Flamenca
 - "A la vera del Cante"
- Teatro:
 - "Memoria del Guadalquivir"
 - presentado por el Callejón del Agua.
- Actividades:
 - Chirigota Local "Curro-se-va al Caribe".
 - Cantaores flamencos locales.
 - III Noche Carnavalesca organizada por la Hermandad de los estudiantes.
- Premios:
 - Al concurso "mi Tierra se llama Andalucía"

Sala Alameda de Exposiciones

La Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento ha apostado fuerte por las exposiciones de artistas locales, culturas vecinas, fotografías autóctonas, imágenes pasionales, muñecos acartonados, literatura local y un largo etcétera que a continuación le detallamos:

- 1- Semana Argentina: Hierbas, fotografías, artesanía.
- 2- 35 años de muñecos en Cuba.
- 3- Dibujos y Collages "Mi tierra se llama Andalucía".
- 4- IV Exposición de la Mujer. Organizado por Asociación de Mujeres Alba.
- 5- Imágenes de la Pasión. Semana Santa.
- 6- Libros versados en Olvera. Organizado por el C.P. Cervantes.
- 7- Exposición fotográfica "África Salvaje". Organizada por la Asociación Ecologista Amigos de Zafra Magón y Sierra de Lijar.
- 8- Exposición pictórica "Antonio Díaz".
- 9- Exposición y venta pictórica "Arte-Juven".
- 10- Exposición fotográfica "Ciudad de Olvera".



Exposición Imágenes de Pasión en Sala Alameda



Exposición y venta pictórica "Arto-Joven"

Teatro La Tiza.

Por segundo año consecutivo sube el telón "Teatro de Tiza" Escuela Hogar Ntra. Sra. de los Remedios y C.P. Miguel de Cervantes ofrecían para todos los públicos "EL ARROYO QUE QUISO VOLVER", una obra tierna, fantástica e imaginativa que combina de un modo magistral la naturaleza viva con la muerte ecológica y "EL JARDÍN DEL GIGANTE EGOISTA", un clásico infantil en el que se exponen senti-



Teatro "La Tiza"

mientos y valores humanos hasta refinar el oro del espíritu de sus protagonistas y del público.

Durante el 17 y el 18 de mayo, se daban cita en la Casa de la Cultura, risas, llantos, rabia, ruido, silencios y aplausos, muchos aplausos. Hasta el año que viene.

Curso de Solfeo

Veinticinco niños de edad escolar disfrutaron por quinto año consecutivo del Curso de Solfeo impartido por Antonio Morales Barrera; la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera, volverá el próximo año a incluir dentro de su programación la música, como medio cultural para deleite de pequeños y mayores.



Exposición de Publicaciones Locales

PROGRAMAS Y ACTIVIDADES REALIZADOS EN EL ÚLTIMO AÑO POR LOS SERVICIOS SOCIALES COMUNITARIOS.

El Equipo de Servicios Sociales Comunitarios ha intervenido en los siguientes Programas y Actividades:

Servicios de Información, Valoración y Orientación:

Este servicio consiste en la atención al público, en los días y al horario establecidos, y a través del cual se atienden las demandas de los usuarios y posteriormente se lleva a cabo una serie de actividades propias de la Trabajadora Social, tales como:

- Recogida de información y documentación.
- Apertura de Expedientes (S.I.U.S.S. - Sistema de Información de Usuarios de Servicios Sociales).
- Tramitación de Documentación.
- Gestiones y coordinación con otros profesionales.
- Elaboración de Informes Sociales.

En nuestro municipio se atiende al público 6 horas semanales, salvo en periodos en los que se amplía el horario debido a la aparición de un recurso, por ejemplo rehabilitación preferente de vivienda, en la que se amplía la atención al usuario en días y horarios. La media de personas atendidas a la semana, en periodos normales, suele ser de 15, aumentando considerablemente en periodos extraordinarios.

Las demandas más usuales son las siguientes:

- Prestaciones de la Seguridad Social.
- Inclusión en programas de Prevención-Inserción.
- Prestaciones Económicas.
- Servicio de Ayuda a Domicilio.
- Vivienda.
- Empleo.
- Recursos Familia-Infancia.
- Servicios Sociales Especializados.
- Otras.

Servicios de Ayuda a Domicilio:

Dicho programa consiste en la prestación de servicios de carácter personal, doméstico y social a usuarios en su propio domicilio y cuyo objetivo básico es facilitar la permanencia en el mismo retardando y/o evitando, de esta forma, el ingreso en Servicios Especializados y apoyando a la familia.

La responsable del programa es la Trabajadora Social, recibiendo apoyo para el desarrollo del mismo de la Psicóloga y la Educadora.

Actualmente se atiende un total de 73 usuarios, de los cuales una beneficiaria cuenta con el servicio de teleasistencia, desde el mes de mayo, habiendo utilizado sus servicios en dos ocasiones, siendo en la última destacable la intervención de los profesionales que atiende el mismo, gracias a los cuales consiguió salvar su vida.



El Taller Infantil visita el Aeropuerto de Jerez

Programa Familia-Infancia.

En este programa podemos distinguir dos bloques de actuación:

- Intervención con familias: se ha trabajado directamente con 17 familias interviniendo con las mismas en las áreas siguientes:
- Salud: higiene personal, nutrición, prevención, salubridad vivienda, etc.

- Educación: absentismo escolar, pautas educativas, apoyo extraescolar, etc.
- Organización doméstica: economía doméstica, hábitos inadecuados, etc.
- Relaciones: comunicación, relación de pareja, relación padres-hijos, conflictos.
- Integración: trabajo, redes de apoyo, prestaciones sociales, conductas antisociales.
- Otros: derivaciones a otros servicios y/o recursos.

El equipo ha mantenido reuniones con el Servicio de Atención al Niño de la Delegación Provincial de Asuntos Sociales de Cádiz, en aquellos casos en los que, a través de informes, se ha requerido una intervención en situaciones de riesgo para los menores, estableciéndose estrategias de intervención conjunta entre el Equipo Especializado y el Equipo de Zona.

Taller infantil:

Se ha continuado en la misma línea que en años anteriores, trabajándose de forma conjunta y coordinada, el equipo con las familias y el monitor con los niños, organizándose actividades conjuntas.

Destacar la incorporación de nuevas familias y por lo tanto de niños, así como la participación de estos en las actividades programadas. Igualmente destacar la participación en dicho programa de tres voluntarios, tanto en las actividades de carácter lúdico diarias del taller, como en actividades puntuales.



Visita de los alumnos al Zoológico de Jerez, donde coincidieron con el presentador de TV, Luis Arenas

Algunas de las actividades llevadas a cabo durante este año han sido las siguientes:

- Visita al Castillo.
- Excursión al Zoo de Jerez y Aeropuerto.
- Preparación de un hornazo y participación en el concurso de la romería (primer premio).
- Meriendas en la zona recreativa de Los Remedios.
- Programa de Habilidades Sociales, llevado a cabo por un grupo de voluntarios.
- Talleres de Iniciación y Perfeccionamiento de Natación.
- Taller de Cerámica.
- Visita al Ayuntamiento y Peñón de la Alameda.
- Convivencia en la Piscina Municipal.

Programa de Ayudas Económicas Familiares:

Dicho programa, de carácter comarcal, fue transferido para su seguimiento desde la Diputación Provincial de Cádiz al equipo de la zona desde hace aproximadamente año y medio, realizando dicho equipo actuaciones tales como las que a continuación se describen:

- Informes sociales proponiendo la incorporación de la familia al Programa.
- Contrato técnico familiar, donde se adquieren compromisos relativos a salud, organización doméstica, trabajo, educación, etc.
- Visitas y entrevistas para seguimiento.
 - Envío de informes periódicamente a la Comisión de Diputación.

Programa de Voluntariado Social:

Dicho programa cuyo despegue se efectúa a principios del año 96, es en los meses de mayo y junio de ese año cuando inicia su fase de incorporación de los voluntarios.

El programa cuenta en la actualidad con 12 voluntarios cuyas actuaciones se centran tanto en programas como en actividades puntuales que desde los SS.SS.CC. se llevan a cabo, caracterizándose las mismas en función del sector de población al que van dirigidas y que podríamos resumir de la siguiente forma:

- Sector Tercera Edad.
- S.A.D.: participan en dicho programa del



Los alumnos de Taller Infantil consiguen el primer premio en el concurso de hornazos de este año

voluntariado en actividades de compañía, realización de gestiones y citas médicas.

- Residencia de Ancianos: una voluntaria ha llevado a cabo actividades de ocio y tiempo libre.
- Actividad puntual: participación del voluntariado en el "II Encuentro Comarcal de la Tercera Edad"
- Programa Familia - Infancia: Taller Infantil. El voluntariado ha participado en dicho programa apoyando al monitor en las siguientes actividades:
 - Apoyo al estudio.
 - Actividades de animación a la lectura.
 - Actividades lúdicas y de ocio.
 - Expresión plástica.
 - Elaboración de actividades del programa.
 - Taller de habilidades sociales.
 - Talleres de iniciación y perfeccionamiento a la natación.

Como actividades puntuales, dentro de dicho Taller Infantil, el voluntariado ha participado en:

- Excursión al zoológico y aeropuerto de Jerez.
- Visita a monumentos de la localidad.
- Visita al Ayuntamiento y Peñón de la Alameda.
- Merienda con familias en la zona recreativa de Los Remedios.
- Actividad convivencia familiar en la Piscina Municipal.
- Residencia Escolar para hijos de Emigrantes Temporeros.
- Apoyo del voluntariado a la educadora en actividades plásticas, lúdicas y de animación a la lectura.

El Equipo de SS.SS.CC. ha participado además, como ponente, en un curso de formación sobre voluntariado, organizado por la Excmo. Diputación Provincial de Cádiz, para el Ayuntamiento de Alcalá del Valle, cuyo planteamiento básico giró en la experiencia del programa en Olvera.

Igualmente se han mantenido contactos con la Plataforma para la promoción del voluntariado en España, así como con plataformas autonómicas, las cuales han facilitado documentación e información.

Por último comentar que se ha recibido en este Ayuntamiento felicitación por parte del Jefe de Área de la Diputación Provincial de Cádiz, respecto al desarrollo, ejecución y seguimiento del programa.

Programa de Rehabilitación de Viviendas:

Dicho programa se inicia en el mes de mayo del presente año, con la apertura de un plazo de solicitudes el cual concluyó el día 4 de junio, con un balance de 133 solicitudes para viviendas a rehabilitar en el casco histórico.

El equipo de Servicios Sociales efectuó, en este sentido, las siguientes gestiones:

- Información y entrega de solicitudes.
- Recogida de solicitudes y documentación.
- Revisión de la documentación.
- Envío de cartas requiriendo documentación para completar expedientes.
- Baremación del apartado socio-económico.
- Elaboración listado provisional.
- Información a la Comisión de Urbanismo sobre los expedientes.
- Ordenación de los expedientes según listado aprobado por pleno.

Programa de Ayudas Públicas:

A través de las respectivas convocatorias se solicitan subvenciones en las materias que a continuación se especifican:

Al Instituto Andaluz de Servicios Sociales:

- Construcción de nueva Residencia de Ancianos.
- Mantenimiento y equipamiento de la Residencia de Ancianos.

- Programa Comarcal de Tercera Edad.
- Taller Intergeneracional de Artesanía Popular.
- Programa Taller Ocupacional de Minusválidos.
- Vehículo adaptado para traslado de minusválidos.
- Adaptación del local para el taller de minusválidos.
- Eliminación de barreras arquitectónicas urbanas.

A la Consejería de Asuntos Sociales:

- Programa en materia de atención al niño (Taller Infantil).

A la Excmo. Diputación Provincial de Cádiz:

- Programa de Servicio de Ayuda a Domicilio.
- Programa Familia-Infancia.
- Programa Voluntariado Social.

Asesoramiento y apoyo a servicios especializados dependientes del Ayuntamiento:

Residencia Escolar para hijos de emigrantes temporeros:

- Información a la población temporal sobre dicho servicio cuyo objetivo básico es evitar el absentismo escolar temporal.
- Entrega y recogida de solicitudes y documentación, hasta la incorporación del personal de la Residencia.
- Cumplimentar documentación para Mancomunidad y Migraciones.
- Asesoramiento a la directora.
- Asesoramiento y entrega de instrumentos de trabajo a la educadora.
- Apoyo a la educadora por parte del voluntariado social.
- Estudio sobre la necesidad de permanencia de dicho servicio.

Residencia de Ancianos:

- Asesoramiento al personal.
- Gestiones sobre las plazas.
- Diseños de instrumentos de recogida y registro de datos.
- Elaboración de una propuesta borrador de reglamento.
- Apoyo al voluntariado para actividades de ocio.
- Intervención en casos puntuales.

Otras actividades:

- Contactos con otros servicios y/o centros para derivar casos, conocer evolución y/o establecer estrategias de intervención, tales como:
- Centro Asesor de la Mujer.
- Servicio de Sesiones Informativas Personalizadas de Empleo (S.I.P.E.).
- Programa de Orientación Personalizada de Empleo para Mujer (O.P.E.M.).
- Centro de Salud de Olvera.
- Centro de Salud Mental de Villamartín.
- Centro Comarcal de Drogodependencias.
- Equipo de Orientación Educativa (E.O.E.).
- Escuela Hogar de Olvera.
- Cáritas Parroquial.
- Contactos con el Taller de Minusválidos, a través de los cuales se ha podido constatar que se han cubierto los siguientes objetivos:
 - Han estado ocupados en una actividad manual.
 - Se han integrado como colectivo en el municipio, participando en actividades y ofreciendo sus artículos.
 - El grupo ha desarrollado destrezas manuales, habilidades sociales y se han cohesionado como grupo.
 - La actividad desarrollada por el colectivo ha sido valorada positivamente por la población, que ha consumido sus productos, lo que ha contribuido a aumentar su autoestima y a valorar la utilidad de su actividad.

Actualmente se está llevando a cabo un Curso de Formación de Serigrafía, continuación del iniciado el año anterior, a través del cual se pretende completar la formación de este área a fin de llegar a realizar una actividad laboral en un centro ocupacional.

DEPORTES

El Patronato Municipal de Deportes hace balance de las actividades realizadas desde la feria anterior con este reportaje fotográfico. En el no hemos podido incluir todas las actividades tales como:

- Programa Municipal de Natación con una participación de unas 300 personas divididas en 21 módulos.
- Torneo de Tenis: tres categorías con cerca de 60 participantes.
- Campeonatos de Fútbol Sala. El de verano en tres categorías con 29 equipos participantes. El de Invierno sólo categoría senior con 12 equipos.

Hemos intentado poner en funcionamiento el Voley-Arena, que no se ha podido realizar por falta de participantes.



XI Campeonato Local de Natación, celebrado en la Piscina Municipal el 23 de Agosto, como es habitual todos los años. Gran número de participantes.



XII Cros de Navidad, que tuvo que ser aplazado hasta Enero por motivos de la lluvia.



XII Cros de Quasimodo, celebrado el domingo 6 de Abril.



Bata en bicicleta de montaña. Actividad cada vez más demandada por los deportistas olverenses. Con la nueva creación de la Asociación Deportiva Navalagralla.



Entrega de Trofeo al equipo campeón del Campeonato de Fútbol 7. C.D. Olvera Veteranos.



Como todos los años el Día de la Bicicleta supone el comienzo de las actividades de verano del programa JUECO. En esta ocasión celebramos la XI edición.



IX Campeonato Local de Atletismo. Con más de 500 participantes de todos los centros educativos.



Campeonato de Fútbol 7. Actividad que se hizo en plan experimental y con el que todos han quedado satisfechos por los resultados y la aceptación en general que ha tenido.



Olvera, sede del campeonato local, comarcal y provincial de Tenis de Mesa del programa Jugueteando.

Al igual que en Tenis de Mesa, fuimos organizadores del Campeonato local, comarcal y provincial de Voleibol del Programa Jugueteando.



Campeonatos Comarcal de Atletismo. Se clasificaron para el provincial 76 escolares de nuestro pueblo.

Entrega de Trofeos Campeonato Provincial de Voleibol. Olvera, Abril de 1997





Campeonato Comarcal de Campo Travesa. Cuando nuestros deportistas consiguen el título de las medallas.

Equipo infantil de Fútbol del P.M.D. Obvera que ha quedado campeón Comarcal. Su portero, Alberto acudió al campeonato Andaluz de selecciones provinciales.



El Programa Juguetenado también experimenta con las rutas en bicicleta. Enorme éxito en la Via Verde entre Obvera y Puerto Serrano.

Juegos Deportivos de Andalucía. Estamos representados con dos equipos de voleibol femenino. Uno infantil y otro de cadetes.



Otros equipos de la Escuela de Fútbol. Hoy en día tenemos tres categorías en competición federada. La Escuela cuenta en la actualidad con 6 monitores y un total de 100 alumnos.

Equipo de Baloncesto cadete que ha representado al P.M.D. en los Juegos Deportivos Provinciales.



Gimnasio de mantenimiento y musculación en el Pabellón Polideportivo

Fiesta del Deporte. Donde se entregan los trofeos al deportista, equipo y mejor entrenador del año. Clausura del Programa ADECU.



PRÁCTICAS DE EMPRESA EN EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA

Durante los meses de agosto de 1996 y enero de 1997 tuve la oportunidad de realizar prácticas de empresa en el Ayuntamiento de Olvera. Estas prácticas han consistido en el desarrollo de una ampliación informática para la Policía Local de Olvera.

Por lo general las prácticas de empresa como la que hago referencia son concertadas entre una Universidad (la del alumno) y una empresa interesada en que los alumnos contemplan su formación recibiendo experiencia del entorno laboral. En este caso hablamos de la Universidad de Cádiz y del Excmo. Ayuntamiento de Olvera. También es posible que las prácticas tengan una cierta dotación económica, por ejemplo de 40.000 pesetas, 20.000 por parte de la Junta de Andalucía y 20.000 por parte de la empresa. Pero también es posible que las prácticas sean sin dotación económica. Esta última circunstancia es la que se ha dado en mi caso. En cualquier caso el alumno está obligado a realizar una memoria de la realización de las prácticas que entregará, en el caso de la Universidad de Cádiz, en el Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

Las prácticas de empresa siempre van en función de los estudios que el alumno esté realizando o haya realizado. En mi caso concreto los estudios que he realizado han sido Ingeniero Técnico en Informática de Gestión.

Para realizar la práctica se propuso realizar un programa de gestión completa en entorno Windows para la Policía Local de Olvera. Este programa se encargaría entre otras cuestiones de llevar control de los vehículos de Olvera, de generar automáticamente diligencias cuando fuera necesario, de llevar control de los delincuentes que tiene fichados la Policía Local, de la gestión de los propios agentes, de llevar un listado telefónico a modo de agenda, de llevar control de los establecimientos de Olvera, de llevar control sobre las denuncias tanto a personas como a vehículos, etc.

La práctica ha sido llevada a cabo en las propias dependencias de la Policía Local donde se ha instalado un ordenador capaz de ejecutar el entorno Windows y el entorno de programación Delphi 1.0.

Al ser el entorno Windows más amigable que el tradicional MS-DOS los agentes han aprendido a usar la aplicación con gran celeridad, así como también han estado aprendiendo a manejar otros programas diseñados para el entorno Windows tal como WordPerfect para Windows o CorelDraw! para Windows.

Con el procesador de texto WordPerfect los agentes pueden escribir todos los textos que tradicionalmente escribían a máquina de escribir.

Con el programa CorelDraw! pueden realizar diversos dibujos y croquis al levantar atestados de los accidentes de tráfico que se producen en la localidad.

Hoy en día realizar prácticas de empresa voluntarias es una de las pocas alternativas que tiene un alumno universitario para acaparar experiencia en el campo laboral. Sin ellas, el alumno queda en cierto modo "cojo" en su formación, faltándole algo tan importante hoy día como es la experiencia.

Finalmente quiero agradecer al Excmo. Ayuntamiento de Olvera la oportunidad que me ha dado de demostrar mis conocimientos como Programador de Ordenadores y a todos los agentes de la Policía Local por facilitarme el camino para llevar a buen puerto la realización de esta práctica.

Carlos E. Medina Moncayo

VII Concurso Fotográfico "CIUDAD de OLVERA"



PRIMER PREMIO Francisco Medina Troya



SEGUNDO PREMIO Antonio Cabeza Muñoz

HISTORIA GRÁFICA DE OLVERA

EVOCACIONES DE OTRAS FERIAS

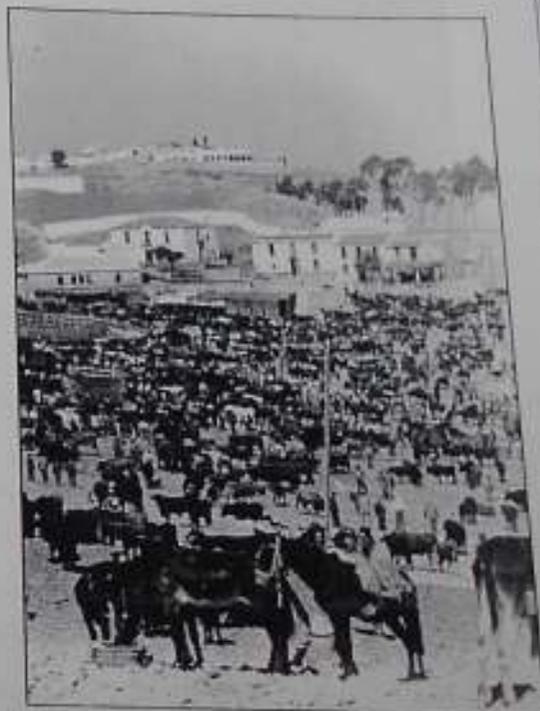
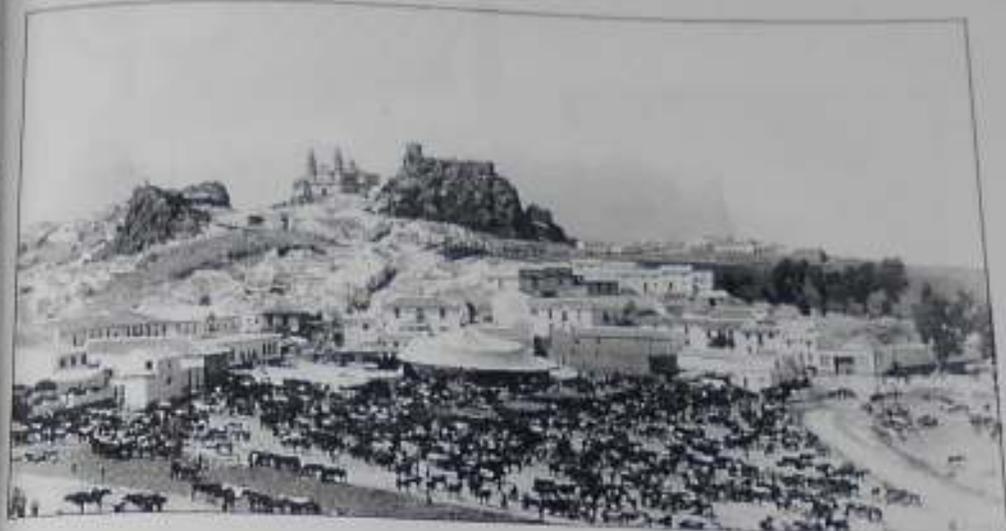
Estas fotografías nos recuerdan distintas ferias de San Agustín. Corresponden a los años finales de la década de los 40 y a los del comienzo de los 50.

Es toda una evocación esa portada de entrada al recinto ferial, algo que no ha sido habitual entre nosotros. En lo más alto, el escudo municipal. A la izquierda, el que fuera popular "carrillo" de las heladas y a la derecha, la mujer del cántaro, vendiendo vasos de agua.



Por otro lado, quedaran legañas aquellas ferias de "cunas" de madera, columpios, subibujas, caballitos y otras: sin olvidar la carpa del circo.

Por último queremos recordar aquellas manifestaciones de feria, en las que el ganado pone la nota de color.



VII Concurso Fotográfico "CIUDAD de OLVERA"



ACCESIT Miguel Angel Cabrera Ruiz



SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
AGRICOLA NTRA. SRA. DE

LOS REMEDIOS

- ACEITE VIRGEN DE OLIVA
- CEREALES
- PIENSOS COMPUESTOS
- FERTILIZANTES
- SEMILLAS
- AHORRO CREDITO
- SERVICIOS AGROPECUARIOS

Avenida Manuel de Falla, s/n
Teléfonos 13 00 83 / 61 - 13 13 25 / 47 - Fax 13 13 04

OLVERA

"SE ACABARON LOS HORARIOS"

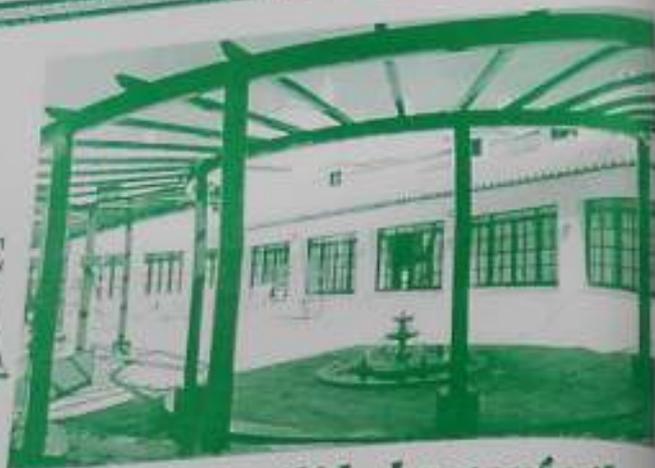
Con su *Tarjeta Servired*
podrá disponer de su dinero a cualquier hora,
en nuestros *Cajeros Automáticos*.



**CAJA RURAL
DE MALAGA**

Algo más.

SVZ HOTEL RESTAURANTE SIERRA Y CAL



*Tranquilidad y confort
en plena Sierra de Cádiz*

- AIRE ACONDICIONADO
- CALEFACCION
- SALA DE REUNIONES
- TERRAZA DE VERANO
- HABITACIONES CON BAÑO,
TELEFONO Y TV.

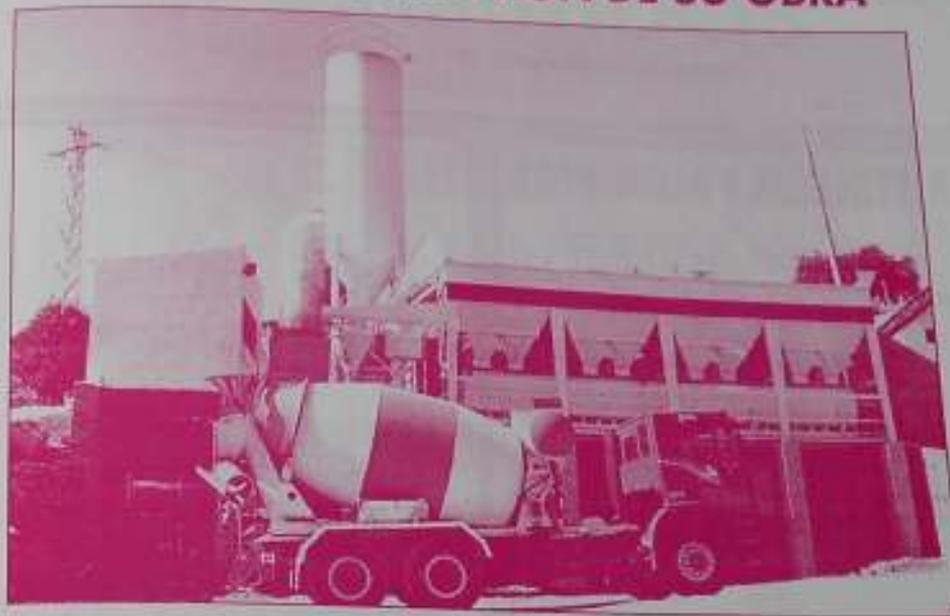
Avda. Ntra. Sra. de los Remedios,
Tlfno. 13 03 03 - 13 05 42
OLVERA

TECHA OLVERA, S.L.

Carretera Jerez-Cartagena, Km. 98 - Teléfonos 13 09 50 - 13 00 09 - Fax 13 00 09

OLVERA

**RAPIDEZ, CALIDAD Y GARANTIA
PARA LA CONSTRUCCION DE SU OBRA**



- TRANSPORTES
- EXCAVACIONES
- CONSTRUCCIONES
- HORMIGONES
- ARIDOS

*Una planta y
una flota de camiones
al servicio del cliente*

**PRESUPUESTOS SIN
COMPROMISO**

FR *Hijos de*
FRANCISCO RIO

OFRECEMOS MAXIMA CALIDAD
COMPETITIVOS
Jamones de Bodegas "Auténticos"



Avda. Julián Besteiro, 26 - Teléfono 13 11 38
OLVERA

CRISTALERIA Y ALUMINIOS
aludecor

TODO TIPO DE TRABAJOS
EN ALUMINIO y CUADROS
ESPECIALIDAD
EN MUEBLES DE BAÑO

Avda. Julián Besteiro, 59 - Tlf. y Fax 13 01 68

LABORATORIO
de
ANALISIS CLINICOS

Antonio Troya Linero

Mercado, 57
Teléfonos 13 07 09 - 13 07 10



ARQUITECTURA OFICINA TECNICA
PROYECTOS TÉCNICOS
DIRECCIONES DE OBRA
LICENCIAS DE APERTURA
CÁLCULO DE ESTRUCTURAS

José Palma Zambrana
Arquitecto Técnico

Nueva dirección:
Vereda Ancha 102.11690 OLVERA

☎ 12 06 23 📱 (989) 81 40 10

SDAD. COOP. ADZA. "LA SERRANA"



**FABRICA
DE EMBUTIDOS**

El sabor
y la tradición
de la auténtica
chacina artesanal
de la Sierra

R.D.G.S. 10/8876/CA

Avda. Julián Besteiro, s/n - Teléfonos 13 03 07 - 13 07 78
OLVERA

OLVERA

Información

EL PERIODICO OBJETIVO, VERAZ E INDEPENDIENTE
QUE TRANSMITE LOS ACONTECIMIENTOS
MAS DESTACABLES DE NUESTRO ENTORNO.

OLVERA

Información

¡ ABIERTO A TODOS !

Teléfono y Fax: 12 07 01 - OLVERA

OLVECAR
S.C.A.

SERVICIO OFICIAL

VENTA DE
VEHICULOS

Reparación de

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- CHAPA y PINTURA

Agente en Olvera de la
Compañía de Seguros

La Estrella

AUTOMOVIL - HOGAR - COMERCIO
EDIFICIO - ACCIDENTE - SALUD - VIDA
PLANES DE AHORRO

Poligono Industrial, 20 y 21
Tlfno. 13 10 09 - 13 06 50
OLVERA

CARPINTERIA
y EBANISTERIA

MADEROL

Todo tipo de
MUEBLES,
PORTAJES
y BARANDAS

PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

Poligono Industrial
Tlfno. 12 06 84

BAR-RESTAURANTE

VENTA MARCELINO

Los Remedios - Teléfono 13 01 82

EL RESTAURANTE

AVENIDA

ESPECIALIDAD EN PULPO A LA GALLEGA
Avda. Manuel de Falla - Teléfono 13 04 36

FOTODIN

Fotos en 1 Hora

- Revelado de Carretes en 1 hora.
- Fotocopias en Color.
- Copia a Copia sin negativos.
- Su foto en la Camiseta.
- Cámaras Fotográficas.
- Material Fotográfico.

Gustavo A. Herrera

FOTOGRAFO

- Reportajes de Bodas.
- Sesiones de Estudio.
- Fotografía Industrial.
- Laminados y Texturizados.

c/ Calvario, 60 - Tlfno. 13 12 01
- OLVERA -

S
Joyería
Hermanos Salas

DISTRIBUIDORES OFICIAL DE
RELOJES

DUWARD

Llana, 44 - Tfno. 13 10 05
Mercado, 5 - Tfno. 12 03 30
OLVERA

Joyería - Relojería
Artículos de regalo
Gran surtido en
placas deportivas
cuadros



Antonio
Zambrana Linero

GRADUADO SOCIAL COLEGIADO N.º 401

DELEGADO EN OLVERA

Allianz  **RAS**

SEGUROS

Mercado, 18 Bajo - Tfno. 13 06 49
Tfno. y Fax 13 02 86



SERVICIO OFICIAL
CITROEN
Juan A. Cruces

- EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
- MECANICA EN GENERAL
- ELECTRICIDAD AUTOMOCION
- CHAPA Y PINTURA

Estamos a su servicio en
Pol. Industrial, 18 - Teléfono 13 08 94

CERVANTES
HELVETIA SEGUROS

SEGUROS
PARA SIEMPRE



Siéntase *seguro* contratando su póliza a
través de nuestros Agentes
Suc. SEVILLA Tfno. (95) 422 89 65
OLVERA Tfno. 13 02 77

AUTO-SPORT ANDALUCIA

- **PISTA DE COCHES**
- **ALQUILER DE CASETAS**
TIPO SEVILLANAS
- **CARPAS Y PABELLONES**
PARA FESTEJOS



Francisco Pérez Benítez

Teléfono (957) 51 54 01
Teléfono móvil 908 12 21 31

PP

EL PARTIDO POPULAR

*Desea a todos los olverenos
Feliz Feria de San Agustín*

GYRE

**COOPERATIVA
DE CONSTRUCCION
Y REPARACIONES**

**16 AÑOS AL SERVICIO DE
LOS OLVERENOS**

*Consulte nuestros presupuestos
antes de contratar su obra*

Mercado, s/n - Tfno. 13 00 92
OLVERA

PUB CHEROKIEES

**AMBIENTE JOVEN,
MARCHOSO Y MUSICA
A TOPE**

Avda. M. de Falla, - OLVERA

TEJIDOS

- EDREDONES A MEDIDA
- CORTINA
- TAPICERIAS
- RIELES PARA CORTINAS
- TOLDOS
- LENCERIA
- CONFECCION

Mari Zateña
Encarnación, 54 - Teléfono 12 03 19

BAR ILIPA

TERRAZA DE VERANO

Avda. J. Besteiro, 118 - Teléfono 13 01 57

ADOR SUR, S.A.

GRUPO ACIEROID

CENTRAL

Poligono Industrial "La Torrecilla"
Ing. Torres Quevedo, Nave 12
Teléfono 20 10 00 - Fax 20 30 93
14013 CORDOBA

DELEGACION SEVILLA:

Poligono P.I.S.A.
c/ Horizonte C/ 2ª - Nave 11
Teléfonos 418 12 02 - 418 11 90 - Fax 418 11 50
41927 MAIRENA DEL ALJARAFE
(Sevilla)



PSOE de ANDALUCIA
AGRUPACION LOCAL DE
OLVERA

*Deseo a todos los olverenos y visitantes una Feliz Feria
y nuestro especial recuerdo a todos los paisanos ausentes*



MATERIAL CONTRA INCENDIOS

APRIL REPARADORA 2009 - APRIL INSTALADORA 2000
APRIL MANTENIDORA 2013 - EMPRESA MIEMBRO DE A.I.E.P.C.I.
Carril de Cuervo, 27 - Pol. Ind. Villa Rosa
Tlf. y Fax (951) 223 28 68 - Móvil 908 24 48 79 y 909 57 65 68
MÁLAGA
En Olvera: CRISTOBAL HIDALGO
Rda. Coronación, 8que. 10-Baja-B



BERNABE
ROLDAN, S.L.

C/ Fresno, 50
Tlf. y Fax (957) 53 81 12
RUTE (Córdoba)

Comercial
ALSER

PRODUCTOS PARA LA INDUSTRIA Y PISCINAS
TODAS MARCAS DE ACEITES Y PRODUCTOS QUIMICOS

Tlfno.
32 43 85
JEREZ

Carpintería Metálica, Aluminio y Cristales

Hnos. Márquez Lovillo, S.L.

Vereda Ancho, 33 - Tlf. y Fax 13 01 30



Luis
Gómez Crespo, S.L.
CONTRATA Y MOVIMIENTO TIERRA

Teléfonos
45 03 67 - 45 02 55 - 45 00 69
Fax 45 09 24

VEJER DE LA FRONTERA
(Cádiz)

EL DONDE'E? + **EL DONDE'E?**
= LA MARCHA ATRAS 1997

José Luis Carriles

- MUEBLES
- CALZADOS
- CONFECCIONES
- ARTICULOS DE REGALO

Avenida Julián Besteiro, 15 - Teléfono 908 41 17 79

Gabriel Maqueda
ARTE-IMAGEN



FOTOGRAFIA - VIDEO - ARTE
Victoria, 17 - Tlfno. 13 06 55

Autocares
BOCANEGRA

SERVICIO
DISCRECIONAL
AUTOCARES
Y MICROBUSES



EXCURSIONES DE

- COLEGIOS
- TERCERA EDAD
- TRABAJADORES
- DEPORTES

AUTOCARES DOTADOS DE:

- AIRE ACONDICIONADO
- VIDEO
- BUTACAS RECLINABLES
- NEVERA
- MUSICA AMBIENTAL

Rafael Alberti., 10 - Tlf. 13 13 83
Móvil 908 54 72 98

 **ESPECTACULOS**
Armando, S.L.

**ORGANIZADORA Y PROMOTORA
DE
SERVICIOS CULTURALES**

Plaza de Colón, 5, portal 4,2º-1
Teléfono (957) 48 52 53
Fax (957) 48 52 18
14001 CORDOBA



SEÑALIZACIONES ALMARGEN

- SEÑALIZACION VERTICAL
- SEÑALIZACION HORIZONTAL
- SEÑALIZACION LUMINOSA,
BALIZAMIENTO Y OBRAS

C/ Cortina Estación, 18
Tlfno. (95) 218 21 03 - Fax 218 21 78
29330 ALMARGEN (Málaga)

TRANSPORTES, GRUAS,
CUBAS y MAQUINA

MATEO

Tlfno. Móvil
908 75 24 14
OLVERA



ZÓCULO

REGALOS

C/ Uana, - Tfnos. 13 08 54 - 13 08 53

FARMACIA DEL CALVARIO
Edo. Rafael Morón Escolar

Calvario, 69 - Tlfno. 13 08 23
OLVERA

FOTO-VIDEO

Caliles

Imágenes para
toda una vida

Llana, 48 - Tlfno 13 09 09
OLVERA

Sucursal en PRUNA
Avda. de Andalucía, 8



ESTUDIO DE INGENIERIA J. I., S.L.

- CALCULO DE ESTRUCTURA DE HORMIGON
- CALCULO DE ESTRUCTURA METALICA
- AHORRO ENERGETICO
- INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS
- PROYECTOS, ANTEPROYECTOS
- DICTAMENES, PERITACIONES
- AGUA, GAS, ELECTRICIDAD, FRIO, CLIMATIZACION.
- FICHAS TECNICAS DE VEHICULOS

Avda. Julián Besteiro, 18 - 1ª - C - Teléfono: 13 09 08
OLVERA



Destilerias Reguera S.L.

Con sus productos

ANIS REGUERA
ANIS GALLITO CHICO
LICORES, PACHARAN y BRANDYS
Feliz Feria de San Agustín 1997

Nueva, 13 - Teléfono (95) 485 80 14
PRUNA (Sevilla)

**ALQUILER
DE MESAS.
SILLAS
Y CARRAS J.I.**



**SILLAS Y MESAS PARA BODAS,
COMUNIONES Y FESTEJOS**

Teléfono (95) 485 80 14
Móvil 989 - 36 10 72

**MONTAJES
TELEFONICOS** **Sierra
SUE**

**LA EMPRESA DE TELECOMUNICACION
DE LA SIERRA DE CADIZ**

Avda. Julián Besteiro, 18 - 1º - C - Tfno. 13 09 08 - Móvil 989 - 36 10 69
OLVERA

COMPLEJO RESIDENCIAL

San José



Una vez vendidas el 80 % de las viviendas construidas,
LE OFRECEMOS EN EL MEJOR LUGAR DE OLVERA
Y EN INMEJORABLES CONDICIONES

EL MEJOR LOCAL COMERCIAL PARA SU NEGOCIO

INFORMACION Y VENTA:

LA SERRANIA, S.L.

**Y EN EL MISMO
COMPLEJO
RESIDENCIAL**

Avda. J. Besteiro, 25
Tfns. 12 03 03 - 13 06 76
OLVERA

LA SERRANIA, S.L.

OFICINA DE SERVICIOS

GESTIONAMOS:

LA COMPRA, VENTA y ALQUILER DE VIVIENDAS
y FINCAS RUSTICAS

MEDIADORES DE SEGUROS

A PARTIR DE SEPTIEMBRE
Ponemos a su disposición
UN NUEVO SERVICIO DE
ASISTENCIA EN EL HOGAR
Fontanería, Abonilería, Gas, Pintura
y reparaciones en general

 **La Estrella**

APROVECHE DURANTE
ESTE VERANO LA OFERTA

ESTRELLA-5

SEGUROS DE HOGAR, COMERCIO
Y AUTOMOVILES

Avda. Julián Besteiro, 25
Tfns. 12 03 03 - 13 06 76 - OLVERA

LA OLVERISCA



**FABRICA DE VIGUETAS,
BOVEDILLAS, TUBOS
Y BLOQUES DE CEMENTO**
Vereda de los Remedios, s/n - Teléfono 13 08 12
OLVERA

MUEBLES

Rodrigo Márquez

- DORMITORIOS
- COMEDORES
- PORTAJES
- MUEBLES DE COCINA

Albarriz, 3 - Teléfono 13 07 59

Confección **Linero**

ESPECIALIDAD EN TARTAS
García Lorca, 6 - Teléfono 13 07 18

Pescadería **EL CURRO**

SUPERMERCADOS Y CONGELADOS **REME**

**LA BOUTIQUE DEL CONGELADO
PRIMERAS MARCAS
EN ALIMENTACION**

Los Cantillos, 2 - Tfno. 13 08 80
Avda. Ntra. Sra. de los Remedios, 35 - Tlf. 13 07 25

CERRAOLVERA, S.L.

**CERRAJERIA
Y ALUMINIO**

Ctra. Pruna, s/n - Tlf. 13 05 64

José Salas Perras CONSTRUCCIONES

Alcalá del Valle, 29 - Tfno. 13 04 30

Geempre s.l.

**ASESORAMIENTO
TRIBUTARIO, FISCAL, LABORAL
Y CONTABLE**

CENSORES JURADOS DE CUENTAS,
PROFESORES MERCANTILES
Y
ASESORES FISCALES

**LUIS POZO RUEDA
ALFONSO CRUZ JURADO**

GRADUADO SOCIAL:
PEDRO RUIZ BARRERA
ECONOMISTA:
ANGEL POZO ROMERO
TECNICO CONTABLE:
FRANCISCO PARTIDA LOVILLO

Uña, 50 Baja - Teléfono 13 03 86 - OLVERA

AUTOSERVICIO

OLVERA

Marina

**CALIDAD,
GRAN SURTIDO
y MEJORES
PRECIOS**

Los Cantillos, 34 - Tfno. 13 09 61

PEÑA CULTURAL FLAMENCA

Enrique Orozco



Les desea Feliz Feria 1997

Floristería **MERCADO**

Trabajos en todo tipo de flores,
naturales, tela y secas

Mercado, 30 - Tfno. 13 02 31

SOLICITE NUESTRA GUIA EN CUALQUIER
SUCURSAL DE BANESTO

Banesto

¿SUEÑA USTED CON COMPRARSE UNA CASA
O REFORMARLA Y NO SABE COMO?

VENGA A BANESTO

LE DISEÑAREMOS UNA EXTRAHIPOTECA
A SU MEDIDA CON LA CUOTA QUE MAS LE CONVENGA.

**TRANSPORTES
Y EXCAVACIONES**



EL GRANAINO

Ramón y Cajal, 8 - Teléfono 13 06 75
Móvil 908 84 98 70
OLVERA

BAR ANDALUCIA

EXQUISITAS TAPAS VARIADAS
SEDE DE LA



**PEÑA BETICA
"EL OLIVILLO"**

Liana, 16 - Tlf. 13 03 06

**INFORMATICA
H.S.S.**
ENSEÑANZA
Y VENTA

CENTRO DE FORMACION EMPRESARIAL
Y PRESENTACIONES

Ant. Machado, 1 - Tlf. y Fax 12 06 92 - Móvil 939 564 336

PAPELERIA LIBRERIA San Miguel

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - LIBROS
DE TEXTO - SERVICIO FAX - PLASTIFICADOS

Calvario, 12 - Teléfono 13 10 18



T.V. OLVERA

Disfruta de 18 canales de TV

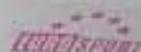
CARTOON
NETWORK



EURO
NEWS



COI
PANDA



TNT
Classic Movies



odisea

h
hollywood



Lepanto, 8 - 2º - Tifs. Central: 12 01 21 - Averías: 909 47 66 70

CONSTRUCTOR
DE GUITARRAS

VALERIANO BERNAL

UBRIQUE, 8. Tel. 137280
ALGODONALES (Cádiz)

Sonido PERNA

Alquiler de
**LUCES Y
MEGAFONIA**
Y la auténtica máquina de
ESPUMA
Venta de material de
AUDIO Y VIDEO

Mercado, 6 - Tfno. 12 01 64

**LIBRERIA
PAPELERIA**

**Copy-
Lock**

**MATERIAL
ESCOLAR**

**ARTICULOS
DE OFICINA**

Avda. Julián Besteiro, 14
Teléfono 12 05 77
OLVERA

VIDEO-CLUB EL RINCON

Te ofrecemos las últimas novedades en videos
y una gama completa de Discos y Cassetes
Calvario, 47 - Tfno. 12 07 33 - OLVERA

TELEFONIA MOVIL
AGENTE AUTORIZADO EN OLVERA

Luis Palma Partida
Venta y Servicio Técnico Electrodomésticos

P.O. 34 - Tel. 13 09 01 - Móvil 907 96 48 32

Airtel

**LLEVAMOS
LA VOZ**

ABO PERNA

TODO EN MOTOS

ACCESORIOS Y PRENDAS DEL MOTORISTA
VENTA - REPUESTOS - TALLER
GRAN SURTIDO EN BICICLETAS
SERVICIO
OFICIAL
**HONDA
YAMAHA**
Mercado, - Tfno. 12 00 65

**Mesón-Bar
La Bodega**

Especialidad en:
**CARNES A LA BRASA
TAPAS VARIADAS
Y RACIONES**

Avda. Julián Besteiro - Tfno. 13 10 85

**OPTICA
Cortina**

- GRADUAMOS SUS GAFAS
- GAFAS DE SOL
- LENTES DE CONTACTO
- PRISMATICOS, LUPAS, ETC.

Calvario, 6 - Tfno. 13 07 94

**BAR-RESTAURANTE
PELUSO**

**TAPAS VARIADAS - COMIDAS
PLATOS COMBINADOS**

Calvario, 111 - Teléfono 13 02 77

ESPAÑA

1897

OLVERA

El año empieza con una mala noticia. El primer punto de la sesión del día de marzo es para aprobar la sujeción de donde Angulo, maestro de instrucción primaria, teniendo concedida una subvención de 275 pesetas que se quedaron en las arcas municipa-
les.

• Avatares económicos.

El último día del año pasado (1896) el tesoro provincial de hacienda reclama 15.790 pesetas del primer trimestre del impuesto de "antonomias". La corporación como de costumbre contesta que es época de malas cosechas de aceitunas y cereales y que el cupo asignado a Olvera es elevado. A pesar de todo conforme vayan recaudando irán enviando. Estas peticiones se repiten todo el año hasta que en el mes de noviembre se desata la tormenta. Pero vamos por partes, el 9 de enero se elige por sorteo, pues no hay ningún voluntario, los 10 representantes del gremio de grano para recaudar este impuesto. A finales de junio se hace el padrón de cédulas personales para que la recaudación del tributo no sufra retraso. Pero la situación no mejora. A algunos vecinos se les abre expediente por débitos, al carecer de bienes muebles e inmuebles. El ayuntamiento acuerda hacer una relación de los deudores con las cantidades declaradas inabarcables y exponerlas cinco días, haciéndolas saber al público por medio de edictos y pregones. Los más pudientes también se resisten a cumplir con su obligación de tributar, los señores Vázquez de Mondragón deben 1.800 ptas. y 92 céntimos y se excusan fingiendo desconocer

Ganivet.

El escritor granadino Ángel Ganivet publica su última obra, "Mitos españoles", en la que expone lo que conforma a su parecer el Alma española, también se refiere al pasado histórico de la nación. Ve la situación de América como un momento culminante de la historia, pero la valora negativamente, en «En España piró el por de los males de la preciosa energía. Considera la Abulia el peor de los males de la actualidad (1897), que desde siglos atrás lleva a España a la decadencia más absoluta. Ganivet propone una renovación espiritual inmediata que se materialice sobre las tradiciones y los valores nacionales. Esta obra despertó la ilustración de una serie de jóvenes, que constituirían más tarde "la generación del 98".

• Hallazgo de una gran señora.

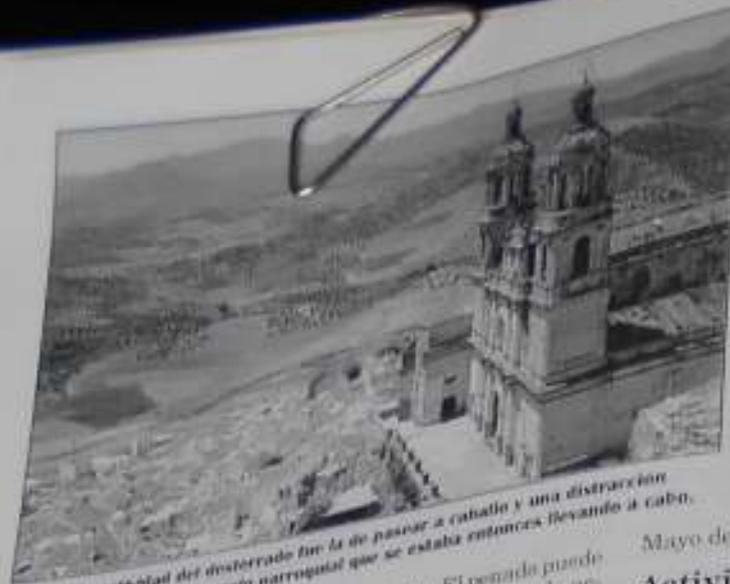
El 4 de agosto de 1897 se descubre la escultura de un busto femenino en Elche. Se trata de una pieza de piedra caliza, policroma y de poco más de medio metro de altura. Es uno de los ejemplos más célebres de la escultura ibérica. Se cree que fue obra de un escultor indígena no anterior al siglo tres antes de Cristo. Tras su descubrimiento fue adquirida por el gobierno francés y formó parte hasta 1941 de las obras expuestas en el museo del Louvre.

• Asesinato de Cánovas

El día del corpus de 1896 en Barcelona, al regreso de la procesión, estalló una bomba de dinamita que echó a perder algún teatro con la intención de que cayese en el grupo de autoridades que continuaba de-
tente de la custodia. Pero fue a parar a un callejón matando a seis personas e haciendo a otras tantas. Durante la madrugada se detuvo a varios conocidos anarquistas que serían fusilados por sus ideas, sin una concluyente demostración de culpabilidad.

Antonio Cánovas del Castillo, presidente del Partido Liberal Conservador, recibió toda la culpa del suceso anterior, su vida estuvo amenazada desde aquel momento y vivió rodeado de policías menos un instante crucial. Durante sus vacaciones en el balneario de Santa Agueda, en San Sebastián, leía el diario cuando se le acercó el anarquista italiano Michele Angiolillo que le disparó declarando: "He vengado a mis hermanos de Montjuic".





Esta es la actual del desterrado por la de pasar a caballo y una distracción visitar las obras del templo parroquial que se estaba entonces llevando a cabo.

El destierro:

A la muerte de Fernando VII (1833) don Patricio de la Escosura acompañó al cadáver, mandando dos piezas de artillería. Plantando el problema sucesorio por don Carlos María Isidro se produce la primera guerra carlista, si bien sube al trono la princesa Isabel, que al contar con 3 años de edad, pasa a ejercer la regencia su madre doña María Cristina de Borbón.

En este convulso período político y estando en el poder el moderado Martínez de la Rosa, don Patricio de la Escosura es declarado sospechoso de estar inclinado a la causa carlista y es desterrado a Olvera (1834). Con la llegada de los progresistas, Mendizábal le levantaría el destierro (1835).

Como se sabe, el destierro es una pena grave, restrictiva de la libertad, que consiste en expulsar a una persona de un lugar para que temporal o permanentemente resida fue-

ra del mismo. El penado puede escoger, fuera del radio de acción que se le señala, el punto de residencia. ¿Por qué Escosura eligió Olvera? Sin duda lo hizo por motivos familiares, como veremos seguidamente.

El Alcalde Mayor:

Por Real Cédula del 3 de Enero de 1833, firmada por su esposa doña María Cristina, Fernando VII, enfermó, nombró Alcalde Mayor de Olvera a don Francisco de la Escosura y Révica. El nombramiento de Alcalde Mayor sólo se hacía en los pueblos de Señorío, como lo era entonces el nuestro, que dependía de la Casa Ducal de Osuna, siendo Señor de Olvera don Pedro Alcántara Tellez-Girón y Pimentel, a expensas del cual se estaba construyendo la actual Iglesia Parroquial de la Encarnación.

Des eran los problemas principales que preocupaban al Alcalde Mayor en 1834. Uno, la posible llegada de facciosos, que

prejuicios originados en la sierra un sentimiento adverso a los reinos. II. El otro, la existencia de una "enfermedad sospechosa" (cólera), con la posibilidad de no celebrar la Feria de San Agustín.

Sin embargo, Francisco de la Escosura se veía, en tantas, acompañados y asistido por el desterrado Patricio de la Escosura, su catibazo, unía según documentos públicos, de 4 de

Mayo de 1834.

Actividades del desterrado:

El destierro impuesto al ilustre don Patricio de la Escosura era temporal. Por su permanencia en Olvera durante un año, entre 1834 y 1835, fijando su residencia en el domicilio de su cuñado don Francisco de la Escosura, que no era olvereño y que permaneció en la localidad mientras desempeñó el cargo de Alcalde Mayor, esto es, desde la toma de posesión el 17 de Febrero de 1833 hasta que cesa el 25 de Octubre de 1835.

En el mes de Abril de 1834 se encuentra don Patricio de la Escosura en Olvera. Tiene 20 años de edad y la graduación militar de Teniente de Artillería. Desde primera boca se integra en el ambiente local. Dicho con sus propias palabras, "habitado ya al país en que me hallaba". Sus actividades así lo confirman. Veamos algunas.

El día 12 del año anterior, el Ayuntamiento acuerda el restablecimiento de la milicia voluntaria (paisanos armados), según disposición publicada en el Boletín Oficial. El Alcalde, por un edicto, hace un llamamiento para el alistamiento. Es necesario alertar y preparar al pueblo contra los facciosos. El ayuntamiento responde al llamamiento y según el acta de 4 de Mayo "se llenó el salón y anteaño de los colaboradores con sus personas, dinero y con lo que se les precisase". Se acordó formar una partida de 20 ó 30 hombres armados, que estuviesen licenciados del Ejército.

La milicia se puso a las órdenes de don Patricio de la Escosura, dado su prestigio militar y la confianza que a todos le inspiraba y haber sido uno de los primeros en presentarse para ofrecer sus servicios. Bajo su mando quedaron 25 hombres, a los que se entregaron armas y municiones, recibiendo instrucciones militares y patrióticas, con objeto de mantener en el trono a la reina Isabel II.

Otra actividad de don Patricio en Olvera fue la de escribir en este "rincón de Andalucía" la mayor parte de su obra "Ni rey ni roque". A este respecto dice que "no he tenido a la vista ni un sólo libro de Historia, ni un mapa, ni un amigo a quien consultar". De ahí que afirmase que, como escritor, se encontraba en un "aislamiento total".

Actividad favorita del desterrado era pasear a caballo, en un "rocín" que le prestaban los amigos. De la paisajística serrana que recorría nos ha dejado escrito que es "una de las más bellas perspectivas

que pueda imaginarse el entendimiento". Describe la accidentada del terreno, la frondosidad de la tierra, los numerosos olivos, encinas, viñedos y cereales, así como la blancura de los cortijos. Deja también con-



Los 4 primeros capítulos los escribió el autor en Madrid y el resto de la obra, en Olvera

tancia de la existencia de varios pueblos, a corta distancia, con castillos ruinosos que delatan su pasado moro, estando comunicados entre sí por veredas. Añade, como nota curiosa, que estos paseos a caballo los hacía según la costumbre de la época, esto es, con el "retaco" (escopeta corta) en el "arazón trasero" (parte posterior de la silla de montar).

Dentro de la escasez, un motivo de distracción para don Patricio, como para los olvereños, sería las visitas a las obras del actual templo parroquial de la Encarnación, que por aquel entonces se llevaban a cabo.

El otro problema que preocupaba al Alcalde fue el del cólera, presentándose varios casos en el verano de 1834, si bien en el acta de 6 de Agosto se dice que al haber desaparecido la "enfermedad sospechosa" se acuerda celebrar la Feria de San Agustín, anunciándose así a los pueblos circunvecinos. La enfermedad, aunque de carácter leve, también afectó a don Patricio, al que por cierto curada una joven, de buena familia y de 18 años de edad, de la que llegó a enamorarse, si bien no me ha sido posible conocer más datos sobre el particular. Esta circunstancia la conocemos por la correspondencia que durante los meses de Mayo y Junio mantuvo el personaje con su amigo Ventura de la Vega.

Por último, tengo para mí, que la carta más importante es aquella en la que narra la venida de la Virgen de los Remedios, con ocasión de la epidemia de cólera referida, y los hechos acaecidos en Olvera. El relato lo tengo redactado para su inclusión en una publicación especial sobre nuestra Patrona. El lector sabrá perdonarme que ponga aquí el punto final.

Pedro Rodríguez Palma
Secretario General
del Ayuntamiento.

Bibliografía:

- Archivo Municipal.
- Actas capitulares de la época.
- Archivo privado del autor.
- "Ni rey ni roque". Patricio de la Escosura. Círculo de Amigos de la Historia. Madrid.
- Enciclopedia Universal Ilustrada. Espasa Calpe, S.A. Tomo 20. Madrid, 1979.
- Historia de España. Varios autores. Instituto Gallach. Tomo 6. Barcelona, 1981.

SOÑANDO LA PAZ



... cuando el silencio
traviesa entre las palabras,
cuando han sido las palabras
las que quedan al silencio que precede a la muerte.
Un más entre reclamando justicia,
llegando la pena,
trajéndonos la venganza,
para demostrarnos que nosotros no somos unos bárbaros nuestros.
Que a pesar del dolor seguimos aquí,
con las manos alzadas al cielo,
contando estrellas azules
bajo la cantata "hasta su" que nos una.
Navegamos en mares de silencio,
en un mar de extrema calidez,
que desata en tormenta sobre nuestro corazón libre,
y la agitación nos corre de punta a punta,
de región a región,
en un país que ha soñado muchas veces la paz.
Y ellos, infantes verdagos,
se han encargado de desmoronar los sueños
con martillos de odio
y balas de terror.
Nos han llevado al mundo del pánico,
y el miedo es su seña.
Nos han mostrado sus caras verdaderas,
y ni una chispa de bondad las cubría.
Nos han obligados a repudiar hasta el límite,
y que el odio invada nuestras mentes.
Y mis amigos del norte luchan por su libertad,
hasteados de tanto caos inútil,
preguntan una y otra vez, una y otra vez,
"¿Qué ganan ellos con esto?",
"¿qué culpa tenemos nosotros por ello?"
A mis amigos del norte que sufren la intolerancia
dedicará mis versos desordenados por el dolor,
aunque mi acto solidario no sirva para desenterrar a los muertos,
aunque mi grito en contra de la injusticia
sólo vea uno más entre tantos,
aunque mi bandera azul flote muy lejos de allí.
Dedicaré mis versos a todos los que no están,
a todos los que escucharon la melodía del terror,
interpretada por los instrumentos de proyectiles de acero,
a todos los que nosotros, los que nos quedamos aquí,
para continuar con la lucha,
recordaremos para siempre como un bello símbolo de la verdad...

En memoria de M. Angel Blanco y todas las víctimas del terrorismo.

Francisco Medina

JUAN GUERRERO ESPINAR

El primer olvereco autor de un libro impreso en 1620

INFORMACION

**D E CONCORDANCIAS, Y
DISCURSOS DE DERECHOS, Y
AVTORES DELLOS, CON LUGARES
Teologos, y de Eferitura, en favor del millero de la
limpia Concepcion de la serenissima Virgen
Maria, Madre de Dios, y Señora
nuestra, concebida en pe-
cado original.**

Por el Licenciado Juan Guerrero de Espi-
nar, Abogado de la Audiencia Real de Se-
villa, y Corregidor de la villa de
Bejar, y de presente de la de
Belalcazar y su
Condado.



Dirigida al Rey nuestro señor.

Impreso con licencia y privilegio, por
Bernardino de Guzman,
Año de 1620,
En Madrid

Apro-

Buenas Letras de Sevil-
la, etc. Escribió obras
sobre cosmética anti-
gua, genealogías de
numerosos apellidos y
una historia de Lora del
Rio. Algunos de sus tra-
bajos se publicaron en
su época.

Por desgracia, de
Juan Guerrero de Espi-
nar nos ha resultado im-
posible encontrar docu-
mentación para comple-
tar su biografía, si ex-
ceptuamos el lugar de
nacimiento y que ejer-
ció de profesor de leyes
en la Universidad de
Osma. Publicamos la
portada de su libro, en
la que van reflejados los
cargos que desempeñó, vinculados a los Tellex-
Girón.

El libro se editó en tamaño cuarto de folio
y se compone de XXVI páginas sin numerar, en
las que se incluyen portada, dos litografías,
licencia real, prólogo, índice y tres sonetos y una
décima dedicados al autor y que transcribimos
al final. El texto está reflejado en 332 folios y es
un panegirico en defensa de la Inmaculada
Concepción, bien estructurado y documentado,
carente de interés para los inexpertos en estas
materias, y que hay que situar en la mentalidad
del siglo XVII. Bibliográficamente es interesan-
te para Olvera que uno de sus hijos publicase
hace 377 años un libro, circunstancia de la que
pocas localidades pueden vanagloriarse.

Del autor olve-
reño que hoy presen-
tamos, conocimos las
primeras noticias es-
cribiendo los manua-
les de Tomás An-
drés de Gussemo. En
uno de ellos, titulado
"Varones insignes de
Andalucía", apareció
el nombre de Guerre-
ro de Espinar y nos
animó a dar esta pri-
micia informativa.

Gussemo había
hecho la referencia de
nuestro autor del eru-
dito sevillano D. Nicó-
lito Antonio (1610-
1680), que publicó dos
tomos titulados "Biblio-
theca Hispana vetus" y
"novo", respectivamente, en los que recogió un
catálogo bibliográfico de escritores españoles.

Parece interesante, aprovechando la oca-
sión, facilitar datos sobre Gussemo, por la rela-
ción y conocimiento que tuvo de nuestra comar-
ca. Nació en Jerez de la Frontera (2-11-1712),
de padre flamenco y madre gaditana. Estudió
en el Colegio de San Bartolomé y Santiago de
Granada, y casó en Marchena (4-1-1750). Toda
su vida la dedicó al servicio del ducado de Arcos
y lógicamente, disfrutó de numerosos oficios
relacionados con los Ponce de León: corregidor
de Zahara (1741 al 1745), de Pruna y Algámitas
(1749), de Arcos (1750 y 1772), asistente de
Marchena (en 1746 y 1768), académico honora-
do de la Real de la Historia (1756) y de las

Desde aquí, abraza con amor abrayado
interiores en estas temas de la vida íntegra de
la publicación de Juan Guerrero. Para termi-
nar, transcribimos los versos y decima, en su
entusiasmo con los siguientes:

- I. El Padre defensor de la Provincia de las
Ángelas de la Sagrada Religión de San
Francisco.
- II. Juan Bautista de Mesa, sacerdote de
Antequera.
- III. Miguel Pantoja de León, de Antequera.
- IV. Luis Martín de la Plaza, cura de la
Iglesia Mayor de Antequera.

Fuiste el primero día la luz bella
el Artífice Dios con que vivía
el Orbe todo, no con clara guía
por ser la luz apenas de una estrella
Hasta que el cuarto día el cielo bella
con el Castallo Apolo Sol del día,
cuya voz mandaba al mundo omnia
aquel globo inmortel que luce en ella.
Que de estrellas lientes, gran Guerrero,
la pura Concepción han alumbrado
de la Madre de Dios único y solo
Luzes apenas como de un luzero,
hasta que se sale nuestro sol dorado,
que entre tantas estrellas es Apolo
Que desde Polo a Polo
con ruzas de oro de sagradas leyes
enlarréys la Reina de los Reyes.

Si otras empresas tuves siempre iguales
esperanzas de gloria dignamente
con que de siglo en siglo y gente en gente,
se eternicen, bendiciéndose inmortales,
Quil de gloria tendrá esperanzas tales,
como esta herceya tuya, a quien la frente
la insidia inclina, y el Theonino diene,
hacer no concedido a los mortales,
O Guerrero divino, o Campion santo,
hannano litigante y Abogado
de la que lo es de todos, tan piadoso,
Viva siempre tu nombre, vivo en quanto
gira el celeste globo el sol dorado
do guaras después previo gloriosa.

Su verde honor vinculen a tu frente
Minerva y Phebo; pues produce a penas
Egipto religión, doctrina Athenas
que su zelo no admiren eloquente.
Clame sonora, buelo diligente
tu fama en nuestra Zona y las agenas,
y quando grave tu discurso ordenas
arx en su templo ocupes eminente.
Pues Espinar nos das con gloria suma
las siempre blancas rosas de aquel día
que jamás nieche vida en su Orizonte.
En cuya fe conspiran con su pluma
contra el rebelde cuello de Acheronte,
la divina y humana Monarchia.

Que del pecado primero
quedó preservada y bella
la que fue Madre y donzella
defendéys noble Guerrero,
De devoción no de azero,
armado, y tanta fineza
mostráys, que de la nobleza
de su Madre quiere Dios
que en derecho hagáys vos
la información de limpieza.

Francisco Sotomayor Flores

MAGICO BALSAMO

Soplaba suave, aunque
algunas veces, la brisa en la gran
balconada de la iglesia. El sol
se ocultaba ocultando en aquel
momento y el gris de los picos
era alto, allá a lo lejos, se
suavecía con increíble veloci-
dad, fundiéndose cada vez más
con el hasta en-
tonces todavía
ser de las tie-
rras más bajas y
el verde limpio de
los campos próxi-
mos. Un sonido
inconfundible de
vida subía desde
las calles bulli-
ciosas, en alas
prestadas por el
aroma de azahar
de las decenas de
naranjos en flor
de la Vereda An-
cha. Era prima-
vera, una prima-
vera algo adelantada, de esas
que fuerzan la floración antici-
pada de los almendros y pone
en vilo el corazón de los agri-
cultores porque cualquier he-
lada, fruto de las todavía bajas
temperaturas nocturnas, pue-
de dar al traste con las ilusio-
nes y el trabajo de todo un año.
Acababa de recorrer la
casi totalidad del casco urbano
de Olvera y había subido a pie
hasta el castillo, conociendo por
las expertas palabras de mi
buen amigo Antonio Palma el
sentir y sufrir de los olverenos.
Y desde los primeros pasos fui
percibiendo algo que provocó
en mí una agradable sensa-
ción, algo que se podía respirar
en el ambiente y detectar en el
aludo de la gente, adivinar en

las puertas y ventanas abiertas
de por en por, pero que se hizo
mucho más intenso cuando una
vez anochecido mantuve una
agradable reunión con otras
personas desconocidas hasta
ese momento, amigos a partir
de ahí- para hablar de cosas y

gulares, transmitidas de padres
a hijos, se sigue cada día demos-
trando la auténtica solidaridad,
la ayuda mutua en los momen-
tos difíciles, el arte de la pala-
bra amable y la mano tendida
en el momento oportuno. Razo-
nes que sin duda hacen que al
visitante le parez-
ca el cielo más azul
y las nubes más
blancas, y el aire
más puro y las es-
sas más acogedo-
ras, y los corazones
más receptivos; so-
bre todo si procede
de ciudades gran-
de donde ni siquie-
ra se conoce al veci-
no de la puerta de
al lado en la misma
planta del edificio
que se habita, sal-
vo que se coincida
alguna vez con él
en el ascensor.

Olvera ha sido para mí, y
lo reconozco con legítimo orgu-
llo, con verdadera fascinación,
un clarísimo ejemplo de todo
eso, hasta el punto de que quan-
do me siento deprimido, me due-
len las acciones de otras perso-
nas, estoy cansado de luchar y
equivocarme, siento en mi inte-
rior unos deseos casi irreprimi-
bles de correr en busca de quan-
to descubrí aquella hermosa
tarde de primavera desde el ce-
rro de la iglesia, algo que tenía
olvidado hasta aquel momento
y que me llama con fuerza per-
que actúa como lo que sin duda
es, un bálsamo mágico para las
heridas del alma.

Enrique Seijas Muñoz
Periodista



COMO CUALQUIERA

Como cualquier campesino
trabajo la tierra,
como cualquier jornalero
cuidaba de la yerba
así trabajo esta tierra,
la del verso y la palabra,
y vivo en paz y en guerra
cuando los abrazadabro
me cierran las puertas.

Como cualquier marinero
tiro las redes a ver qué pescó,
y de vez en cuando
entre paz y paz
un verso.
A veces un poema
me saca de mis pensamientos.

Como cualquier panadero
en mi cocina escribiendo
para que salga caliente
el pan de trigo
que escribo,
para que salga caliente
con mi dolor sufrimientos
con sudor de jornalero.

Como los remachadores
que apuntalando los barcos
se fatigan en el puerto,
así apuntan mis versos,
lleno de amor y sudores,
que machacando el remacho
inundan de dolor mi cuerpo.

Como el minero en la mina
mientras exprime las vetas,
yo me resiento las venas,
para que explote la vida.

Como el ciego molinero
en el molino, moliendo,
así trabajo mis versos,
así trabajo el recuerdo,
en mi molino, moliendo,
cantos con sabor triguero.

Y como el buen cartero
voy repartiendo,
cartas de amor y de vida,
voy componiendo,
cartas de amor y poesía
entre tanto lamento.

Como cualquier alfarero
con mis manos modelando,
y con mi lápiz pintando
áforos y floreros,
de barro, barro divino
que es la tierra de mi pueblo.

Como cualquier molinero
tiro pesando las muelas,
para que salga sabido,
las palabras y los versos
que de las alas me salen.

Como cualquier artesano
voy esculpiendo,
modelando con mis manos,
modelando con mis manos,
como el copello,
voy cepillando llana
que en el camino,
se van haciendo las gentes
con su destino,
voy cepillando astillas
de corazones dolidos.

Como cualquier carpintero
hago campanas,
que a todos viene anunciando
dulces mañanas.

Como cualquier campesino
buscando los odres buenos,
para que envejecan bien
la prosa, la palabra, el verso,
lugar de mi pensamiento,
vivo por las que me esmero,

Como cualquier carretero
con su carga y su trasiego,
voy llevando,
voy trayendo,
a veces dulces palabras,
a veces tristes lamentos,
y de vez en cuando
un cuento.

Como cualquier escritor
busco palabras,
como cualquier contador,
abracadabras.

Como cualquier olivero
limpio mi puerta
como cualquier campesino,
trabajo mi huerta
de girasoles, de versos,
como el que la paz espera
en los olivos, en la tierra,
poner mi grano de arena
y trabajar por Olvera.

Como cualquier hombre bueno
de los muchos de mi pueblo,
sólo busco pan y abrigo
entre tanto desconsuelo,
que por querer sólo quiero
que el agua no llegue al cuello.

Juan Alarcón Almoguera

UN MONUMENTO SIN NOMBRE

A Juan, María, María del Carmen, Miguel Ángel,
Juan Enrique e Isabel, por el maravilloso trato que
están teniendo conmigo.



No puedo por
todo ello conside-
rarme ni mucho
menos a la altura
de todos los paino-
nos que están re-
partidos por el
mundo y que sue-
nan diatras de una
esa ansiosa lote-
ría, esas vacacio-
nes o esa fecha de
jubilación que los
permite regresar.
No me puedo com-
parar, insisto, pero
sí que puedo
asegurarnos que
sentí esa impoten-
cia, esa especie de
dolor y de aislamien-
to que sufre el que se

levanta cada mañana en un
país extraño; el que se siente
desplazado y se emociona
cuando por la calle escucha
una voz en español (con aten-
to obligatoriamente andaluz,
extremeño o gallego) o ve la
inevitable imagen de vuestra
patrona, de mi patrona, colga-
da en una foto en el salón de
casa, ya algo amarillenta por
el paso de estos últimos
veintipico años (¿o quizás van
ya treinta y tantos?). Es como
si te invadiesen el vacío y la
soledad, como si concentraras
toda la tristeza que puedes
sentir en un sólo instante.

Ya ha pasado más de un
año. Fue el 14 agosto del re-
sultó 1996 cuando se inaugu-
raba en nuestro querido pue-
blo un monumento sin
nombre, bautizada de forma
genérica y, por tanto, imper-
sonal "Al Emigrante". Un mo-
numento que algunos quizás
véis con indiferencia, otros
consideréis de justicia y unos
poco, tal vez, critiquen. Por
circunstancias que los que me
matan conocen bien, coincidió
esta fecha con mi estancia en
el extranjero, al igual que la
de concluir estas líneas. Me
hallaba a casi 3.000 kilóme-
tros de aquí; de vuestro pue-

blo, de mi pueblo. Me encon-
traba además en la mejor de
las posiciones posible: simple-
mente como observador. Me
fui por gusto, y no por necesi-
dad. Me fui con mi dinero, y no
a ganármelo. Me fui más con
esa sensación de que cada
metro que avanzaba me acer-
caba a seres queridos que con
la de que me iban poco a poco
arrancando de mis raíces. Me
fui con gente de aquí, de vuestro
pueblo, de mi pueblo; y no
a ver qué hacían conmigo o
dónde me metían. Y, por enci-
ma de todo, me fui para volver
cuando quisiera y no cuando
me dejaran.

Pocas las horas de mañana que llegan el día siguiente, pero que también se acaban en más tiempo posible.

Abajo por supuesto la idea y la realización de este momento, que no queda ninguna duda, pero más abajo aun a todos y cada uno de los olverenses y olverenses que se esconden tras el mismo. A todos y cada uno, con sus nombres y apellidos, que han criado a sus familias lejos de aquí bajo historias de zamborias en las herrizas, mujeres yendo por agua con castros bajo el lunar, fieras a finales de agosto y mil y una aventuras de vejeñas y enocides. A esas familias, hijos e hijas de la emigración, víctimas del pasado, a las que tampoco se les ha dado la oportunidad de elegir dónde han querido vivir; y que, apenas maduran, comienzan a lamentarse por una infancia perdida, una juventud prestablecida y un futuro incierto. A esas generaciones a las que el momento parece no referirse, porque ellos jamás emigraron, sino que nacieron bajo un sol que, a pesar de ser el mismo para todos, parece que alambra menos; y que se debaten entre una situación estable, con estudios y trabajo por delante, entendiendo el idioma, sabiendo en muchas ocasiones de dificultades a sus padres, y ese lejano recuerdo de un pueblo, el vuestro, el mío; y de un país, que apenas llegan a rozar pero que sienten más suyo que de nadie.

A todos esas olverenses y olverenses que ni sufren ya de tanto oírlo cómo les llaman españoles en el extranjero y extranjeros en su tierra, can-

andos de que los preguntan cuánto hace que llegaron y por cuánto vinieron esta vez cuando los ven, y de que los digan, acostumbrados, lo pronto que os casen las vacaciones que os hacen los tres regresar. A todos esos olverenses de un pueblo tranquilo por las calles, de vuestro pueblo, de mi pueblo, a cambio de todo ese "montón de dinero" que los que les malquieren dicen con cierta malicia que deben tener ya ahorrado. A todos esos entretidos de comprobar cómo el paso del tiempo y los kilómetros de distancia parecen en algunos casos servir de goma de borrar en la mente de los que antes más se preocupaban por ellos. A todos y cada uno de esos hombres y mujeres hastiados de deshacer maletas de ilusiones y rebacones de nostalgias una y otra vez.

A todos ellos Olvera, vuestro pueblo, mi pueblo, pero sobre todo, su pueblo, les debe un monumento diario, profundo, sincero y de todo corazón: el del respeto, el permanente recuerdo y el más cariñoso posible. Y qué menos que un pequeño y humilde hueco en esta revista cada año. A los que en esta ocasión os encontráis aquí y a los que esta vez tampoco podéis pasar la Feria con nosotros, enhorabuena por vuestro esfuerzo y mucho ánimo. Sois el orgullo de todo un pueblo.

Pedro Jesús Rodríguez Tascón

A golpes de corazón

No sé mirar sin mirarte
no sé vivir sin tu vida,
no sé besar sin girar
sin soñar con abrazarte
en aquella despedida;
no sabría vivir sin tu aliento
ni sentir sin tus caricias,
te quiero, mas no me arrepiento
de quererte, de amarte, sin pretos,
de acariciarte con la mirada
de seducirte con la intención,
de besar tu boca enamorada
a golpes de corazón,
es tan grande mi amor
que aún muerto te querría,
la muerte no vencería
la fuerza de mi clamor,
mas, qué me importa el día
si en mi día no estás tú,
morir antes yo querría
que vivir sin la alegría
que me das tú, Olvera con tu luz.

Alcaraz 97

EXPRESIONES (II)

El hombre ha buscado eufemismo para evitar mencionar las palabras tabú, normalizadas y relacionadas por las arcaísmos, la cultura, el entorno...

El hombre del medio rural, para dar más énfasis a sus palabras, usa, normalizadas, con personajes, hechas... del pueblo, de la agricultura, ganadería, etc.

Por todo esto, cuando dejamos de utilizar nuestros galanismos y expresiones, perdemos expresividad.

Incluso muchas veces callamos ante la certeza de que vamos a no ser capaces de volver y americanando de los medios de comunicación.

Revaloricemos, pues, la utilización de lo nuestro, a pesar del lenguaje universal, urbano. Nuestras expresiones son tan dignas como cualquiera otra. No queremos, con esto, instar a certificar en nosotros mismos, sino enriquecernos sin olvidar lo que hemos heredado.

Tienes más cabeza que Kvaristo.

Cuando tiene mucha capacidad para memorizar. Según me contaron Kvaristo era trabajador del Ayuntamiento que sabía todos los platos del Cabildo de memoria.

Eres a las gallinas de "Garabato".

Que la persona es muy brusca. Se cuenta que "Garabato" tenía unas gallinas que picaban con tanta brusquedad que lanzaban los pollitos que estaban en su alrededor, al aire.

Vayamos a tener borricos "Caio".

No habléis tanto del asunto o de la persona, vayamos a tener problemas. El medio de transporte, hasta los años 60, era principalmente el burro (arrieros). Cuando se caía alguno por sobrecarga, era un problema.

Que viene el amo.

Cuando está comiendo, se le dice al que tiene resto de comida en los labios; y cuando ya se ha limpiado.

Ya se ha ido.

La niña está juntando para Feria.

Cuando le están creciendo las tetitas. Ser como las gallinas.



La mujer que busca a los hombres inasistentemente. Eres más maricón que un pulmo cojo.

Más tonto que un palito al trote.

Más tonto que "mandao" a hacer.

Más hambre que el que se perdió en la Isla.

Se completa, que vio una margarita y pensó que era un huevo frito.

Más largo que un día sin pan.

Tener más leña que Retamoso.

Cuando ha recibido una paliza de tipo físico o en el juego. Retamoso: ver revista de Feria-90.

Más flojo que un muelle de guita.

Guita - cuerda delgada de cáñamo.

Tener flojos los muelles.

"Peerse" con gran facilidad.

Más tonto que un hornazo.

Tomarla a una por una "Jila" (hila) de botones.

Tomarla por tonta, por inocentona, no contar con ella.

Paréce que le ha chupado el culo las curianas.

Tener mal color, estar muy flaco... Curia-



na, cucaracha
-Abojar la mosca.
Poner dinero.
-Irse de varetas.
Tener diarreas.
-A esa mujer le han dejado
seca.

Le han extirpado los ovarios.

-Tiene mala "asauras".
Tiene malas intenciones.
-Tiene "asauras".
Ser muy bromista. Dar
bromas pesadas.

-En mis partes.
Se refiere al aparato
sexual masculino o femenino.

-Poner el minga.
Dar un escándalo.

-Darle una perfa.
Darle una paliza.

-Está cayendo una "pelúa".
Hace mucho frío.

-Está para pelar guarros.
Cuando el agua está muy caliente.

-Está como un trillo, como una reolina,
como un "roeno".

Que está loco. Rodezno: rueda utilizada
en los molinos y tabernas.

-Lo tiene como una espuerta.
Para indicar que la mujer es muy tranqui-
la.

-Sabe más que los ratones colorados.
Para decir que alguien es muy listo.

-Se ha pegado una col.
Se ha pegado un "peo".

-Se ha quedado como un trainé.
Se ha quedado muy delgado. Trainé: Soga
delgada para sujetar las gavillas de las mieses.



-Eres más negro que "el Chacho".
Personaje muy negro. Chacho: posiblemente
se, alusión de Muchacho (Muchachos).
-Más verde que el cogollo de pita.
No sabe del tema.

-Entrar el cuerpo en caja.
Valerse recibiendo la tranquilidad, después
de un suceso.

-Estar hasta las trancas.
Cuando el niño se ha cagado y se ha
dorado toda la ropa. Por similitud, persona que
tiene muchos problemas.

-Más bado que la pata de un romano.
No sabe como resolver un asunto.

-Fuerte como el pellejo de breva.
Cuando la persona es enclenque o está
débil. La respuesta del enfermo.

-Tener un "quebraco" de cabeza.
Tener problemas que es incapaz
de solucionar.

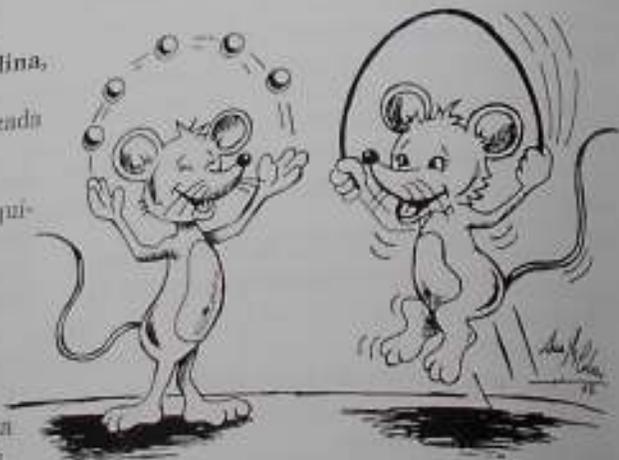
-Comérselo por sopa.
Persona de carácter débil de
quien se abusa.

-Tiene más suerte que un
quebrao.
Se debe, a los que por tener
hernia ("quebrao"), no iban a
o África.

-Le ha dado un aire.
Cuando tiene una congestión,
embolia, trombosis cerebral.

-Comer de gorra.
Comer a costa de otro.

-Se le ha ido el Santo al cielo.
Cuando no sabe de qué está
hablando, porque se ha distraído.



-Portañuela abierta, pájara muerta.
Se le dice cuando alguien tiene la bragua
ya abierta por olvido.

-Más viejo que andar "palante".
Más viejo que la Tana.

Tana: posiblemente de tanoria, servicio
doméstico que los indígenas de Filipinas tuvieron
obligación de prestar gratuitamente a los
españoles.

-Anarrar los perros con longaniza.
Que la vida está muy fácil.

-Ponerse las medias azules.
Ayudar a una pareja a ponerse en rela-
ciones amorosas.

-Más desgraciado que "el Pupas".
Posiblemente, alguien apodado así por-
que le ocurrían muchos accidentes.



-Estar más a gusto que un cochino en un
charco.

-Estar más a gusto que una gallina en una
era.

-Eres un Checho "manito".
Mujer que no sirve para nada.

-Eres más flojo que un majano.
Majano: montón de piedras sueltas.

-Eres más bruto que un "arao" de palo.
Eres más torpe que una burra "proñá" de
mulo.

-Estoy pasando el quinario.
Pasar muchas fatigas y calamidades.
Quinario: los cinco días que estaban padeciendo
la mayoría de las órdenes religiosas durante la
Semana Santa, desde el Lunes al Sábado de
Gloria, con ayunos, disciplinas...



-Más cumplido que un luto.
Persona excesivamente protocolaria y cur-
si, en sus relaciones con los demás.

-Vas a salir como el "Canelo".
Salir deprisa para evitar algún castigo.

Canelo: de color de canela, aplicado especial-
mente a los perros y a los caballos.

Lo aquí presentado es una pequeña aporta-
ción más, al trabajo publicado en la Revista de
Feria y Fiestas de San Agustín de 1990.

Tampoco, por supuesto, se agota con esta
pequeña muestra, el tema.

Biografía consultada: El Polémico dialecto an-
daluz de José M^o de Mena.

Modismos, refranes y proverbios de Tony
Ramírez.

Varios diccionarios y Enciclopedias.

Texto: José Medina Cabeza.
Dibujos: Ana Márquez Cabeza.

Desde la Azotea

Desde la azotea,
entre las azucenas y la hierbabuena,
mis ojos se empapanan de tanta belleza
de un lado los cañones
de frente la iglesia,
y del otro lado, contemplo la Iglesia,
el Cuartillo mira,
que al cielo se eleva,
y sus cimas blancas como polvoritas,
que volar quisieran.

Si miro hacia abajo,
por entre las peñas,
se ven las calles donde yo jugaba
cuando era pequeña,
y la casa alegre
donde yo naciera.

El besar al fondo
que ya no es besar,
pero para mí,
como si lo fuera,
para cerrar mis ojos
y me veo hablando
cuando era una niña,
a ver a mi abuela.

Si miro hacia arriba,
viene a mi memoria
una gran pareja: mis padres.
Sus nombres...

son Juan y Teresa.
Ellos me enseñaron
amor y respeto
a todo lo bueno
que tiene mi pueblo.

Y en esta mañana
que ya es primavera,
los pájaros cantan,
los tambores suenan
en las Procesiones de Semana Santa.

Yo sigo mirando
desde la azotea,
entre los jazmines y la hierbabuena,
mi pueblo tan bello
que se llama Olvera.

Y aunque vivo lejos
rodeada de mares,
quisiera cambiar el azul del mar
por el verde plata de sus olivares.

Remedios Morales Villalba.

Para mi marido e hija con todo mi amor.

A CAÑOS SANTOS

Me gusta beber tu agua,
fuente de los Caños Santos
y en los árboles oír
de los pájaros los cantos.

Y la sinfonía que el agua
marca en tu plácido ambiente,
donde el oído se extasia
y se recrea la mente.

Tu recodo paseo
de piedra y viejos ladrillos,
Tus redondeados arcos
de sillares amarillos.

Tu portada sorprendente,
de primores platerescos,
con hermosas hornacinas,
vieiras, escudos, grotescos...

Tu torre renacentista,
de bramantesco trazado,
que se yergue ante la vista
buscando el cielo azulado.

Ver tu flora y ver tu fauna
tan bella como plural,
para el que viene a estudiarte,
para el que viene a gozar.

De tu cuidado hospedaje,
los dos antiguos caminos,
en otros tiempos poblados
de monjes y peregrinos.

¡Qué frescura en el recinto!
¡Qué delicados olores!
dan el agua de tu fuente
y el perfume de tus flores.

Dominando las alturas,
tu impresionante balcón,
donde disfrutaron a un tiempo
el alma y el corazón.

Todo el vetusto conjunto,
de belleza singular,
donde el espíritu invita
a meditar y a soñar.

Gabriel Mantoro
El Saucejo

CAUTIVA DEL VIENTO



No había
este viento
cuando salía
de... Cienfuegos,
sorprendido, al
recién llegado,
tratado, in-
tuitivamente, de po-
ner orden en
sus cabellos que
el viento de
Olvera ya ha al-
borotado sin
compasión al-
guna. "Pues no,
mire usted, se-
guramente no
hacia este vien-
to en el lugar del
que usted vie-

ne, pero es que aquello no es Olvera".

Y es que Olvera es una ciudad cautiva de
viento. Sobre su piel nevada de cal y de sol, el
viento, pendenciero y juguetón, se alza y ruga,
clama y golpea, se remansa brevemente para
volver a levantarse con más fuerza si cabe,
conquistando rincones ignotos, tomando posi-
ciones, como un ejército sin armas, como un
amante apasionado. Olvera es una nave blanca
y pétrea, estática, aunque empujada y herida
por el viento, en medio de un mar de olivos,
abrupto en su movida quezuda, donde las sierras
como las olas rodean y amenazan, sobresalen y
sossiegan a la vez. Se diría que Olvera en la
lejanía es una escena marítima -nave, mar,
olas-, súbitamente detenida en el tiempo, en un
instante que se eterniza más allá de sí mismo,
como si un artista la hubiera captado con sus
pinceles en el momento más álgido, más bello, y
la hubiera dejado ahí, coronada de gloria, en el
lienzo del mundo. Olvera es una nave blanca,
sin puerto, sin bahía, hecha toda vela, para

A mi madre.

"Viento... tú eres el amor... ¿verdad?"
León Felipe.

El refranero español que tan oportuna-
mente suele obsequiarnos con sus perlas de
sabiduría popular, sobre todo, cuando no se
sabe qué decir, nos advierte, sin embargo, ama-
blemente de que "cuando marzo mayea, mayo
marceae". Este mayo caluroso, rotundo y enva-
lentonado que nos ha caído encima de pronto
sin saber de dónde, trae en el hueco de su mano
una clara reminiscencia "marcera", su fenóme-
no, quizás, más característico: el viento.

Suele ser habitual entre aquellos que
visitan Olvera por primera vez, una referencia,
alguna en la queja, a este viento solano que,
corto aliento sin garganta, azota nuestro pue-
blo de vez en cuando y que a los olvereños nos
resulta ya tan familiar.

atravesando por el río Guadalquivir por medio de una impresionante gruta. En sus chudas le más conocido del pedón sur sus buitres leonados, tenemos aquí una de las mayores buitresas nacionales, con muchas las parejas que eligen este lugar para reproducirse, con lo que la población aumenta cada año. Además hay otras rapaces que también habitan los montes de esta formidable Peña.

Otro de los enclaves privilegiados que forman parte de nuestro término municipal es la sierra de Ljar, si bien únicamente la zona conocida como el Canalizo pertenece a Olvera. Sin embargo lo verdaderamente importante es la sierra en sí misma, esta mogote calizo, de una altura máxima de 1.051 metros es una atalaya en el extremo septentrional de la provincia de Cádiz, ya que desde su cima se domina buena parte de la sierra gaditana y otras zonas de campiña sevillana. Debido a su gran extensión presenta múltiples aspectos, desde el bosque de quejigos y encinas, hasta los cañchales más soleados. También habitan los buitres netas cristas rocosas, junto a otras rapaces, aunque quizás la estrella de la fauna presente en Ljar es la cabra montés, donde cada año vienen como aumenta sus efectivos.

Estos son los lugares más emblemáticos, en cuanto lo que representan de valores de vida autóctona y silvestre. Sin embargo, en nuestro entorno existen otros lugares, que si bien, no resultan aparentemente tan vistosos como los ya referidos, no dejan de tener un gran valor ecológico. Tenemos espléndidas

debidos en las introducciones de la sierra de Ljar, así como en la zona de Valle Hermoso. En esta última zona se pueden encontrar numerosas peñas que constituyen las últimas reservas de algunas importantes especies animales ante la presión ejercida por el hombre. Podemos descubrir en algunas de estas montañas variedades de la fauna, tanto a nivel local como internacional. Sólo voy a poner un ejemplo ilustrativo citaremos al meloncillo, especie única en toda Europa, ya que no existe en todo el continente ninguna otra mangosta.

Seguimos con la enumeración de lugares de especial valor, siempre desde el punto de vista naturalista, el siguiente se encuentra a escasos kilómetros del casco urbano, justo en el límite de la provincia de Sevilla. Nos referimos a la zona conocida como los Alcornocales, donde se pueden encontrar uno de los escasos lugares de nuestro término donde los alcornoques no tienen problemas para desarrollarse. Resulta especialmente curioso este detalle, puesto que los alcornoques son una especie que prefieren los suelos ácidos, de areniscas silíceas, es esta la razón por la que no prosperan adecuadamente en terrenos donde la roca predominante es de origen calizo, de carácter básico, como es el caso de la mayor parte del terreno local.

Podemos afirmar sin temor a equivocarnos que los Alcornocales constituyen una isla de terreno silíceo, ácido, dentro de un mar de sustratos calizos, básicos. Aquí podemos observar variedades de plantas más acorde con los montes que se pueden ver en otros lu-

gares de la provincia que en los adyacentes al sitio donde se encuentran.

Otro paraje de gran valor paisajístico y natural, lo constituyen los alrededores del monasterio de Caños Sancti, donde se pueden observar algunas áreas con un buen número de especies arbóreas y arbustivas, acompañadas de un no menos interesante fau-

En nuestros ríos podemos encontrar algunos rincones de valores naturales, tanto en el principal, como en el caso de los de más humilde condición, como pueden ser el arroyo Adelfoso o el arroyo Juan. Sin embargo me gustaría destacar aquí otro curso de nuestra zona llega a convertirse en un importante río andaluz, nos referimos al río Corbones, que es quizás el que mejor aspecto presenta, en ningún pueblo vierta en su corriente sus vertidos. Todavía es posible encontrar en su ribera algunas especies de animales que son claros indicadores de la pureza de sus aguas, como es el caso del martín pescador.

En definitiva, Olvera ofrece multitud de lugares de gran belleza y valor ecológico para el disfrute de todos. De nosotros depende seguir disponiendo de tales valores o por el contrario perderlos para siempre. Sólo mediante un uso racional y respetuoso con el medio ambiente podremos perpetuar la existencia de nuestras joyas naturales.

Francisco Panduro Pérez.

LA OLVERA DE AYER



El viejo dicho de que "cualquier tiempo pasado fue mejor" es uno de los errores más disparatados de la humanidad. Será verdad que el pasado fue mejor para el que lo cuenta, porque contempla su juventud, pero nunca para la sociedad, que cada día que pasa se encara a una mejor calidad de vida.

Los datos que vamos a referir corresponden a otra época, mejor o peor para la sociedad pero sin duda, mejor para los olvereros que vivían rondando los setenta u ochenta años.

La Olvera de los años veinte del siglo que va de caída era cabeza del partido judicial de su nombre y contaba con 10.343 habitantes. Su partido judicial comprendía, además de la ciudad, las poblaciones de El Gastor, Puerto Serrano, Sotenil de las Bodegas, Torre Alhajúme y Zahara de la Sierra.

Tanto en el "Anuario de Cádiz y su provincia" como en la "Guía de la provincia de Cádiz", de Antonio Campoy Marín, se comenta que la mayor producción de sus campos era aceite, cereales, vinos, bellotas, frutas y hortalizas, con fábricas de aceites, electricidad, molinos harineros y explotación de aguas minerales.

Era Alcalde don José Troya Martí; Primer Teniente de Alcalde, don José Pérez Jurado;

Segundo Teniente Alcalde, don Francisco Pérez Muñoz; Tercer Teniente Alcalde, don José Jiménez Casana; Síndico, don Eduardo de la Rosa González y Sapienta, don Manuel Sánchez del Río.

Concejales: don Salvador García Toledo, don Juan J. Fratos Candil, don José Bocanegra Castro, don José Colunga Romero, don Juan Reguera Ramírez, don Juan J. Bocanegra Castro, don Juan Colunga Romero, don Juan Colunga Ramírez, don Antonio Guarnio Valdivia, don Rafael García de Castro, don Francisco Vallente Cerezo y don Salvador Troya Guardado. El Secretario era don Pablo Pernía Reguera, el Contador don Juan J. Valdivia Saldaña y el Depositario don Jerónimo de la Rosa González.

El juez de Primera Instancia era don Luis Tafur Funes y el secretario don Pablo Serratoza Delgado.

Juez Municipal, don Jerónimo Villalba Calleja y suplente don Miguel Camacho Malpartida. El Fiscal, don Luis Ramírez Periañez y el suplente don José Olib. Secretario del Juzgado, don Jerónimo Sabina Cueto.

Para darmitte alguna idea de esta, sacóse el como jornal, tenían los oliveros que recurrir a los abiguales que por entonces ejercían en la ciudad: don Rafael García, don Pablo Perain, don Antonio Víctor Frutos, don Narciso Frutos, don José María Villalba y don Rafael Ramírez.

El registrador de la propiedad era don Justo Marciano Martín.

Los niños acudían a las escuelas vecinales que atendían los maestros don Rafael y don Antonio Valdivia Aguayo, mientras que las niñas a las de doña Carmen, doña Ana y doña María Macías.

Si usted se encontraba algo pochuelo podía acudir a la consulta de los facultativos don José José, don Francisco, Curatón, don Cornejo Miralles y don José Troya, para comprar luego los medicamentos en las farmacias de don Manuel Arenas y don Francisco Pérez.

Procuradores de los Tribunales eran don Antonio Guzmán, don Benito Gómez, don Antonio Yegua, don Eduardo Camacho y don Antonio Camarasa.

El Administrador de Correos, don Manuel Esteban y la responsable de Telégrafos, doña Rafaela Malduado.

La Administración de Tabacos la llevaba don Juan Sabina y era Comandante Jefe de puesto de la Guardia Civil don Francisco Puertas Jiménez.

Si su caballo, simplemente su perrito, se encontraban enfermos podían remediar el transe los veterinarios don Antonio Verilugo o don Rafael Valdés, pero si usted necesitaba realizar una inversión dineraria o solicitar un préstamo «asunto más grave» tendría que consultar con el banquero don Juan Sabina de Cueto.

Para relajarse un rato, echando un muso a un dominó, nada mejor que acudir a los dos casinos de la localidad: el de Olvera y el Circolo Católico.

Nadie sabía por aquellos tiempos del comercio de cereales como don José Pérez, don J. Bocanegra o don Diego Cabezas, pero si de tejedose trataba, los principales establecimientos estaban bajo la experta dirección de don Juan Sánchez Meneses, don Juan Troya Bocanegra, Viuda de Sánchez del Río, don José González Bocanegra y don José Andrade Frutos.

¿Querría usted probar suerte? Se tendría que dirigir al señor Administrador de Loterías, don Antonio Troya.



Para cualquier transacción mercantil en sala debidamente acreditado don José Partida y en cuanto a droguita (curetonal) y hermanitas.

Existían por entonces siete almazaras, una librería de electricidad y siete molinos hidráulicos de harina.

Los más renombrados libredores eran don Juan Calunga, don José Troya, doña Isabel Maera y doña Matra de Carmen Calleja Cueto.

Una buena copa de manzanilla de Sanlúcar «que tan riquísima está en Olvera» se podía saborear en los establecimientos de bebidas de don José Jiménez, don Antonio Olid, don Antonio Villalba, don Antonio Troya, don Andrés Pérez, don Eduardo Galán, don Juan Galán y don Casimiro Bocanegra.

Para «matar el gusanillo» mañanero no había como una buena copa del riquísimo aguardiente que producían los alambiques de don Eduardo Frutos y don Benito Gómez.

Nada más sencillo que mercar unas bonas botas de cuero o un elegante zapato de vestir; los zapateros don Francisco Lovillo, don Juan Salas, don Juan López, don Manuel Rocho, don Francisco Partida y don Pablo Moreno se las arreglaban como nadie para fabricárselos a medida.

Una buena reja «grazalemeña» se la podían forjar don Juan o don Eduardo Márquez y, si usted quería salir a la calle, elegantemente vestido y cubierto por artístico sombrero andaluz, don Manuel Ramírez y la señora viuda de don Francisco González, podían entregárselo, a medida, en el increíble plazo de veinticuatro horas.

Ni mejor ni peor; esto no es más que un breve bosquejo de la Olvera que se nos fue.

Manuel Pérez Regordán.



EL PERNALES

“El último eslabón del bandolerismo Andaluz”.

El Pernalés; ¿quién fue este personaje?, ¿y qué incidente tuvo este al pasar por nuestros «entornos»? ¿Fue un pintor, un poeta o algún personaje político de finales del XIX?

Es la pregunta que se esmera haciendo más de un lector al llegar a estas páginas.

Pues bien, el Pernalés fue quizás con otros, el último eslabón del bandolerismo andaluz, que dejó huellas por nuestros entornos.

Poco se sabe de él por aquí, y tampoco hay mucho escrito, quizás la mayoría no haya ni siquiera oído hablar de él, sólo se ha quedado en el recuerdo de nuestros más mayores, que en su mocedad relataban en romances las hazañas de este singular personaje; y que han ido de tradición oral hasta nuestros días. Como son los romances que al final citamos.

Anduvo por nuestras sierritas, cortijos y campos, de ahí que algunos lugares de nuestro entorno hayan tomado su nombre, como es el caso de “Los Pernalés” lugar cercano a los parajes del “Duende” y “La

Mota”, y colindante a los términos de El Gastor y Ronda.

Francisco Ríos González, apodado el Pernalés, contracción andalucísima de el Pederal, por tener un carácter duro y frío como un pedernal; nació en la localidad sevillana de Estepa, en 1879. Hijo de campesinos jornaleros.

En su niñez ayudaba a su padre Francisco Ríos Jiménez, al oficio de carpintero y al hurto de frutas en las huertas para paliar el hambre.

Ríos Jiménez fue sorprendido varias veces robando y castigado severamente en presencia del futuro bandolero. Una de las veces que fue sorprendido, al intentar huir recibe un golpe de mala fortuna que acabaría con su vida días más tarde.

Este suceso determinaría quizás el futuro de el Pernalés, que no buscaría otro empeño que no fuera la ratería.

En 1901, se casa con María de las Nieves Ca-

ballero, con quien convive muy poco tiempo, ya que las tremendas palizas hacen que la mujer la abandone.

En uno de nuestros romances, se menciona a otra mujer, por lo que no se descarta la idea de que haya habido otra mujer en su vida y su posterior descendencia.



Nuestro personaje fue a veces a las partidas de "El Vieillo" y "el niño de Arbol", pero ninguno de esos pueden convivir con el hombre de carácter duro como el pederrial.

El Pernalés, ora la cura apuesta de los mitos y leyendas que dejaron sus antepasados: "el Tempanillo" o "Diego Corrientes", ya que sus habitantes, no tenían ese trato romántico y sentimental con que el pueblo andaluz elegía a estos bandoleros de épocas anteriores. Debido a que nuestro personaje fue sembrado una ola de indignación por todo el país, a causa de sus fechorías. Pero los días pasaban y se iba acercando la captura del malhechor de Estepa; ya que un aluvión de fuerzas se dirigían

hacia Andalucía para darle caza.

Por el 31 de Agosto de 1807 cuando sucedió el suceso: los trágicos, iba acompañado de "el niño de Arbol", con el cual alzó la Betanoreta, estos intentaron huir, pero tras varios disparos Pernalés convencerlo de dar balazo y el "niño de Arbol" de uno en el corazón. Cerca de allí, en un negral, entaban atados sus catalgades, cas los cascos tenían unos alforjas. La Guardia Civil creyó que allí se escondía el bestia de los robos, procedió a su registro, hallándose con tan sólo una manita, un par de calostinos, una bota de vino, unos pequinillos y algunos mercurios de pan; todo un botín para un bandolero.

En un Cortijo.

En un cortijo que hay muy cerquita de Puente Genil tierra de Lora, "alligó" el Pernalés un día como una persona buena: Casero si usted quisiera hacer aquí la "descansa", traemos los caballos cansados y no podemos más "travista". Entonces el casero le contestó: Que el cortijo era chico y casi todo lo ocupo yo. Entonces el Pernalés se retiró, y a un cortijo inmediato allí descansó. Ya la otra mañana al amanecer por donde pasó no se pudo ver, y salió un perro a ladrarle y el Pernalés se paró metiendo mano a su rifle y el perro murió quedó. Y al retirarse de allí en altas voces decía: Será "desgracia" esta suerte mía, que hasta los perros me ladran siendo la honra de Andalucía.

Francisco Ríos "Pernalés".

Francisco Ríos "Pernalés", estaba loco de alegría de ver que había dado luz su Concha una chiquilla. Días antes de su muerte en sus brazos la tenía: Hija del alma vente tã conmigo que por ser yo bandolero y tã sin honra al mundo has venido, pero no te apures nena, que este oficio dejaré y allá fuera de España trabajaré. Soy joven todavía, puedo trabajar para darle a mi nena un cacho de pan. -Lo que piensas está muy bien "Francisquito" de mi vida, pero no piensas en irte que pronto se hará de día. -Tienes razón ya me voy pero ya no me acordaba que soy aquel bandolero que andan buscando por toda España. Queda con Dios vida mía hasta otro día, Concha del alma.

"En el cortijo de Lora"

En el cortijo de Lora a las cuatro de la tarde se ha presentado en la era la partida del Pernalés. Le pregunta a los morros: ¿Dónde está el "aperao"? Le contesta Cazulla: Aquí está un servidor. Pues dígame usted a su amo que salga por el "rinco" que saque dos mil pesetas que en la puerta lo espero yo.

Juan José Jiménez Trujillo

EL DISCURSO RELIGIOSO TESTAMENTARIO EN EL MUNICIPIO DE OLVERA



El presente artículo constituye un resumen de un amplio trabajo de investigación. Como referente para su realización he acudido a los fondos del Archivo Histórico Provincial de Cádiz. Para el estudio de la documentación notarial me he centrado en un tipo específico de documento: el testamento. El marco espacial y temporal está limitado al pueblo de Olvera durante la primera mitad del siglo XIX (1802/3 - 1852).

El testamento durante toda la Edad Moderna y Contemporánea constituye la forma que más se aproxima a lo que puede ser un discurso personal sobre la muerte. Lo más significativo es que del total de testamentos del periodo que he analizado sólo aparecen un 10% de testamentos con sus respectivos codicilos.

En relación al contexto histórico hay que partir de la Epidemia de Cólera Morbo de 1833. Aunque se ha dado la fecha de enero de 1833 como la de la entrada del cólera en España, cuando hace su aparición en Vigo desde los puertos

portugueses, probablemente no se trató más que de algunos casos individuales. El gobierno sin declarar la presencia de la epidemia tomó rápidamente precauciones en una Real Orden del 15 de febrero de 1833. Sin embargo, será a finales de agosto de ese mismo año cuando la plaga del cólera morbo procedente de Portugal invade el territorio español por Huelva y Ayamonte. Inmediatamente se aplica a Huelva el reglamento sanitario de 1817 aislando la villa y estableciendo cordones militares y lazaretos internos para efectuar cuarentenas de observación en distintos puntos de la península. El 23 de septiembre el cólera se había extendido por Ayamonte, Sevilla, Badajoz, etc. Se prohibió circular a Andalucía más al sur de Córdoba y en dirección a Extremadura más allá de

Trinidad

Asociada local y con independencia las Juntas Municipales y las Juntas de Sanidad de Parínterespectivamente. Las Juntas Provinciales pasan a depender directamente de la Junta Superior de cada diócesis en cada una de las capitulaciones generales y todo el sistema estaba presidido por la Junta Suprema de Sanidad del Reino. Sin embargo, todas las medidas adoptadas por el gobierno español resultaron ineficaces.

Los datos disponibles acerca de la mortalidad originada por el cólera a lo largo del siglo permiten plantear sugerencias sobre sus efectos demográficos tanto a escala general como local. La epidemia que se desarrolló con especial virulencia en algunas zonas en 1834 no supondrá una pérdida demográfica superior al 10 por mil de la población. Sin embargo, en los meses de agosto y septiembre se desarrolló con una violencia extraordinaria en algunos lugares como nuestra localidad.

El testamento otorgado con mayor frecuencia por los vecinos de esta localidad es el testamento abierto o nuncupativo. Este testamento se otorga ante notario al menos con tres testigos tras lo cual es protocolizado como escritura pública. También aparece el testamento en virtud de poder o testamento por comisario. Este documento es otorgado por una persona especialmente facultada para ello por el testador mediante un poder para testar realizado con anterioridad. El testamento de hermandad o de mancomún es utilizado generalmente por

personas enfermas y que heredan. También destaca la presencia de declaraciones testamentarias y últimas voluntades. En un documento más breve que el testamento abierto por la presencia de ellas el testador manifiesta su voluntad religiosa, su voluntad de hacer una obra pía o de legar bienes a personas mortales.

En función de la situación económica, la mayoría de los testadores pertenecen a la clase media-media y a la clase media-baja. Como se ha dicho a la conclusión de que el testamento que predomina es el del deponendo. También he podido constatar cómo los testadores otorgan testimonios cuando se encuentran en forma. A este respecto decir que la mayoría de los testamentos analizados pertenecen a personas enfermas de cólera morbo. Un hecho relacionado con esto es que a causa del

carácter contagioso de dicha enfermedad ninguna vez se ha escrito nada como testigo a los domicilios de las personas afectadas por dicha enfermedad. También parece que ha habido dificultades para encontrar al pueblo y notario.

Con respecto a la disposición de bienes, todos los testadores dejan sus bienes a sus hijos, hermanos, sobrinos, etc. No he encontrado ningún testador que deje sus bienes a una institución (determinada: iglesia, hospital, caridad, etc.).

Sobre los testigos suele aparecer el número que indica la ley: de siete a cinco vecinos del lugar. Suele estar presente a la hora de hacer testamento el teniente de vicario, el párroco, o más los testigos correspondientes.

En cuanto al análisis de



los formularios religiosos de carácter espiritual a las que se alude en el "Formulario", aparecen siempre al comienzo del testamento con una invocación a la divinidad a la que sigue una formulación de fe que va acompañada de una serie de consideraciones sobre la muerte (su carácter irremediable, la imposibilidad de disminuir el momento de su llegada, la necesidad de un "preparativo mortis" y la importancia de otorgar testamento entre otras) y de una petición de ayuda a los intercesores celestes. Finalmente se recomienda el alma a Dios y al cuerpo a la tierra.

En el caso de los testamentos analizados dichas fórmulas varían de uno a otro testamento. Esto se debe a que dichas fórmulas están dictadas por el interesado y no por el notario. Además hay una fórmula que es única y no tiene que ver con las demás: "En el nombre de Dios Nuestro Señor Todo Poderoso que vive sin principio y reyna sin fin. Amén".

A medida que pasamos de los testamentos de 1802 a los de 1820, y los de 1834 y de estos a los de 1851 vemos cómo varían las fórmulas aumentando su extensión y aparecen cada vez más fórmulas únicas. También el discurso se hace más extenso y complejo. Hay una excepción a esta regla que representada por los testamentos hechos por personas enfermas de cólera morbo donde ante la eminencia de la muerte dicha fórmula se hace lo más breve posible. En los testamentos analizados aparece con mayor frecuencia la invocación a la Santísima

Trinidad. Hay una observación por parte de los otorgantes de afirmar su fe católica y, a continuación, se señalan los dogmas y misterios en los que creen.

Con respecto a la elección de hábito y mortaja en ningún testamento, los testadores hacen mención ni dejan a sus albaceas ninguna disposición sobre este aspecto.

Sobre la sepultura, todos los otorgantes señalan el lugar de su enterramiento y las características de su enterramiento. El 50% de los otorgantes señalan que quieren ser enterrados en el cementerio común y con enterramiento llano. El 20% la deja en manos de sus albaceas y el 10% piden que se les entierre en la Iglesia Parroquial. A diferencia de los siglos anteriores ahora por razones higiénicas son menos las personas que se entierran en la Iglesia.

Por regla general, el testador suele incluir entre sus disposiciones religiosas la petición de misas que han de ofrecerse para la salvación de su alma. La capacidad económica del otorgante sí influye de forma decisiva a la hora de determinar el número de misas. Aquellos que pertenecen a la clase media y a la clase baja son los que menos detallan este aspecto.

Señalar que hay una gran diversidad de peticiones en cuanto al número de misas. Así, por ejemplo, Martín Asencio (vecino de Olvera en 1803) en un primer testamento pide que se le digan 300 misas rezadas: 1/4 parte por la colecturía de Olvera y las restantes en otra parroquia. Así mismo manda a las mandas forzosas 35 misas más a cada

una. Después en el mismo establece una fundación de misas perpetuas a la que dota con seis reales de vellón para que se le digan una misa rezada por su intención todos los años en el día de la Asunción del Señor. También señala el lugar donde debía hacerse la misa: la ermita de Nuestra Señora de los Remedios.

Respecto a la tipología de las misas, la mayoría de los testadores piden que se les diga una misa de réquiem y el resto se las encomiendan a sus albaceas. La limosna más frecuente que se daba por cada misa era de cuatro reales de vellón para el año de 1819. También aparece la fórmula para el pago de dichas misas: "que se de la limosna acostumbrada".

En resumen, señalar que para el caso de nuestro municipio la concepción del mundo de esta época (3ª mitad del siglo XIX) es una concepción cristiana. La muerte en los testamentos analizados aparece como una realidad diaria, como algo con lo que se acostumbra a convivir. Esto es fruto de la elevada mortalidad de la época agravada con la epidemia de cólera morbo de 1833-34. La muerte se ve desde la perspectiva cristiana. Sobre las fórmulas testamentarias que se seguían en nuestra localidad para redactar los testamentos no varían de las que se seguían en los testamentos de otras localidades de la España de la primera mitad del siglo XIX.

M^{ra} Carmen
Medina Pérez.

LA CUEVA DEL BOBO

Olvera a pesar de haber sido tierra de moros durante casi ochocientos años no cuenta con muchas historias, leyendas o mitos sobre tesoreros o viajeros incautados.

La Cueva del Bobo se encuentra en el conuco antiguo de nuestros pueblo, exactamente en la travesía de la calle Cardenera y por norma del Ayuntamiento de Olvera y se accede a ella casi a la mitad de la calle Cardenera a través del Arco de la calle Anupoda, es un lugar húmedo y afortunadamente de dominio público.

Existen en Olvera muchas cuevas, la Cueva de Conesa, situada en el polígono cabecadero de Conesa y perteneciente a la antigua Masta, la Cueva del Lanchar, la Cueva de Recocha, la Cueva Llana ya desaparecida, y otras más.

Todas estas cuevas, aunque para decepción de muchos no tienen estalactitas ni estalagmitas y tampoco por sus características sirvieron de refugio de famosos bandoleros.

La Cueva del Bobo que es la que nos interesa ahora, es una amplia oquedad no muy profunda que sirvió de refugio a indigentes, pobres de solemnidad, facinerosos y vagabundos de fiema no permanente.

La Cueva del Bobo tiene también su leyenda, existió hace siglos en Olvera, un joven mozo de aspecto bohalián o simpleón que escapó de la Levas (reclutamiento forzoso del ejército) procedimiento que se empleaba no sólo en España, sino que también lo empleó la Royal Navy de su Graciosa Majestad Británica que hacía Levas entre los indigentes y borrachos de los bajos fondos de Londres y de toda Inglaterra.

El tal Bobo se escapó de las Levas y permaneció escondido en dicha Cueva, logró huir a los miqueletes, que era una especie de Guardia Civil que intentaron por todos los medios capturar pero no lo lograron ya que su madre le llevaba de comer periódicamente.



En términos modernos el Bobo sería una especie de prófugo o desertor y era natural que no quisiera hacer la mili ya que si tenemos en cuenta que en el Ejército Colonial Español el riesgo de morir era elevadísimo y no sólo en los campos de batalla de Filipinas, Cuba o Marruecos sino principalmente a causa del cólera, tifus, fiebre amarilla, etc.

Por otra parte, el rico podría librarse del ejército pagando unos 2.000 reales y muchos pobres tomaban esa cantidad para librar a su familia del hambre.

Y esto fue lo que le ocurrió al Bobo.

José Herrera Calderín

NO SALGAS DE CASA UN 18 DE JULIO (Historia de una visita frustrada a Olvera)

¿Por qué no fui ese día a Olvera? Era el 18 de julio e ibamos a celebrar ahora me frustrado viaje a mi querida ciudad adoptiva, 18 de julio de 1994, por que en muchos de mis viajes e incluso en lo que por uno se encarga de planificar el azar o el destino aparecen cruces de caminos que pasan por Olvera, que residen por Olvera, que desambocan en Olvera. El primero fue cruzarme en las escaleras mecánicas de El Corte Inglés con Kiko Veneno. Mira que llevaba tiempo intentando localizarlo para que me recordara aquel primer disco

de Veneno, cicuta bilbaína, que terminaron de rodar el 25 de junio de 1977, justo el día que el Betis se proclamaba campeón de la primera Copa del rey. 20 años después, casualidades de la vida, el Betis fue nuevamente finalista. Kiko me recordó las retransmisiones en verso de partidos del Betis en radio Olvera. 20 años después este cantante con el que coincidí en una boda en Olvera, no pudo iniciar su gira artística cerca de Bilbao por culpa de una jarca de majaderos pestilentes a los que, me decía días después, "les quitas las pistolas y se cagan en los pantalones". Miguel Angel somos todos.

Se me aparece Olvera en las memorias de Carlos Castilla del Pino -a recuperarse, maestro- cuando describe las estribaciones serranas desde San Roque a Ronda, donde estudió interno, paraíso de artistas y bandoleros al que en su infancia llegaba en un tron de tercera esculido por una pareja de guardias civiles. Cruces olverenos por diferentes llamadas:



una boda en Sotillo de las Bodegas a la que me pido ir -geribadame Pedro y Jacki, mi interés me lleva en alemán del teólogo Hans Kung- un reportaje en El Gustor, una historia gastronómica en Geas-Lema, unas resonancias musicales en una señal de tráfico que dice simplemente El Suroeste y los preparativos de un viaje a Ronda para ver la "Carmen" de Távora en la plaza de toros donde no dejaron entrar a Madonna. Pueblo blanco, sierras moras, un espacio en el que como recordaba Richard Ford en su "Manual para viajeros por Andalucía y lectores en casa" las ca-

bras y los bandoleros eran los auténticos ingenieros de caminos. Por eso querían hacer el A.V.E. entre Córdoba y Málaga, para borrar ese sambenito. He llamado a todos los hoteles de Ronda y no hay una sola plaza hotelera. Sólo encuentro una habitación doble en el hotel Berlanga. Y esa misma noche ponen en televisión "Plácido".

¿Por qué no fui a Olvera ese 18 de Julio? Las fechas tienen su guisa. Ya es casualidad que el 18 de julio de 1997 se muera la viuda de Arias Navarro. Me enteré por una esquelita publicada en el ABC. Su marido fue alcalde de Madrid, fue presidente del Gobierno, fue artífice de la dictadura con aquel espíritu blandengue del 12 de febrero. Pero pasará a la historia por otra necrología que recorrió España de punta a cabo, de Cabo de Gata a Finis terra: "Franco ha muerto". La víspera del 18 de julio de 1994 me colé de incógnito en la basílica del Palmar de Troya para hacer un reportaje sobre

una Semana Santa en el barrio que significa
 bien fue de la Santa Faz, en el barrio de la Dura
 Jeta. Hice casi treinta genoflexiones. Clamen-
 te no acedia. Estaba enfermo, aunque los ri-
 mores sobre la muerte los distraían. Una
 preguntase misos depones en la guitarra. Casa
 Roblos. El día que me vino en el Palmar, puse
 to de una espléndida infamación que me har-
 titó un camarero del bar El Galeón. Suena
 tape en himno la televisión alemana. Suena
 y Bulgaria jugaban el partido por el toro y
 cuarto puesto en el mundial de Estados Uni-
 dos. Al día siguiente volaban el toro de curula
 en Grazaletta. Unos meses antes, mi amigo
 José María Pérez Otero, antropólogo,
 flamencólogo y vive algo más, filipista de
 Muñellano, pueblo que se asoma en el mismo
 camino del que hablamos, me presentó a don
 Pitt Rivers, autor del primer trabajo sobre
 antropología andaluza. Este inglés que llegó a
 España recomendado por Gerardo Breñas, el
 que precisamente Grazaletta, a la que retrató
 en su libro "Un pueblo de la sierra", publicado
 originalmente en 1934. El fotógrafo Pico Car-
 ratal y yo viajamos con don Julián, hasta
 conocer sus amigos de la sierra, hasta
 Grazaletta. Nos contó las peripecias de una
 investigación realizada en el más duro
 franquismo. "Eso era un antropólogo". Así
 titulé el reportaje. Forma parte de mi modesta
 colección de espléndidos hispanistas británi-
 cos a las que he tenido ocasión de entrevistar:
 John H. Elliott, Raymond Carr, Hugh Thomas
 y otro cuyo nombre no recuerdo que es una
 auténtica autoridad, y mira que lo siento, en
 Blanca White, de quien dice que después de
 Joseph Conrad, el marinero polaco que escri-
 bió "el corazón de las tinieblas", ha sido el
 escritor no inglés que mejor ha dominado el
 idioma de Shakespeare.

«Pero por qué diablos no fui al Olvera el
 18 de julio de 1994? En la referida visita a
 Grazaletta me hablaban del toro de cuerda y
 «palabre» en el periódico un reportaje. Me fui
 con otro fotógrafo, José Antonio de la Madrid,
 una calurosa mañana de julio. La fiesta iba a
 empezar de un momento a otro. La plaza a
 rebosar. Yo todavía conservaba las huellas de
 tanta genoflexión palmarina y no estaba dis-
 puesto a correr. Vi a Pitt-Rivers, don Julián,
 asomado al balcón del ex alcalde de Grazaletta,
 don Mario González creo que se llama. Me

coloque en un callejón donde difícilmente
 penetraba el rayo. Creo el nombre de Pitt-Ri-
 vers, don Julián, pero con el
 bullicio en sus ojos. Nadie me abrió la puerta,
 que luego me enteré que estaba abierta porque
 siempre la abren para evitar sustos, y al lado la
 estaban volviendo mojarra en tan festiva in-
 millación mexicana. Haría ya de estar duro,
 como en la canción del cantautor, el ambiente
 gira 180 grados y busco aire por el callejón. Me
 debo caudillar con una alfombra persa. Me
 pisoteo entero y dejó huellas de sus pezuñas por
 todo mi cuerpo. Me sacorrieron al instante, me
 condujeron a la Cruz Roja, donde atendían a los
 heridos y sucedáneos, y se interesaron por mi
 estado. Pasé la mano por mi cabeza y la palma
 derecha me llenó de sangre. También Paquirri
 presentaba buen aspecto cuando un toro le
 cogió en Pozoblanco, me dijo para mis adentros.
 Me tranquilizaron cuando defujeron que la
 sangre era del toro y no del "torero". Magallán,
 atontado, escangallado que diría un gallego,
 era un adefesio cuando subí a la casa del ex
 alcalde y saludé a mister Pitt-Rivers, que pre-
 cisamente estaba realizando un trabajo sobre
 los toros para una televisión británica. Delante
 tenía un patético apéndice de su libro.

Suspendí la anunciada visita a Olvera. El
 azul de la camiseta de Nantes que llevaba en
 el coche del fotógrafo era una
 ambulancia sin sirena. Ese toro enamorado de
 la esquina. Rafael Alberti sufrió años antes un
 percance automovilístico en 18 de julio. Yo era
 un tonto y lo que vi ese mediodía en Grazaletta
 me hizo dos tontos. Y es que hay días señalados
 en el calendario de los que uno no debería salir
 de casa. Un buen consejo de Pascal. De rodillas
 en el Palmar y de alfombra para el toro.
 Demasiado para mi body. Voy a seguir el conse-
 jo de Nabokov en el vigésimo aniversario de su
 muerte: lo mejor es irse al campo y cazar matio-
 posas.

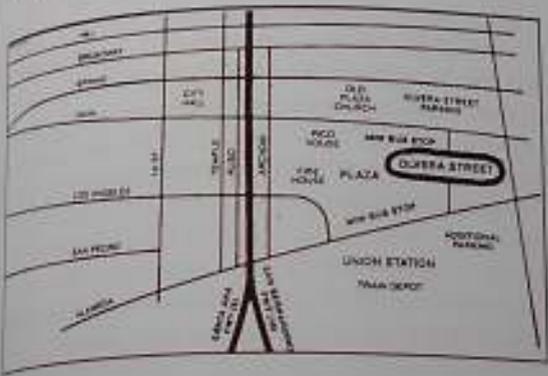
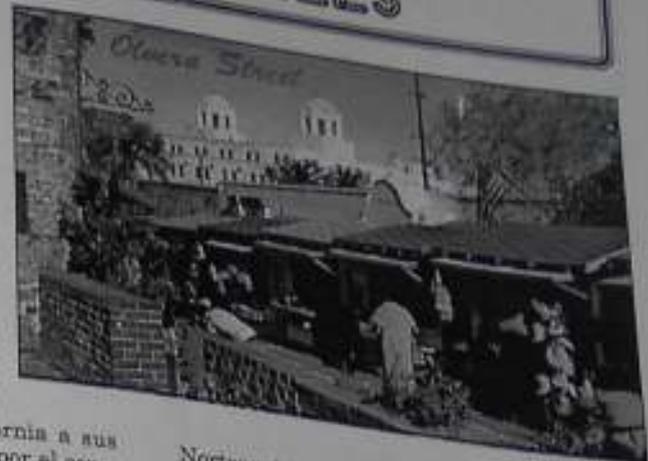
A Olvera le debo muchas cosas. Incluida
 esa visita del 18 de julio en la que llegué a
 Grazaletta con los azules y volví a Sevilla con
 los rojos. Queipo, Queipo de Llano, qué tipo
 más grande me ha entrado en camino tan
 serrano.

Francisco Carral

LA CALLE OLVERA EN LOS ANGELES

Hace algún tiempo, duran-
 te una estancia profesional en los
 Estados Unidos en compañía de mi
 esposa, tuve la ocasión de pasear por
 el centro de la ciudad de Los Angeles,
 en el estado de California. En esta
 parte de los Estados Unidos aún es
 posible encontrar en viejos conven-
 tos, en los nombres de lugares, y en
 antiguos edificios, la huella de la pre-
 sencia española, que comenzó con la
 llegada de misioneros y soldados en
 el siglo dieciséis hasta la indepen-
 dencia de México a principios del si-
 glo diecinueve. Estados Unidos poco
 después anexionó finalmente California a sus
 territorios. Como digo, paseábamos por el cora-
 zón del viejo Los Angeles, por lo que ahora es un
 Parque Histórico Estatal llamado "Pueblo de Los
 Angeles", y cuál sería nuestro pasmo al encon-
 trarnos en el centro de la ciudad antigua con una
 Olvera street, o calle Olvera. Esta calle es actual-
 mente un pasaje peatonal que aún conserva aire
 hispano, convertido en un mercadillo de arte-
 sanía, con puestos de comida y cafés al aire libre.
 En la calle Olvera se conserva además la Iglesia
 de Nuestra Señora de los Angeles, la más antigua
 de la ciudad.

De regreso a España aún seguía dándole
 vueltas al tema de la dichosa calle... ¿Cómo
 habría llegado el nombre de Olvera al casco
 antiguo de una de las más modernas ciudades de



Norteamérica? Finalmente me decidí a escribir
 al Ayuntamiento de Los Angeles solicitando in-
 formación sobre la calle Olvera, al tiempo que les
 contaba de la existencia de la Olvera gaditana y
 de su historia y belleza monumental. A las pocas
 semanas recibí carta de respuesta de la oficina de
 Convenciones y Turismo de Los Angeles. En ella
 se me informaba amablemente de que la Olvera
 street es la calle más antigua de esta ciudad,
 fundada en 1781, y que fue llamada así en honor
 al primer juez que tuvo esta población, que era ni
 más ni menos que un tal Agustín de Olvera, uno
 de los fundadores de Los Angeles.

Hasta aquí han llegado mis averiguacio-
 nes. En una época en la que era corriente ponerse
 el apellido de la villa de nacimiento, no es muy
 aventurado suponer que Agustín de Olvera po-
 dría haber sido olvereño, o al menos hijo de
 olvereño, emigrado a la entonces América espa-
 ñola allá por los años mil setecientos y pico como
 menos... hasta en un lugar tan lejano de la Sierra
 de Cádiz como son los Estados Unidos es posible
 encontrar un trocito de Olvera, y es que, como
 cualquiera puede comprobar, es una verdad in-
 discutible que vaya uno donde vaya, siempre se
 encontrará a un olvereño... y que siga.

José A. Navarro.

RECORDANDO



*Cuando hablo de ti
no en vano palabras para expresarme
Dime cómo cosas y cosas me mostraron
que la más linda de las cosas es cuando
y cómo me de ti
Recordar lo bien es estar en un mundo
de cosas de cosas de cosas de cosas
de alegría de esperanza de libertad en cada día
En mundo donde las cosas me en el andar
para ser siempre conquistar y vivir
de todas las cosas que ni nos da
Recordar lo bien es recordar a todo un pueblo
a todo un pueblo, señores y señoras de todos los amores
Recordar lo bien es recordar a cuantas gente
pasó por tus miradas, olvidando su tristeza,
recuerdos de sus alegrías,
soñando con la mañana
y amaneciendo en el nuevo día
La emigración hizo cambiar el destino
No fuimos tan lejos, tan lejos,
qué largo se nos hizo el camino.
Pasaron años sin verte,
y siempre con ese gusto ansioso por verte,
pero no había más que pena de aguantar la condena.*

*Cuando volví a verte ilusiones creí que veía
Estaba mirando el pasado
con todas sus penas y alegrías.
Creí que estaba soñando,
creí que algo malo veía,
creí que era el tiempo pasado
que en pocos minutos moría.
Creí de volverme loco de las cosas que veía.
Vía la tierra callada, cómo iba de vencida,
con sus penas, sin más gloria y sin alegría.
Cuando te vi por primera vez
qué mirada tan hermosa tenía.
Era imposible creer lo que mis ojos veían,
veían tu cuerpo entero en trozo de despedida,
diciendo un "te quiero, no me dejes todavía".
Cuando te vi por primera vez
me hubiera gustado no haber conocido
a mi segunda persona,
para seguir hablando de ti
y no encontrar palabras para expresarme,
cuando hablo de ti.*

J. Romero

LA MIGRACION. MIGRANTE OLVEREÑO. LA EMIGRACION DE LOS OLVEREÑOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL S. XX.

Antes de poner mis manos sobre el papel hago una pausa de silencio y concentración. Concentración y silencio, al mismo tiempo que esfuerzo mental, para estructurar el presente escrito.

Quisiera hablarte, con el ruego de tu aprobación, de las estancias, según criterio mío, a que se expone un trabajador emigrado, pero al mismo tiempo decir que no son tantas como las que sufre un trabajador en desempleo prolongado porque no encuentra trabajo. Quisiera también hablarte de la predisposición de los olverreños para buscar su medio de vida allí donde quiera que sea posible, sin pereza ni temores. Al mismo tiempo destacar la intensidad del movimiento emigratorio en nuestro pueblo durante las décadas de los 60 y 70 y, con esta ocasión, mostrar gratitud a las personas de Olvera, que por su entrega, amabilidad y cargo, contribuyeron a que todo olverreño sin trabajo ni medio de vida, pero con inquietudes, tuviera la correcta posibilidad de remediar tan deprimentes problemas.

La Migración.

Tengo el conmovedor y resonante recuerdo de la historia de un emigrante andaluz que muere en Argentina añorando su tierra, Algodonales.

"Estaba en Buenos Aires, tenía un amigo y paisano", me contaba un tío mío; yo, como un chiquillo que era, escuchaba tan porcoso y con tanta atención que aquellas palabras se me grababan para siempre. Continuaba diciendo: "estuve a su lado en los últimos momentos de su vida. Aquel hombre no dejaba de hablar añorando su tierra y su gente, nuestra tierra, nuestra gente. Siempre tuve la ilusión de regresar al pueblo, volver a percibir el olor de sus campos después de un aguacero, sestear a la sombra de los chopos del río", exclamaba con nostalgia, con pena. Con pena y nostalgia continuaba exclamando: "Recuerdo tantas cosas que no volveré a ver! Se apagan mis sentidos. ¡Qué lejos todo aquello tan entrañable! Quisiera estar allí entre los vivos y, pronto, entre los muertos". No ha sido mi intención al relatar este



doloroso pasaje consternarte, amigo que estas leyendo las presentes líneas, sino poner de manifiesto los extremos a que puede llegar una persona por haber dejado atrás su patria chica. No cabe duda que es un caso extremo. En primer lugar porque en aquellos tiempos los viajes eran largos y costosos; así que no estaba en la mano regresar en cualquier momento. Lo que imposibilita a este hombre recibir la principal compensación, a parte de beneficios económicos, de un emigrado: la alegría del regreso. En

segundo lugar es un caso extremo por cuanto
trata en el momento de la muerte su estado
debeado de sus seres y cosas más allegadas. En
el caso de una persona que está esperando su
final y podía afrontar con paz, en serenidad y
resignación, pero siente la angustia de la soledad
en tan singular momento, precisamente por
encontrarse lejos de su tierra.

Al margen de situaciones como la anterior,
la emigración implica siempre un esfuerzo
de adaptación importante, tanto en el plano
físico. La emigración de los españoles a países
extranjeros del continente por los años de los 60
conllevará más adaptaciones que en la actualidad
debido a los medios de transporte, mayor propin-
cua cultural, pocas opciones para elegir el tipo
de trabajo. Las biografías que a continuación
se exponen al respecto.

Por otra parte, el emigrante tiene que
acostumbrarse a cambios importantes en varias
esferas. Un trabajo nuevo, cambio de clima,
cambio de densidad, costumbres
distintas, un idioma dife-
rente en muchos casos, cambio
del medio rural al urbano, etc.,
lo que constituyen factores im-
portantes de estrés que dificul-
tan notablemente la adaptación
al medio ambiental. Son aconte-
cimientos vitales que predis-
ponen a la depresión y otros
trastornos psicopatológicos.
Los trabajos suelen ser duros.
Los recursos económicos que
generan solamente son altos en
relación al país de origen, por lo
que el emigrante se ve obligado
a ahorrar si quiere sacar el re-
ndimiento económico a su esfuer-
zo. Muchas veces se crean si-
tuaciones de explotación de es-
tos trabajadores por desconoci-
miento de las normas legales
vigentes del país al que emigra-
ron. Expuesto el emigrante a
todos estos riesgos, repito, la
emigración es un mal menor
que la falta prolongada de tra-
bajo. Una situación en que se
busca trabajo y nunca se encuentra genera
sentimiento de frustración, inutilidad, hostilidad
hacia la sociedad en general favoreciendo la



delincuencia y la inclinación al alcohol, a los
desajustes.
Ahora para terminar este apartado quiero
recurrir a una epístola. Es esta, el relato que está
bien respaldado con la pobreza y la miseria propia
con la obtención de los bienes necesarios para la
supervivencia de sí mismo y de sus semejantes
conseguidos con esfuerzo y sacrificio.

Migrante Olvereño.

¿Tenemos los olvereños una predilección
por destacada a emigrar? Yo diría que sí, pero
¿por qué?
Durante la edad media tiene lugar la im-
portante inmigración para repoblar las tierras
ocupadas a los musulmanes (Repoblación). Esta
clase de movimiento migratorio posee unas ca-
racterísticas particulares comparado con la emi-
gración en general.

En primer lugar porque, además de tener
un móvil económico, estos hom-
bres y mujeres buscan la inde-
pendencia de un monarca o de
un noble. Coincide, esta época,
con un gran retroceso demográ-
fico en Europa que ocasionó un
gran escasez de mano de obra.
Como consecuencia de esta si-
tuación, los propietarios de las
tierras hacen aprobar leyes en
virtud de las cuales el labrador
queda adscrito a la tierra. En
segundo lugar porque estos
emigrantes van a poblar zonas
con intenso riesgo (fronteras de
reinos cristianos y musulma-
nes). Este es el caso de la repob-
lación del Castillo de Olvera.
Son aquellos remotos padres
de Olvera los que se embarca-
ron en la aventura de ir a po-
blar un lugar en intenso con-
flicto de guerra. En esta situa-
ción obtuvieron una licencia para
de vivir y trabajar, y unos privile-
gios otorgados por el rey cris-
tiano Alfonso XI. Son tales pri-
vilegios determinadas franquici-
as, exenciones y aún mercedes y libertades
fuera de lo común. De este acontecimiento da
testimonio la carta puebla de Olvera, la cual se

encuentra transcrita en los apéndices al libro
Historia del Monasterio de Sahagún del padre
García.

Por lo expuesto anteriormente, pienso que
los repobladores de Olvera tenían sangre
de emigrantes y su condición nos la han trans-
mitido.

Sea heredada o no de nuestros antepasa-
dos, me atrevo a asegurar que somos trabajado-
res con inquietudes de emigrantes. Lo evidencia
el hecho de que el gran número de
emigrantes emigrados a Europa entre los años 56
y hoy en día los trabajadores de Olvera
trabajan tanto al extranjero como a
dentro del país a muy diversos sectores:
construcción, recogida de aceitunas,
hortalizas, manzanas, tomates, fresas, etc.



La migración de los olvereños en la segunda mitad del siglo XX.

En este apartado quiero referirme a la
migración de los trabajadores olvereños, de los

países europeos a partir de la segun-
da mitad de nuestro siglo, dado que fue cuando
tuvo su origen la emigración de españoles a
otros países del continente por motivos econó-
micos y no políticos, cosa que sucedió en décadas
anteriores.

En el año 1956, fecha en que se crea el
Instituto Español de Emigración (I.E.E.), co-
menzó a producirse un flujo migratorio crecien-
te hacia Europa de españoles, que se hizo evi-
dente a partir de 1960, con el Plan de estabiliza-
ción, un programa cuyas bases eran: pendiente
devaluación de la peseta, restricción de gastos
públicos y privados y libertades de comercio
exterior. Puro una serie de medidas de concre-
ción en el fenómeno migratorio.

Entre 1956 y 1960, emigraron a Europa
500.000 trabajadores españoles, desde esa fecha
hasta 1970 lo hicieron algo más de 1.500.000
(asistidos por el I.E.E.), a los que había que
añadir unos 50.000 más correspondientes a la
emigración clandestina. Aunque la provincia de
Cádiz no destacó por el porcentaje de trabajado-
res emigrados en esta década, sí lo hizo Olvera.
Mantuvo un alto porcentaje en esta década y en
la siguiente, a pesar de que la emigración espa-
ñola a otros países europeos se redujo a la
tercera parte como consecuencia de la crisis
económica del continente. ¿Qué explicación da-
ríamos a este fenómeno? Por una parte, vuelvo
a subrayar, lo motivó la predisposición de nues-
tros trabajadores y por otra, la ayuda que reci-
bieron. Tuvieron el privilegio de la influencia
por parte de un hombre de un corazón solidario,
bien relacionado, con mucha autoridad, pero
sencillo. Acepta la amistad de todos sus paisa-
nos, les comparte un rato de conversación o su
compañía tomando una copa cuando se terea.
Un olvereño siempre dispuesto a tender la mano
al necesitado, sin distinguir amistades o clases,
por su bondad desinteresada. Sabes que me
estoy refiriendo a ti. Gracias, amigo. Gracia, D.
Francisco. Me estás escuchando si no con los
sentidos del cuerpo si con el alma. Por otra parte,
la emigración de la comarca fue potenciada por
la eficiencia y desmesurado esfuerzo de su Direc-
tor Comarcal de Colocación.

José Barroso Leo.

A BUEN RECAUDO Y CERCA

Lo confieso: he tardado algunos años en descubrirlo. Yo, habitante de la bahía, acostumbrado con los atardeceros y las penumbrias apenas si tenía un recuerdo para ese paisaje entreteñido interior de la sierra. A desventura, en las sequías sin piedad, mirando la lejania poniente se intuye la blancura alta de Medina, soñaba con la lluvia que siempre cae allí y viene resbalando gruesa hasta los grietas de mi casa.

"Si lloviera, al menos, en la sierra". Pero la sierra no dejaba de ser una abstracción amable, como desprovista de personas, un rosario de pueblos encamados en las peñas, por supuesto blancos, de nombres exóticos y amables: Zahara, Grazalema, Olvera, Setenil de las Bodegas, Torre Alháquime, El Gastor, Algodonales... Poco más.

Fue un pecado original cuya mancha no se lavó con el agua de ningún bautismo y cuya penitencia no fue otra que el portinaz recuerdo de tantos años de ignorancia y enajenamiento, la palmara convicción de todo lo que me había perdido.

Vergüenza me da confesar tantos años de ignorancia y de ojos puestos en otras latitudes, incluso de otros continentes. Y mi respuesta insesayable a algún amigo o conocido que me decía de las maravillas de la sierra hecha de una simple convicción intuitiva, como digo carente de la experiencia real de una presencia física y una mirada mantenida, un callejeo curioso y una reflexión sobre la naturaleza y la esencia de la... maravilla.

Deliberadamente no quiero escaparme por ninguna gatera, pretendo hacer una confesión general de ignorancia. No me vale que me digan de la "complejidad" de la Provincia ni de su dificultad de comunicaciones... en el pasado. Es



laba. Cuando fui bachiller me llevaron a Rondeña y a Madrid. Y Segovia, Avila, Rio Frio y la Gran Peña. Más tarde conocí Paris, y Bruselas, Pórtico, que se ya, pero no ese resaca en el fondo de pueblos de nombres bellísimos; que un exótico, porque siempre estuvieron al alcance de mis manos tristemente indolente.

No quiero pecar de converso sino pedirles perdón a mi mismo por tantos años de insistido enajenamiento. Y estulticia.

Ahora curso en cada oportunidad, como queriendo recuperar el tiempo perdido (¿un fatal destino del hombre?), a la sierra. Y voy sorbiendo el aire de esos paisajes, llenándome los ojos de su enbarinándome para ser frías con ese fuego lento del amor que se paladea y nunca se consume.

Y cuando digo Olvera hasta la "O" se hace mayúscula, como si oliera el vino que voy a beberme. Y siempre me falta el tiempo para "llevarme" todas sus estampas, el oído para registrar sus palabras, sus acentos y su música.

Yo, sin querer adentrarme mucho en todo lo ido, si me costara dejar asentadas algunas esencias que a pesar de haber transcurrido más de cuarenta años, aún perduran en mi memoria con toda su fragancia. Puedo decir que veo aquellos tan añejos olores. Denso y azulado estos revividos sentidos, queda en ellos encuadrados los días feriales de los años sesenta. Aquellos días feriales, fueron los más esperados, los más comentados y ansiados de todo el año. Eran casi,

Yo, sin querer adentrarme mucho en todo lo ido, si me costara dejar asentadas algunas esencias que a pesar de haber transcurrido más de cuarenta años, aún perduran en mi memoria con toda su fragancia. Puedo decir que veo aquellos tan añejos olores. Denso y azulado estos revividos sentidos, queda en ellos encuadrados los días feriales de los años sesenta. Aquellos días feriales, fueron los más esperados, los más comentados y ansiados de todo el año. Eran casi,

Como con tantas cosas sin vivir, sueño con la salud y la fuerza para el tiempo de la jubilación, que me haré serrano de muchos días. No por el agua, ni por la belleza, la gastronomía, el frescor de sus noches y la luz que incendia sus paisajes. Me haré serrano por la convicción de que siempre estubo allí, a buen recaudo y cerca, como se tienen en el banco esos ahorros con los que uno puede comprarse una ilusión.

Mientras llega ese día, si me dicen ven, lo dejo todo.

Enrique Montiel

¿AY DE AQUELLAS FERIAS!



Yo, sin querer adentrarme mucho, también es verdad que si la hubiesen dejado quieta, sin removerla y sin tocar los temas del pasado, ya no me hubiera dado cuenta de que se hubiese desvanecido igual al humo de un cigarrillo.

Yo, sin querer adentrarme mucho en todo lo ido, si me costara dejar asentadas algunas esencias que a pesar de haber transcurrido más de cuarenta años, aún perduran en mi memoria con toda su fragancia. Puedo decir que veo aquellos tan añejos olores. Denso y azulado estos revividos sentidos, queda en ellos encuadrados los días feriales de los años sesenta. Aquellos días feriales, fueron los más esperados, los más comentados y ansiados de todo el año. Eran casi,

los únicos, de bullicio, de alegría, y de un desconocido vagar entre aquel montón de entresoles que caían, y que todavía siguen bajando, a esta nuestra cada vez desmelenada tierra.

Principalmente era el campo el que más tocaba a la ciudad, el que más la acariciaba, y el que la llenaba de la sutil fragancia del romero, del lentisco y el tomillo, de aquellas nuestras tierras de Lijar, Chirivanas, La Ojea, Cahañas, Poblado de Zafra, Magón...

Eran los pastores, los "ganaderos", gañanes, porqueros y caseros, los que venían a "jogar", dos o tres jornadas del ferial. Los de los pantalones de pana nuevos y la chambra a estrenar. Aquellos hombres llevaban campo en su sangre, en sus huesos y en todo su ser, y

ese campo lo iban derramando por donde pasaban dejando fragmentos de sus filosofías, poemas de verdes triguales, y sueños de espigas doradas. Yo he visto en la mirada de algunos pastores, el suplicio de una noche oscura con lobos y truenos, y el llanto de niños perdidos. Aquella gente de campo, mi gente, tenían por rigurosa costumbre reunirse todos los años en los días feriales en la misma taberna o bar de siempre. Por lo general, todos pertenecían al mismo gremio. Discutían rarezas de ciertos animales. Se hablaba, se razonaba, y a veces, se debatían misterios, aún no aclarados de la inteligencia animal y el de ciertas plantas muy relacionadas a los mismos. Y aquí, quisiera mencionar al poeta A. Sánchez de Torres, pastor y meticuloso

observador de la naturaleza.

No podemos dejar atrás y olvidarnos de los tocados que se les daba a los "apantos" de feria o feria, y de las buenas o malas cualidades de los diferentes patrones de los de allí reunidos.

En las tertulias de los hombres de la tierra, los gitanos, más que nada, de algún corredor gitano de tez negraza y de su inseparable "guerocha" que daba "jaque" al animal de turno en venta, y se comentaba la relación con el mercado forero. La compra o la venta de tal o cual cosa, de la yegua, del caballo y el potro y de las virtudes o vicios de la yunta, tal o cual. Estos hombres de manos callosas, de manos de tierra, conocían el resaca de la misma, estaban tan cerca tan cerca de la ríjia arada que la iba hiriendo, que sus vapores no tenían por menos que llegar a sus rostros, que besar sus mejillas y hablarles y decirles cosas que tan sólo ellos sabían comprender. ¡Ay!, de aquellos gañanes, tan sanos de toscas palabras rellenas de taca, ¿adónde se fueron?, ¿adónde estarán?

Los lugares de las juntas, de las "covinas", de las "copas". Si en unos había coquetonas mesitas (para ellos), en otros los asientos eran toscos banquetes hechos de madera natural... las mesitas si era menester pues el santísimo suelo! En estas mesas improvisadas no faltaba como es natural el vino mosto de la tierra: "el de la Bodega Martín", "el de los Juraos" o el de "Ambrosio", envasados en blancas o verdosas botellas de medio litro con unas letras grandotas en relieve que indicaban "Agua de Carabaña".

La feria un cosido con las banderitas donde se sentaban los hombres venidos del campo. En el centro había una vitrina de una pargana, la botella de vino y el vaso. El vino se servía en una jarra de mano de mano como en la copla "La Falda Moana".

Aquel día los hombres del campo comían arroz con garbanos y dormían hasta la siesta en volcánetas.

Llegaba la noche forera con todo su pitar, con sonidos confundidos de diferentes orquestas, las voces de las primeras animadoras que no a mucho tiempo se convertían en numerosas plagas chillonas que llegaron a invadir España.

Las noches foreras eran aquellos antones eran paliduchas, amarillentas con pausas y sobras de un puesto a otro. Los puestos, si, estaban regletos de la juguetería que daba su tiempo, los caballitos y toros de cartón, escopetillas de mixtos y muñecas, muchas muñecas peponas...

No todos los puestos tenían luz eléctrica, los había iluminados por sendos carburos. Y moscas, había muchas moscas, y de vez en cuando se oía la aparatosa voz de alguien que intentaba decir un algo sin decir nada. Muchos niños y niñas miraban embelesados a todos aquellos juguetes que tan lejos estaban del dinerillo que poseían, o de las pocas monedas tan difíciles de adquirir. Otras miradas más melancólicas y tristes se posaban en los turroneos y dulces o en aquellas mesas hojalateadas y aceitosas, donde humeaban doradas serpientes de churros, no aptos a los flacos y despelteados monederos de los

muchos turroneos.

Los que más cantaban a la feria, a excepción de la gente de "jornal" eran los hombres venidos del campo y sus familias. Allí, junto a sus casitas y cortijo tenían huerta y gallinas. Además recibían el "jato" todos los meses, sus patrones ya que para eso lo trabajaban dignamente, y cuando aseguraban que había algunos de extraordinarísima grandeza.

Entre toda aquella abigarrada multitud que iba y venía entre casitas polvareadas, que andaban y andaban sin llegar jamás a ninguna parte se destacaban en mucho la gente del campo. Los hombres ya no vestían por lo general, la pana y la tela. Ahora por ser noche en feria llevaban el traje negro forero, y el que lucían en contadas ocasiones, al del casamiento y el que luego acompañaría al siempre de los siempres.

Aquellos hombres del campo, los muchos sin saber leer, ni escribir, me dieron tan profundas lecciones de una ética y de una filosofía tan neta que me es imposible olvidar.

Tres días al año con luz eléctrica, con arroz y gallo muerto, con sus reuniones y sus "copitas de mosto" y luego... las ferias se vienen, las ferias se van, ¿y nosotros?

Un recuerdo de la "Buena Noche" de Pedro Antonio de Alarcón, un simple despertar de unos recuerdos, de unos sueños, que por ser sueños se quedan en eso... Sueños.

Juan José
Caballero Bocanegra,
Olvera, Agosto, 1997.

CURIOSIDADES DE LA ESTADÍSTICA MUNICIPAL

Me acerco a esta revista de Olvera para intentar dar a conocer una serie de datos estadísticos sobre diferentes Padrones Municipales. Me parece interesante divulgar esta que es el fin que se pretende.

Las fuentes que he tomado como referencia son dos Padrones del Excmo. Ayuntamiento de Olvera: Padrón Municipal de Habitantes, Padrón del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, y el callejero del pueblo.

Después de esta breve introducción, vayamos a los datos.

Padrón Municipal de Habitantes.

Los datos referidos a este Padrón Municipal corresponden al 15 de Julio, por lo que son muy recientes y junto al alto índice de fiabilidad de dicho Padrón se puede decir que estas cifras tienen un margen de error pequeño.

Número de habitantes.

A fecha de 15-7-97 en Olvera hay 8.967 personas censadas, siendo su división por sexos la siguiente:

Virrones	4.470	49,84 %
Hembras	4.497	50,16 %

Municipio de nacimiento.

Según este Padrón, el total de municipios de nacimiento de las personas empadronadas en Olvera son 211.

Los municipios donde han nacido más personas son los siguientes:

Nacidos en Olvera	7.376	82,25 %
Nacidos en Sevilla	464	5,17 %
Nacidos en Ronda	98	1,09 %
Nacidos en Pruna	74	0,82 %
Nacidos en Algodonales	68	0,75 %
Nacidos en Cádiz	68	0,75 %
Nacidos en otros municipios	819	9,17 %

Referente a los municipios que aparecen menos, a continuación se indican algunos de ellos donde, según este Padrón, sólo hay una persona empadronada:

Alcaucín (Málaga), Algar (Cádiz), Almuradiel (Ciudad Real), Val Do Doubra (La Coruña), Pala-ciosrubios (Salamanca), Zaragoza.

Provincia de nacimiento.

Con respecto a la provincia de nacimiento hay que indicar que las personas inscritas se reparten entre 42 provincias diferentes. Así, las provincias de nacimiento que más figuran en este Padrón son las siguientes:

Nacidos en Cádiz	7.761
Nacidos en Sevilla	677
Nacidos en Málaga	189
Nacidos en Granada	52

Algunas de las provincias de nacimiento que aparece con sólo un habitante son:

Ávila, Castellón de la Plana, Guipuzcoa, Cuenca.

Del estudio de las provincias de nacimiento se puede deducir qué provincias son en las que no ha nacido ninguna persona empadronada en Olvera, y que son:

Álava, Albacete, Guadalupe, Lleida, Orense, Las Palmas, Cantabria, Segovia, Teruel, Toledo, Zamora.

Región de nacimiento.

En relación a la región de nacimiento, se dirá que hay 251 personas que no han nacido en Andalucía y 8.716 personas que sí han nacido en Andalucía, siendo su desglose, el siguiente:

Nacidos en Cádiz	7.761
Nacidos en Sevilla	677
Nacidos en Málaga	189
Nacidos en Granada	52
Nacidos en Huelva	14
Nacidos en Córdoba	13
Nacidos en Almería	5
Nacidos en Jaén	5

Carreteras

Sibuda a la Iglesia, Sibuda a la Villa, directa

Grupos

Constitución, Los Arboleros

Plazas

Matadero, Socorro, Alivera, San Agustín

Puerto Nuevo, Ayuntamiento, Concepción, Es-

Urbanizaciones

Amigos

Veredas

Piletas, Pina, Puzos, Juncos

Padrón Municipal de Impuestos sobre vehículos de tracción mecánica.

La fecha de referencia de estos datos es la misma que para el Padrón Municipal de Habitantes, es decir, 15-7-97, y al igual que ocurre con este Padrón, los datos contienen un margen de error bastante pequeño.

En Olvera hay censados 3.206 vehículos a motor diferenciados en las siguientes categorías:

Tipo de vehículo	Cantidad	Porcentaje
Ciclomotores	573	17,88 %
Motocicletas	97	2,94 %
Turismos	2.159	65,50 %
Autobuses	5	0,15 %
Camiones	440	13,94 %
Tractores	12	0,36 %
Remolques	10	0,30 %

Hay que resaltar que la cifra correspondiente al tipo de vehículo "camión" no es del todo correcta ya que hay vehículos como los llamados "4 por 4" y otros que a efectos de este impuesto se catalogan como camiones.

Todo esto da como resultado que en Olvera tenemos una media de un turismo por cada 4,14 habitantes y un vehículo a motor por cada 2,74 habitantes.

Mencionar que el total de los vehículos que pertenecen a sociedades y empresas es de 194.

Matriculas

Tomando el dato de la provincia de matriculación, las provincias que más aparecen son las siguientes:

Provincia	Vehículos
Cádiz	1.914
Málaga	272
Sevilla	262
Barcelona	95
Madrid	55

Algunas de las provincias que aparecen una sola vez en este Padrón según la matriculación son: León, Navarra, Pontevedra, Salamanca.

Por último, indicar que en Olvera hay censados 509 personas con más de un vehículo. En este dato, para ser más exacto, se ha excluido a los diferentes cooperativas y empresas adscritas en Olvera. El desglose, con un pequeño margen de error, por número de vehículos en el municipio:

Nº de Contribuyentes	Nº de vehículos
463	2
76	3
15	4
3	5
1	8

Destacar la existencia de un contribuyente, persona física, que tiene 6 recibos de este impuesto, al igual que una sociedad que tiene 11 recibos.

Datos económicos

Referente al tema económico se dirá que el Padrón sobre Vehículos de Tracción Mecánica correspondiente al ejercicio de 1997 constaba de 3.203 contribuyentes. El importe a cobrar por dicho padrón ascendía a la cantidad de 20.004.500 ptas. Esto da como resultado que en Olvera se pague una media de 6.242 ptas. por recibo de este impuesto.

Aquí termina este artículo esperando que los datos que se han aportado hayan sido interesantes para los lectores. En el tintero quedan otros datos referentes a otros padrones (Impuesto sobre Bienes Inmuebles, Impuesto sobre Actividades económicas, Multas de tráfico, Licencia de obras, etc.) que por su extensión no se han incluido. La intención ha sido dar a conocer lo más fielmente posibles datos y estadísticas sobre diferentes aspectos relacionados con nuestro pueblo para conocerlo mejor y así valorarlo más.

Rafael Bocanegra.
Olvera, Julio de 1997.



MI SUPER ALBEYCO

EL SUPER QUE OLVERA SE MERECE

OFERTAS QUINCENALES ¡ TODO A PRECIO DE ALMACEN !

Avenida Julián Besteiro.

Sdad. Coop. Ltda. **almacén de bebidas y comestibles**

ALBEYCO

Poligo Industrial - Teléfono 13.08.09

AUTOCAIBES MARQUEZ



- SERVICIO DISCRECIONAL
- EXCURSIONES
- TRANSPORTE ESCOLAR
- Desde 9 a 55 plazas

Avda. Julián Besteiro, s/n - Tfnos. 13 00 27 - Móvil 908 33 88 09
OLVERA

Pedro
Márquez Salas

AGENCIA

RENAULT



Avda. Julián Besteiro, s/n
Teléfono 13 00 35



Bellavista, 8
Tfn. 13 09 68

TALLER, VENTA Y EXPOSICION
DE CICLOMOTORES Y MOTOCICLETAS
Todas las marcas en general
Motocultores AGRIA - Motosierras

TALLERES
ZAMBRANA
Juan Miguel Zambrana Panduro
REPARACION DE VEHICULOS

Urbanización Europa, C/Busetas, s/n - Tfn. 12 04 79

SERVICIO
OFICIAL



PEUGEOT

INSTALACIONES DE
FONTANERIA Y GAS **E.J. S.L.**

EMPRESA
AUTORIZADA
POR LA
JUNTA DE
ANDALUCIA



Algodonales, 21
Tfn. 12 03 54 - Fax 13 10 14

CENTRO COMERCIAL DE LA SIERRA CORRALES



TRES PLANTAS A SU SERVICIO

Llana, 27 - 29 - Teléfonos 13 07 20 - 13 7 82

OLVERA

INAVICO

SOCIEDAD LIMITADA

Matadero de Aves

Pico, s/n
Teléfonos 13 07 14 - 13 09 10
OLVERA

KIOSCO RAYAS

HELADOS,
GOLOSINAS,
PRENSA
Y REVISTAS

Menorquina

Desea a sus
clientes y amigos
una feliz Feria de
San Agustín

Avda. J. Besteiro,
(Edificio Enseñanza)

MUEBLES Y
ELECTRODOMESTICOS

ZAMUDIO

SERVICIO TECNICO

expert

Bellavista, 26 - Tfno. 13 04 52



Ferretería
La Campana

FONTANERIA
ELECTRICIDAD
DROGUERIA

Mercado, 10 - Tfno. 13 01 29

PEPE HEBRA

COMESTIBLES

serprix



BOUTIQUE

La Cigüeña

todo para el bebé

Pico, 8 y 10 - Tfno. 13 07 15



Cruzcampo

TODO UN TIPO.

*Bartolomé
asimiro*

DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA

OLVERA Y TORRE ALHAQUIME

Teléfono 13 08 57

Bar Restaurante
GABY

Avda. Julián Besteiro, s/n - Teléfono: 12 01 00

- Exquisitas Tapas y Raciones
 - Excelente Cocina
 - Aire Acondicionado
 - Terraza con Farbaccia
- desde podrá degustar muestras
especialidades en todo tipo de
CAÑES Y PESCADOS



Fruitas
MORILLA



Bellavista, s/n - Tfno. 13 08 17
OLVERA

Cárdenas Gallego
Mármoles

ESCALERAS - ZOCALOS - SOLERIAS
ENCIMERAS DE COCINAS Y BAÑOS
CHIMENEAS

José Díaz, s/n - Tlf. (95) 485 84 70 - PRUNA
Polígono Industrial, 1 - Tlf. 12 05 24
OLVERA

Coniteria
La Gloria

ESPECIALIDAD EN
PASTELERÍA ARTESANAS Y TARTAS



Besolveda, 12
Teléfono 13 13 80

María Jesús Rico López
CONFECCIONES - CALZADOS - PAQUETERIA

Les desea Feliz Feria
Avda. Julián Besteiro, 13 - Tfno. 13 02 03



**HERMANOS
VILLALBA SANCHEZ**

**AZULEJOS,
PAVIMENTOS,
GRIFERIAS**

Carretera de Pruna, 40
Teléfonos 13 08 58 - 13 05 48

OLVERA

Si te quieres sentir seguro...

MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS
ASEGURA TU FUTURO

DELEGACION SIERRA DE CADIZ
Antonio Trova Zambrana

SERVICIO DE
GRUA Y TAXI
(CONCERTADO CON TODAS LAS
COMPANIAS ASEGURADORAS)

SERVICIO
24 HORAS



Fuente Nueva, Teléfono y Fax 12 00 08
teléfono Particular 13 01 79

Restaurante RIO CARBONES

Les ofrece sus servicios de
**RESTAURANTE y
TERRAZA DE VERANO**
en plena naturaleza
junto al río Carbones
donde podrá degustar nuestras
CARNES A LA BRASA
y demás ESPECIALIDADES

Los fines de semana
JUEGOS, CONCURSOS y KARAOKE
CON MAGNIFICOS PREMIOS

C.N. 342, Km. 111
Teléfono (956) 23 40 74

Bar-Restaurante MADRID

Salón de Bodas
y Comuniones
Comidas Caseras

Avd. M. de Falla, 25 - Tifs. 13 03 48 - 12 05 61

Joyería MARTIN

TALLER, JOYERIA, RELOJERIA,
ARTICULOS DE REGALO Y LAMPARAS

Llano, 19 - Teléfono 13 08 52

Bar PEPE RAYA

Confortable local
y Tapas variadas

Plaza del Ayuntamiento
Teléfono 13 07 77

imprenta ROSARIO

- TIPOGRAFIA
- OFFSET
- IMPRESOS EN CONTINUO
- CALENDARIOS
- SELLOS DE CAUCHO
- ENCUADERNACION

Polígono Industrial, Parcela B-1 - Teléfono y Fax 13 07 52 - OIVERA

GESTOLVERA

ASESORAMIENTO
FISCAL, LABORAL
Y CONTABLE

Ramón Cabeza Cantalejo
GRADUADO SOCIAL COLEGIADO Nº 237
Francisco J. Martín Traya
TÉCNICO ADMINISTRATIVO

SEGUROS DE
AUTOMÓVIL, HOGAR, COMERCIO,
ACCIDENTES, PLANES DE JUBILACIÓN,
RESPONSABILIDAD CIVIL, ETC.

Le hacemos un proyecto
a su medida.
Consúltenos sin compromiso

Las Cantillas, 5 - Tfno. 12 05 61
OLVERA



FERRETERIA SANTA ANA

Gabriel Zambrana Malpartida

PINTURAS
ARTÍCULOS DE REGALO
CARTUCHOS DE CAZA

PRÓXIMA INAUGURACION
NUEVO LOCAL

Victoria, 14
Teléfono 12 00 40

CONSTRUCCIONES ZAFRAMAGON, S.L.

Confíenos su obra
y saldrá satisfecho de su decisión

Victoria, 29 Bajo - Teléfono 13 08 34
OLVERA



Pizzeria-Restaurante ALFONSO

GRAN VARIEDAD EN:
TAPAS, COMIDAS, PIZZAS,
HAMBURGUESAS, SANDWICHES,
PLATOS COMBINADOS, ENSALA-
DAS Y HELADOS.
MENU DEL DIA - COMIDAS CASERAS

Avda. Julián Besteiro, - Tfno. 12 00 10

ASADOR DE POLLOS



Evaristo

Plaza del Ayuntamiento



CARPINTERIA Y EBANISTERIA

J. Márquez, S.L.

MUEBLES Y PORTAJES EN GENERAL

Albéniz, 5 - Teléfono 13 09 65 - Fax 12 01 33 - OLVERA



Disco-Pub-Cafetería

EL FRENAZO



AMPLIA TERRAZA DE VERANO
LOCAL CLIMATIZADO
SELECTO SERVICIO
MUSICA Y AMBIENTE
A TU AGRADO

Y DISFRUTE JUGANDO EN
NUESTRAS INSTALACIONES
DE BOLERA

Avda. Julián Besteiro, 98
Teléfono 12 01 62

Eléctrica
Mra. Sra. de los Remedios

DISTRIBUCIÓN
DE ENERGÍA ELÉCTRICA

OLVERA
TORRE-ALHÁQUIME

AZULGRESCON

- AZULEJOS
- PAVIMENTOS
- SANITARIOS, etc.

Calvario, 57 - Tfno. 12 05 48 - OLVERA

Floristería *Noelia*



FLORES, PLANTAS,
ADORNOS,
RAMOS DE NOVIA,
CORONAS, etc.

Digáselo con.. Flores
Calvario, 67 - Teléfono 12 02 41

TALLERES Serrano

SEAT



EXPOSICION Y VENTA
Urbanización Alcántara
Avda. Manuel de Falla, 30
Teléfono 13 08 00

Sociedad Cooperativa Andaluza
APIOLVERA



FABRICA
DE
QUESOS
FRESCOS
Y
CURADOS

Poligano Industrial, 22
Teléfono 13 06 01
OLVERA

EL MEJOR QUESO DE LA SIERRA GADITANA

BAR
RESTAURANTE

Manolo

ESMERADO
SERVICIO

Plaza de Andalucía,
Teléfono 13 07 51

 **deportes**
Alameda

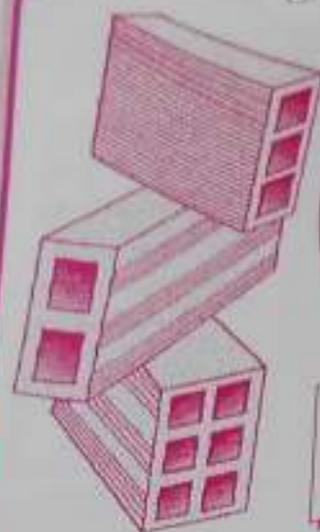
Victoria, 4 - Teléfono (956) 12 05 58
OLVERA

Bar POLIGONO

durante el verano.. Salvador y Cati
desearnos a todos nuestros clientes y amigos
una feliz feria 1997

TABERNA
JUANITO GOMEZ
"LA MEDIA PANECA"

Bellovísta, s/n - Teléfono 13 01 60



Cooperativa
de Cerámicas
y Ladrillos

OLVERA

Carretera Jerez-Antequera, Km. 98
Teléfono 24 00 00
OLVERA

AUTOMECANICA
MARQUEZ

Reparación
de Automóviles
Servicio
de Neumáticos

Polígono Industrial "El Alambique"
Nave. 2 - Teléfono 12 07 39
OLVERA

Antonio Medina García

VENTA MAYOR DE:
• EMBUTIDOS
• SALAZONES
• JAMONES
Y DEMAS PRODUCTOS
DEL CERDO



Teléfono (95) 216 72 64 BENAJOJAN (Málaga)

FREIDURIA
CARMINA MARISCOS
COCIDOS
Y FRITURAS
VARIADAS DE PESCADOS FRESCOS

Avda. Manuel de Falla, 1

ESCAYOLAS, YESO
PROYECTADO Y A MANO
RODIYESO
EFECTUACION DE INTERIORES

Honda. 2 - Teléfono 12 01 05



Pub-Cafetería
Nipancera
COCCIOS
Y HELADOS
Ambiente Selecto - Aire Acondicionado
Avda. Juan Basteiro, 82 - Tfno. 12 00 03



**POZOS
LAZARO, S.L.**

• CONSTRUCCION DE POZOZ
• PERFORACIONES LATERALES
• SONDEOS DE INVESTIGACION
Tfno. (95) 591 67 27 - Móvil (908) 25 59 22
VILLANUEVA DE SAN JUAN
Información en OLVERA
SALVADOR ZAMBRANA PERIAÑEZ
Pasarela, s/n - Tfno. 13 12 39

MARMOLES
BOCANEGRA



Polígono Industrial, 5
Tfns. 13 03 55 - Particular 12 04 05
Móvil 908 41 86 98
OLVERA

ELECTROLVERA, S.L.
ALONSO

• MONTAJES ELECTRICOS
• REPUESTOS Y REPARACIONES
• MAQUINAS DE CAFE
• FRIO
• HOSTELERIA

Calvario, 108
Tfno. 13 04 63
Móvil 909 13 85 99

OLVELECTRO S.C.A.

MONTAJES
EN ALTA Y BAJA

ELECTRICIDAD
EN GENERAL

Pta. Industrial, 3
Apdo. Correos, 941
Tel. 12 01 19

FERROLVERA



CARPINTERIA
METALICA,
ALUMINIO
Y FORJA

Polígono Industrial - Teléfono 12 03 47

Hermanos GUILLELO, S.C.

PINTURAS EN GENERAL
GUILLELOS

PLASTICOS
GOTALE
LACADO

BARNICES
ESMALTE

Vicente Alejandra, 25
Tfno. 12 05 13
Móvil 908 54 92 95

AUTOESCUELA
SIERRA SUR

ENSEÑANZA GARANTIZADA
PARA LA OBTENCION DE SU
CARNET DE CONDUCIR

Llana, 60
Teléfono 13 11 00

Cooperativa del Mueble San José



CONSULTE NUESTROS PRECIOS
La Calidad es la mejor garantía

FABRICAMOS TODO LO
NECESARIO PARA SU CASA
MUEBLES A MEDIDA
DORMITORIOS
COMEDORES
COCINAS
PUERTAS INTERIORES Y
EXTERIORES
BARANDAS ESCALERA DE
TODAS LAS CLASES
Y MEDIDAS

Poligono Industrial, 6 - Tlfno. 13 10 03

**SDAD. COOP. AND.
PASTELERA Y CONFITERA**



La Obreroña

DULCES DE ARTESANIA
ESPECIALIDAD EN TARTAS PARA
BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.

Poligono Industrial, - Tlf. 12 00 01

Kiosco ROMERO

1 - X - 2 y
LOTERIA PRIMITIVA

Avda. Julián Besteiro

Super CABRERA

CASA PAQUITA

EL PRECIO SE OLVIDA,
LA CALIDAD SE RECUERDA

PRECIOS ESPECIALES PARA HOSTELERIA

Mercado, 20 - Teléfono 13 07 50

NUEVO CREDITO FIDELIDAD

Recorte
el interés
hasta donde
usted quiera.



Fidelidad Credito



Unicaja

LA PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA DE ANDALUCIA

*Trabajamos para
mejorar el Medio Ambiente*



DYTRAS, S. A.

INGENIERIA DE AGUAS

DOMICILIO SOCIAL

Polig. Ind. La Palmera - C/. La Palmera, 49 • 41700 DOS HERMANAS (Sevilla)
Tfno. (95) 469 33 96 • Fax (95) 469 05 25

DOMICILIO POSTAL

Apartado de Correos 11.124
41080 SEVILLA